

**Skalbimo mašina**  
**Pralka automatyczna**  
**Automatická pračka**  
**Стиральная машина**

**WMI 71241**

**BEKO**

# 1 Įspėjimai

## Bendri saugos reikalavimai

- Niekada nestatykite mašinos ant kilimu išklotų grindų. Kitaip po mašina nepakankamai cirkuliuoja oras, ir todėl elektringės dalys gali perkaisti. Taip skalbimo mašina gali sugesti.
- Jeigu pažeistas maitinimo laidas arba kištukas, tiesiog paskambinkite į įgaliotąją techninės pagalbos tarnybą, kad pataisytų.
- Saugiai pritaisykite vandens žarną ant mašinos korpuso esančio vandens išleidimo antgalio, kad nebūtų pratekėjimų, o vanduo tinkamai patektų ir išbėgtų iš mašinos. Labai svarbu, kad po instaliavimo arba valymo statant buitinį prietaisą į vietą, vandens išleidimo ir išleidimo žarnos nebūtų perlenktos, suspaustos arba priakiurę.
- Ši skalbimo mašina sukurta taip, kad nutrukus elektros tiekimui, ji toliau tęstų darbą. Elektrai vėl atsiradus, pati mašina neatnaujins programos. Jeigu norite atšaukti programą, spauskite ir 3 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką „Paleidimas/atšaukimas/pauzė“ (žr. skyrių „Programos atšaukimas“).
- Nusipirkus mašiną, joje gali būti šiek tiek vandens. Jis gali būti likęs po kokybės patikrinimo proceso ir tai yra visai normalu. Jis nedaro mašinai jokios žalos.
- Su tam tikromis problemomis galite susidurti dėl infrastruktūros. Jeigu norite atšaukti mašinoje nustatytą programą, prieš iškviesdami įgaliotąją techninės pagalbos tarnybą, pirma paspauskite ir 3 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką „Paleidimas/atšaukimas/pauzė“

## Pirmasis paleidimas

- Pirmą kartą paleiskite mašiną, pripylę skalbimo miltelių ir pasirinkę programą „Medvilnė 90°C“, tačiau nedėkite skalbinių.
- Instaliuodami mašiną patikrinkite, ar tinkamai atliktas šalto ir karšto vandens prijungimas.
- Jeigu elektros saugiklis arba srovės pertraukiklis yra žemesnės nei 16 amperų kategorijos, tegu kvalifikuotas elektrikas įrengia 16 amperų saugiklį arba srovės pertraukiklį.
- Ir naudojant, ir nenaudojant transformatoriaus, kvalifikuotas elektrikas vis tiek privalo įžeminti sistemą. Mūsų kompanija nebus atsakinga už jokią žalą, kuri gali atsirasti naudojant neįžemintą mašiną.
- Pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje arba išmeskite jas, išrūšinę pagal atliekų išmetimo nurodymus.

## Naudojimo paskirtis

- Šis gaminytis skirtas tik naudojimui namuose.
- Buitinį prietaisą galima naudoti tik atitinkamai paženklintų tekstilės dirbinių skalbimui ir skalavimui.

## Saugos nurodymai

- Šį buitinį prietaisą būtina prijungti prie įžeminto lizdo, apsaugoto tinkamos kategorijos saugikliu.
- Vandens įleidimo ir išleidimo žarnos visuomet turi būti saugiai pritvirtintos ir nepažeistos.
- Prieš paleisdami mašiną, saugiai pritaisykite

vandens išleidimo žarną prie kriauklės arba vonios krašto. Skalbant esant aukštai temperatūrai gali kilti pavojus apsilplikinti karštu vandeniu!

- Niekad neatidarykite mašinos durelių ar nbandykite ištraukti filtro, kol būgne dar yra vandens.
- Jeigu mašinos nenaudojate, ištraukite elektros kištuką.
- Niekada neplaukite buitinio prietaiso vandens žarna! Kyla elektros smūgio pavojus!
- Niekada nelieskite kištukinio lizdo šlapiomis rankomis. Nenaudokite mašinos, jeigu maitinimo laidas arba kištukas yra pažeistas.
- Esant veikimo sutrikimams, kurių negalima atitaisyti vadovaujantis naudojimo instrukcija:
- Išjunkite mašiną, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, užsukite vandens čiaupą ir susisiekite su įgaliotąją techninės pagalbos atstovu. Galite kreiptis į savo vietinį atstovą arba savo savivaldybės panaudotų elektros prietaisų surinkimo punktą ir sužinoti, kaip išmesti šią mašiną.

## Jeigu namuose yra vaikų...

- Mašinai veikiant, neleiskite artyn vaikų. Neleiskite jiems žaisti su mašina.
- Išėję iš patalpos, kurioje stovi mašina, nepamirškite uždaryti mašinos durelių.

## 2 Instaliavimas

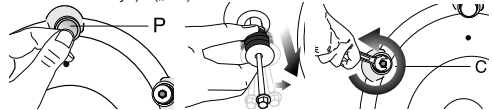
### Pakavimo sutvirtinimo nuėmimas

Kilstelėkite mašiną, kad galėtumėte nuimti pakavimo sutvirtinimus. Patraukite už juostos ir nuimkite pakavimo sutvirtinimą.

### Transportavimo kaiščių išėmimas

⚠ Prieš pradėdant naudoti skalbimo mašiną, pirma reikia išsukti transportavimui skirtus saugos varžtus! Jeigu to nepadarysite, sugadinsite mašiną!

1. Veržliarakčiu atsukite visus varžtus, kad jie laisvai suktųsi („C“)
2. Atsargiai sukdami ištraukite transportavimui skirtus saugos varžtus.
3. Į galinėje plokštėje esančias skylės įtaisykite gaubtelius (idėtus į maišelį kartu su naudojimo instrukcija). („P“)



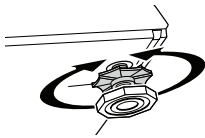
ⓘ Transportavimui skirtus saugos varžtus laikykite saugioje vietoje, kad galėtumėte juos vėl panaudoti, kai kitą kartą prireiks gabenti skalbimo mašiną.

ⓘ Niekada negabenkite buitinio prietaiso, jeigu jame tinkamai neįtaisyti transportavimui skirti saugos varžtai!

### Kojelių reguliavimas

⚠ Fiksavimo veržles atsukite tik rankomis, nenaudokite jokių įrankių. Kitaip galite jas sugadinti.

1. Ranka atsukite ant kojų esančias fiksavimo veržles.

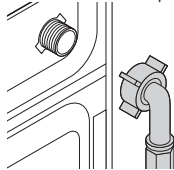


2. Reguluokite kojeles tol, kol mašina stovės tiesiai ir tvirtai.
3. Dėmesio: vėl užveržkite visas fiksavimo veržles.

## Vandens pajungimas

Dėmesio:

- Norint naudoti mašiną, būtinas 1-10 barų (0,1 – 1 MPa) vandens slėgis.
- Prijunkite prie mašinos vandens įleidimo vožtuvų specialias kartu su mašina pristatytas žarnas.



- Prie žarnų pridėti guminiai tarpikliai (4 tarpikliai modeliams su dvigubu vandens įleidimu, kitiems modeliams – 2 tarpikliai), apsaugantys, kad prijungimo vietose nepratekėtų vanduo. Šiuos tarpiklius reikia uždėti prie čiaupo ir prie mašinos prijungtų žarnų galų. Tiesų žarnos galą su filtru reikia jungti prie čiaupo, o alkūninį žarnos galą – prie mašinos. Tvirtai ranka užveržkite žarnos veržles; niekada neveržkite jų veržliarakčiais.
- Modelius su vienu vandens įleidimo anga reikia prijungti prie šalto vandens čiaupo.

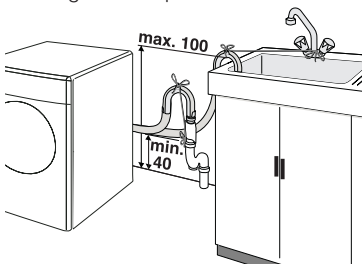
Po instaliavimo arba valymo statant buitinį prietaisą į vietą pasirūpinkite, kad vandens įleidimo ir išleidimo žarnos nebūtų perlenktos, suspaustos arba prispaustos.

## Prijungimas prie kanalizacijos vamzdžio

Vandens išleidimo žarną galima pritaisyti prie kriauklės arba vonios krašto. Vandens išleidimo žarną reikia tvirtai įtaisyti į kanalizacijos vamzdį, kad ji neišspūstų.

Dėmesio:

- Vandens išleidimo žarną reikia tiesiogiai prijungti prie kriauklės kanalizacijos vamzdžio arba pritaisyti ją prie kriauklės krašto.
- Žarną reikia pritaisyti mažiausiai 40 cm ir daugiausia 100 cm aukštyje.
- Jeigu žarna bus paguldyta ant grindų ir po to pakelta arba jeigu ji bus arti žemės (žemiau nei 40 cm aukštyje), vandenį bus sunkiau išleisti ir skalbiniai gali likti šlapi.



- Į kanalizacijos vamzdį reikia įleisti daugiau nei 15 cm žarnos. Jeigu ji per ilga, galite ją patrumpinti.
- Didžiausias sujungtų žarnų ilgis neturi viršyti 3,2 m ilgio.

## Elektros pajungimas

Prijunkite mašiną prie įžeminto lizdo, apsaugoto tinkamos kategorijos saugikliu.

Dėmesio:

- Pajungiant reikia vadovautis nacionaliniais reglamentais.
- Įtampa ir leidžiama saugiklio apsaugos kategorija nurodyta skyriuje „Techniniai duomenys“.
- Nurodyta mašinos įtampa turi atitikti maitinimo tinklo įtampos dydį.
- Draudžiama pajungti naudojant laidų ilgutuvus arba daugiaviečius lizdus.

 Pažeistą maitinimo laidą privalo pakeisti kvalifikuotas elektrikas.

 Kol laidas nebus pakeistas, buitinio prietaiso naudoti negalima! Kyla elektros smūgio pavojus!

## 3 Sākotnējā sagatavošana mazgāšanai

### Veļas šķirošana

- Sašķirojiet veļu pēc auduma tipa, krāsas un netiruma pakāpes, kā arī pēc pieļaujamās ūdens temperatūras. Vienmēr ievērojiet uz apģērbu etiķetēm dotos norādījumus.

### Drēbju sagatavošana mazgāšanai

Mazgājamā veļa ar metāla elementiem, piemēram, krūšturi, jostas sprādzes un metāla pogas, sabojās veļas mazgājamo mašīnu. Noņemiet metāla daļas vai ielieciet šīs drēbes veļas mazgāšanai paredzētajā maisiņā, spilvendrānā vai tamlīdzīgi.

- Iztukšojiet kabatas un izņemiet no tām visus svešķermeņus, piemēram, monētas, pildspalvas un papīra saspraudes. Ja iespējams, izgrieziet kabatas uz ārpusi un noīriet ar suku.
- Ievietojiet mazas lietas, piemēram, zīdaiņu zeķītes, neilona zeķes utt. veļas mazgāšanai paredzētajā maisiņā, spilvendrānā vai tamlīdzīgi. Tas jūsu drēbes pasargās arī no pazušanas.
- Aizkarus ievietojiet veļas mašīnā piesardzīgi. Noņemiet aizkaru stangas un auklas.
- Izveriet rāvējslēdzējus, piešūjiet valīgās pogas un sašūjiet atirušās vīles un salabojiet iepīsušās drēbes.
- Produktus, kas marķēti kā “mazgājami veļas mašīnā” vai “mazgājami ar rokām”, mazgājiet tikai atbilstošajās programmas.
- Nemazgājiet krāsainās un baltās drēbes kopā. Jaunas, tumšas kokvilnas drēbes var krāsot. Mazgājiet tās atsevišķi.
- Grūti izmazgājamus trāpus pirms mazgāšanas pareizi jāapstrādā. Ja neesat pārliecināts, noskaidrojiet tīrīšanas iespējas ķīmiskajā tīrītāvā.
- Izmantojiet tikai tādas krāsvielas un atkaļķotājus, kas piemēroti izmantošanai veļas mazgājamajās mašīnās. Vienmēr ievērojiet uz iepakojuma dotos norādījumus.
- Mazgājot bikses un smalkas drēbes, izgrieziet tās

uz ārpusi.

- No angoras vilnas izgatavotās drēbes pirms mazgāšanas ielieciet uz pāris stundām saldētavā. Tas samazinās plūksnu veidošanos.
- Drēbes, kas ļoti noputējušas ar miltiem, kaļķa putekļiem, piena pulveri un tamlīdzīgām vielām, pirms ievietošanas veļas mašīnā ir jānopurina. Šādas putekļu un pulveru daļiņas, kas atrodas uz drēbēm, var laika gaitā sakrāties uz veļas mašīnas iekšējām daļām un radīt bojājumu.

## Pareizs ielādējamās veļas daudzums

Maksimālais ielādējamās veļas daudzums ir atkarīgs no veļas tipa, neīruma pakāpes un izmantojamās mazgāšanas programmas.

**i** Mašīna noregulē ūdens daudzumu atkarībā no ievietotās veļas daudzuma.

**!** Lūdzu, sekojiet informācijai "Programmas izvēles tabulā". Ja mašīnā tiks ievietots pārāk daudz veļas, tad mazgāšanas rezultāti būs sliktāki.

## Tvertnes durvis

Programmas darbības laikā tvertnes durvis tiks bloķētas. Durvis varēs tikt atvērtas tikai brīdī pēc programmas beigām.

- Atveriet tvertnes durvis.
- Brīvi ievietojiet mazgājamās drēbes mašīnā.
- Aizveriet tvertnes durvis; spiediet, līdz durvis noklikšķ un cieši aizveras. Pārliecinieties, vai drēbes nav ieķērušās durvis.

## Mazgāšanas līdzekļi un mikstinātāji Mazgāšanas līdzekļa atvilktnē

Veļas mašīnas mazgāšanas līdzekļa atvilktnē ir četri dažādi nodaļumi, kas paredzēti galvenajam veļas mazgāšanas līdzeklim, galvenajam šķidrājam veļas mazgāšanas līdzeklim, šķidrājam veļas mikstinātājam un pulverveida mazgāšanas līdzeklim priekšmazgāšanai. Ikviens no šīm veļas mazgāšanas piedevām tiek automātiski izmantota veļas mazgāšanas programmas pareizajā brīdī.

Nelieciet veļas mazgāšanas piedevas tieši tvertnē. Vienmēr izmantojiet mazgāšanas līdzekļu atvilktni.

Pēc veļas mazgāšanas piedevu ievietošanas neaizveriet atvilktni pārāk ātri. Tā rezultātā piedevas var pārāk ātri nokļūt veļas mašīnā, radīt neapmierinošus mazgāšanas rezultātus un sabojāt materiālus.

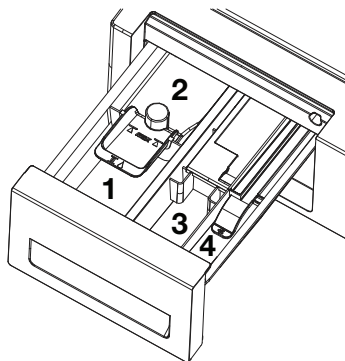
**i** Mazgāšanas programmas laikā neveriet vaļā atvilktni.

## Mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nodaļumi ir norādīti zemāk:

- 1) Kreisais nodaļums ar numuru "II" (galvenā mazgāšanas līdzekļa nodaļums veļas pulverim vai pulverveida balinātājam/traipu tīrītājam)
- 2) Kreisais nodaļums ar numuru "II" (galvenā mazgāšanas līdzekļa nodaļums šķidrājam mazgāšanas līdzeklim vai šķidrājam traipu tīrītājam)
- 3) Vidējais nodaļums ar numuru "I" (pirmsmazgāšanas nodaļums veļas pulverim, pulverveida traipu tīrītājam vai šķidrājam balinātājam; šķidro balinātāju jāpievieno vai nu pirmsmazgāšanas laikā, vai mazgāšanas programmas pirmā skalošanas cikla laikā). Šķidro

balinātāju jāpievieno manuāli laikā, kamēr veļas mašīnā tiek ielieti ūdens.

- 4) Labai nodalījums ar "❄" simbolu (šķidrā mikstinātāja nodaļums)



## (II) Galvenā mazgāšanas līdzekļa nodaļums

Pirms mazgāšanas programmas sākuma ievietojiet veļas pulveri kreisajā nodaļumā ar numuru "II".

Lietojiet mazgāšanas līdzekļa ražotāja nodrošināto mērtrauciņu un ievērojiet uz iepakojuma dotos norādījumus. Šajā nodaļumā jāievieto arī balinātājs/traipu tīrītājs.

Pirms mazgāšanas programmas sākumu ievietojiet šķidro mazgāšanas līdzekli galvenajā mazgāšanas nodaļumā ar numuru "II" (II). Šajā nodaļumā jāievieto arī šķidrāis traipu tīrītājs.

Ievietojiet ieteikto šķidrā mazgāšanas līdzekļa daudzumu kreisajā nodaļumā ar "II" simbolu un atšķaidiet ar siltu ūdeni līdz maksimālā iepildes līmeņa atzīmei (max. II).

Īpaši svarīgi, lai ar siltu ūdeni tiktu atšķaidīti koncentrēti mazgāšanas līdzekļi; pretējā gadījumā sifons laika gaitā tiks aizsprostots.

Neielejiet mazgāšanas līdzekli virs maksimālā iepildes līmeņa atzīmes; pretējā gadījumā šis mazgāšanas līdzekļa papildu daudzums notecēs uz veļas bez ūdens un iespējams radīs traipus uz apģērba gabaliem. Šajā gadījumā vajadzēs vēlreiz piepildīt šo nodaļumu. Nelejiet mazgāšanas līdzekli tieši uz veļas, jo tas var radīt traipus uz apģērba gabaliem.

## Šķidrā mikstinātāja nodaļums

Ievietojiet ieteikto šķidrā mikstinātāja daudzumu kreisajā nodaļumā ar "❄" simbolu un atšķaidiet ar siltu ūdeni līdz maksimālā iepildes līmeņa atzīmei (max. ❄).

Īpaši svarīgi, lai ar siltu ūdeni tiktu atšķaidīti koncentrēti mikstināšanas līdzekļi; pretējā gadījumā sifons laika gaitā tiks aizsprostots.

Neielejiet mikstināšanas līdzekli virs maksimālā iepildes līmeņa atzīmes; pretējā gadījumā šis mikstināšanas līdzekļa papildu daudzums sajauksies ar mazgāšanas ūdeni un vajadzēs vēlreiz piepildīt šo nodaļumu. Nelejiet mikstināšanas līdzekli tieši uz veļas, jo tas var radīt traipus uz apģērba gabaliem.

Šķidrāis mikstinātājs tiks automātiski izmantots

skalošanas laikā veļas mazgāšanas programmas beigās.

### (I) Priekšmazgāšanas nodaļums

Ievietojiet priekšmazgāšanai paredzēto veļas pulveri vai pulverveida traipu tīrītāju vidējā nodaļumā ar numuru "II".

Kamēr mašīnā priekšmazgāšanas vai pirmā skalošanas cikla laikā tiek ieliets ūdens, varat šajā nodaļumā ievietot arī šķidro balinātāju. Ja šķidrās balinātājs tiks ievietots mašīnā, kamēr tajā tiek ieliets ūdens, tad tas pirms uzliešanas uz veļas tiks atšķaidīts.

Ja mazgāšanas programmas laikā tiek izmantots šķidrās balinātājs, tad jāizvēlas papildu skalošanas opcija. Veļas skalošanas laikā jānoskalo pilnīgi viss balinātājs; pretējā gadījumā tas var izraisīt ādas niezēšanu.

**i** Pirms šķidrās balinātāja izmantošanas uzmanīgi izlasiet norādījumus par izmantojamo līdzekļa daudzumu un norādījumus uz drēbju etiķetēm.

### Stērķele

- Ievietojiet šķidro stērķeli, pulverveida stērķeli vai krāsvielu mīkstinātāja nodaļumā atbilstoši norādījumiem uz iepakojuma.
- Nekādā gadījumā viena un tā paša mazgāšanas cikla laikā vienlaikus neizmantojiet audumu mīkstinātāju un stērķeli.
- Pēc stērķeles izmantošanas izslaukiet tvirtnes iekšpusi.

### Balinātāji

Ja veļas mašīnā ievietosiet parastu balinātāju, tad ieteicams izvēlēties programmu ar priekšmazgāšanu un pievienot balinātāju priekšmazgāšanas sākumā, neievietojot priekšmazgāšanas nodaļumā mazgāšanas līdzekli. Alternatīvi, ieteicams izvēlēties programmu ar papildu skalošanu un ievietot balinātāju mašīnā, kamēr pirmā skalošanas cikla laikā tajā tiek ieliets ūdens no mazgāšanas līdzekļa atvilktnes. Balinātājam nevajadzētu sajaukties ar mazgāšanas līdzekli. Balinātājs var radīt ādas kairinājumu, tādēļ jāizmanto neliels mazgāšanas līdzekļa daudzums (piem., 1/2 no tējas glāzes) un drēbes labi jāizskalo. Neļaujiet balinātāju tieši uz veļas un neizmantojiet to krāsainajai veļai.

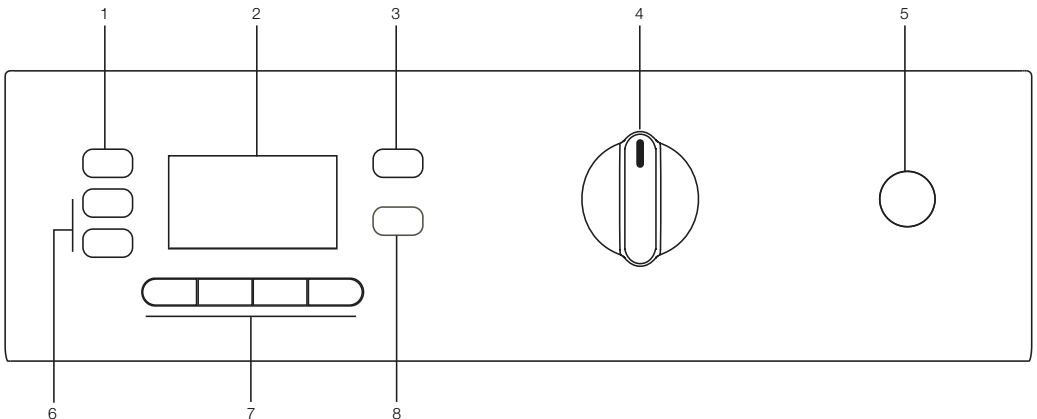
Ja izmantojat balinātāju uz skābekļa bāzes, tad ievērojiet uz iepakojuma dotos norādījumus un izvēlieties programmu ar zemu temperatūru. Balinātāji uz skābekļa bāzes var tikt izmantoti kopā ar mazgāšanas līdzekli. Tomēr, ja balinātāji nav tikpat bieži kā mazgāšanas līdzeklis, tad tie jāpievieno no nodaļuma "II" uzreiz pēc tam, kad mazgāšanas līdzeklis ūdenī sācis putot.

### Kaļķakmens veidošanās novēršana

- Ja nepieciešams, izmantojiet tikai piemērotus kaļķakmens tīrīšanas līdzekļus, kas īpaši paredzēti veļas mazgāšanas mašīnām, un vienmēr ievērojiet norādījumus uz iepakojuma.

## 4 Programmas pasīrīnkīmas īr mašīnos paleīdīmas

### Valdymo pultas

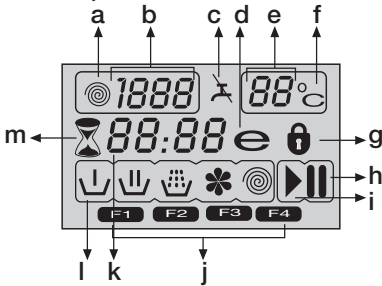


- 1 - Grēžīmos greīčīo regulīavīmo mygtukas
- 2 - Ekranos rodmuo
- 3 - Temperatūros regulīavīmo mygtukas
- 4 - Programos pasīrīnkīmo rankenēlē

- 5 - Ijūngīmo/išjūngīmo mygtukas
- 6 - Laīko atīdējīmo mygtukas (+/-)
- 7 - Papīldomų funkcījų mygtukai
- 8 - Paleīdīmo / pristabdymo / atšaukīmo mygtukas

## Ekrano simboliai

- a - Grežimo simbolis
- b - Grežimo greičio indikatorius
- c - Vandens tiekimo išjungimo simbolis (priklausomai nuo mašinos modelio)
- d - Ekonominio režimo simbolis
- e - Temperatūros indikatorius
- f - temperatūros simbolis
- g - Durelių užblokavimo simbolis
- h - Parengties režimo simbolis
- i - Paleidimo simbolis
- j - Pagalbinį funkcijų simboliai
- k - Likusio skalbimo laiko ir atidėjimo laiko indikatorius
- l - Programų indikatorių simboliai (nuskalbinas/pagrindinis skalbinas/skalavimas/audinių minkštiklis/grežimas)
- m - Laiko atidėjimo simbolis



## Mašinos įjungimas

Įkiškite mašinos kištuką į maitinimo lizdą. Iki galo atsukite vandens čiaupą. Patikrinkite, ar tvirtai prijungtos žarnos. Sudėkite į mašiną skalbinius. Pripildite skalbimo miltelių ir audinių minkštiklio. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

## Programos parinkimas

Pagal skalbinių audinių rūšį, kiekį, sutepimo laipsnį ir leistiną skalbimo temperatūrą iš programų lentelės pasirinkite tinkamą programą.

Pasukite programos pasirinkimo rankenėlę ties tuo programos režimu, kuriuo norite skalbti savo skalbinius.

Ekране rodoma pasirinktos programos temperatūra ir grežimo greitis. Spauskite „Paleidimo/pauzės/atšaukimo“ mygtuką ir programa bus paleista.

## Pagrindinės programos

Priklausomai nuo audinių rūšių, galima naudoti šias pagrindines programas:

### • Medvilniniai audiniai

Šią programą galite pasirinkti skalbdami atsparius drabužius. Skalbiniai bus skalbiami energingai ir ilgiau. Ji rekomenduojama medvilniniams skalbiniams (pvz., paklodėms, antklodėms ir pagalvių užvalkalams, chalatams, apatiniams rūbams ir pan.).

### • Sintetiniai audiniai

Šią programą galite pasirinkti skalbdami nelabai atspariu skalbimui drabužius. Palyginus su medvilninių audinių programa, šioje programoje skalbiama atsargiau ir trumpiau. Ji rekomenduojama

sintetiniams drabužiams džiovinti (pavyzdžiui, marškiniams, palaidinukėms, gaminiams iš su sintetika maišytų audinių ir pan.). Užuolaidoms ir nériniams rekomenduojama pasirinkti programą „Sintetika 40“ ir nuskalbimo bei apsaugos nuo susiglamžymo funkcijas. Į nuskalbimo skyrių nereikia pilti skalbimo miltelių. Į pagrindinį skalbimo skyrių reikia pilti mažiau skalbimo miltelių, nes rečiau suausiti audiniai (nériniai) dėl tinklinės struktūros labiau puotoja.

### • Vilnoniai audiniai

Šią programą pasirinkite vilnioniams gaminiams, kuriuos galima skalbti mašinoje, skalbti. Skalbkite pasirinkę tinkamą temperatūrą, nurodytą drabužių etiketėse. Vilnioniams audiniams rekomenduojama naudoti atitinkamus skalbimo miltelius.

## Papildomos programos

Ypatingiems atvejams numatytos ir papildomos programos:

**i** Papildomos programos gali skirtis pagal mašinos modelį.

### • Ekonomiška medvilnės skalbimo programa

Gaminius, kuriuos reikia skalbti pasirinkus medvilnei skirtas programas, galite skalbti ilgesnį laiką - taip užtikrinsite labai gerus skalbimo rezultatus.

**i** Parinkus ekonomišką medvilnės skalbimo programą, sunaudojama mažiau energijos, nei skalbiant parinkus kitas medvilnei skirtas programas.

### • Babycare

Užtikrinama didesnė higiena ilgiau kaitinant drabužėlius ir papildomas juos išskalaujant. Rekomenduojama kūdikių drabužėlių ir alergiškių žmonių rūbams skalbti.

### • Rankinis skalbinas

Šią programą galite naudoti skalbdami vilnionius/jautrius drabužius, kurių etiketėse nurodyta „Neskalbti mašinoje“, rekomenduojama skalbti rankomis. Pasirinkus šią programą, skalbiniai skalbiami labai atsargiai, negadinant drabužių.

### • Daily Express

Šią programą rinkitės mažam lengvai sutemptų medvilninių audinių kiekiui greitai skalbti. E.g.: tik kartą dėvėtus maudymosi chalatus, pūkinės antklodės, sportinius rūbus, kasdieninius drabužius ir pan.

### • Skubioji 14

Šią programą rinkitės mažam lengvai sutemptų medvilninių audinių kiekiui greitai skalbti. E.g.: tik kartą dėvėtus maudymosi chalatus, pūkinės antklodės, sportinius rūbus, kasdieninius drabužius ir pan.

### • Tamsių skalbinių skalbinas

Naudokite šią programą tamsių spalvų skalbiniams arba spalvotiems skalbiniams, kuriuos norite apsaugoti nuo išblukimo, skalbti. Ši programa skalbia jūsų skalbinius, atlikdama lėtus mechaninius judesius ir žemoje temperatūroje. Rekomenduojame jums naudoti skystą skalbimo priemonę arba skalbimo priemonę tamsių spalvų vilnioniams skalbiniams.

### • Mix

Šią programą galite pasirinkti artu skalbti ir medvilninius, ir sintetinius audinius. Jų nereikia išrūšiuoti.

### • Marškiniai

Šią programą galite naudoti medvilniniams, sintetiniams ir mišrių audinių marškiniams skalbti.

### • Atgaivinimas

Norėdami pašalinti kvapus iš vos vieną kartą dėvėtų, nesuteptų drabužių, naudokite programą „Atgaivinimas“.

### • Eco Clean (Ekologiška ekonominė programa)

Šią programą, kuri labiau tausoja aplinką ir taupo gamtos išteklius, galite pasirinkti (maks. 3,5 kg) nesmarkiai suteptų, nedėmėtų medvilninių drabužių trumpai, ekonomiškai skalbti. Rekomenduojama naudoti skystas skalbimo priemones.

### • Būgno valymas (Automatinis valymas)

Šią programą rekomenduojama paleisti kas tam tikrą laikotarpį (pvz., kas 1 arba 2 mėnesius), kad mašina automatiškai išsivalytų. Šią programą privaloma paleisti nepridėjus į mašiną jokių skalbinių. Prieš paleisdami šią programą, patikrinkite, ar mašinoje nėra skalbinių. Norėdami, kad valymas būtų veiksmingesnis, į skalbimo priemonių stalčiuko II skyrių galite pripilti kalkių nuosėdas skalbyklėse šalinančios priemonės miltelių forma. Programai pasibaigus, mašinos dureles palikite atidarytas, kad mašinos vidus išdžiūtų.

**i** Ši programa neskirta skalbiniams skalbti. Tai mašinos techninės priežiūros programa.

**i** Niekada nenaudokite šios programos, jeigu mašinos veikimas yra sutrikęs.

**i** Paleidus šią funkciją, mašina automatiškai aptinka joje esančius skalbinius; jeigu skalbinių pridėta, programa tuoj pat sustabdoma.

### Ekonominio režimo simbolis

Rodo energiją taupančias programas ir temperatūros pasirinkimus.

“Intensyvi” ir “Higienos” programos yra ilgos, higienos sumetimais jos naudojamos pasirenkant aukštesnę temperatūrą, todėl, joms veikiant, “Ekonomiškumo” simbolis neužsidega.

### Specialios programos

Konkrečios užduotims galite pasirinkti bet kurią iš šių programų:

#### • Skalavimas

Ši programa naudojama tuomet, kai norima ką nors išskalauti arba iškrakmolyti.

#### • Grežimas + Vandens išleidimas

Ši programa sukasi su maksimaliu galimu apsisukimu per minutę skaičiumi pagal numatytąjį nustatymą vandenį išleidus iš mašinos.

**i** Jautriems skalbiniams grežti pasirinkite mažesnę grežimo greitį.

### Temperatūros nustatymas

Pasirinkus naują programą, temperatūros indikatorius (7b) parodo tai programai numatytą temperatūrą.

Norėdami ją pakeisti, spauskite temperatūros nustatymo mygtuką. Temperatūra didinama kas 10°C. Skalbiant šaltame vandenyje, rodomas “-“ simbolis.

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| 90°C                        | Programa įprastai suteptiems, baltiems ir lininiams audiniams. (Pvz., staltiesėlėms, staltiesėms, rankšluosčiams, lovatiesėms)  |
| 60°C                        | Įprastai suteptiems, atspariai nudažytiems skalbiniams, medvilniniams arba sintetiniams audiniams (pvz., Marškiniams, naktiniams marškiniams, pižamoms) ir lengvai suteptiems baltiems lininiams audiniams (pvz., apatiniams drabužiams). |
| 40°C<br>30°C, šaltas vanduo | Drabužiams iš mišrių audinių, įskaitant sintetinius, vilnonius ir jautrius skalbimui audinius.  |

### Grežimo greičio pasirinkimas

Kai tik pasirenkama nauja programa, grežimo greičio indikatorius parodo maksimalų pasirinktos programos grežimo greitį.

Jei norite sumažinti sukimosi greitį, paspauskite mygtuką „Grežimas“. Grežimo greitis palaipsniui sumažėja. Po to atitinkamai rodomos skalavimo užlaikymo ir skalbimo be grežimo pasirinktys.

Skalavimo suaiškymą rodo simbolis “**---**”, o skalbimą

be grežimo – simbolis “**..**”.

Jeigu programai pasibaigus skalbinių tuoj pat išimti neplanuojate, galite naudoti skalavimo užlaikymo funkciją, kad skalbiniai, būdami sausi, nesusiglamžytų.

Pasirinkus šią funkciją, skalbiniai laikomi galutinio skalavimo vandenyje. Jeigu pasirinkote skalavimo užlaikymo funkciją ir norite išgrežti skalbinius:

- Nustatykite grežimo greitį.
- Spauskite “Paleidimo/pauzės/atšaukimo” mygtuką. Programa vykdoma toliau. Mašina išleidžia vandenį ir išgrežia skalbinius.

Galite pasirinkti skalbimo be grežimo funkciją, jeigu norite, kad programai pasibaigus vanduo būtų išleistas, tačiau skalbiniai nebūtų grežiami.

## Programų ir sąnaudų lentelė

| LT                                     |                                  |                          |                             |                  |             |                   | Pagalbinė funkcija    |                               |                      |                                 |                     | Pasirinkta temperatūra °C |
|--|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|-------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Programa (°C)                          | Maksimalus skalbinių kiekis (kg) | Vandens sunaudojimas (l) | Elektros sunaudojimas (kWh) | Maks. greitis*** | Nuskaibimas | Greitas skalbimas | Papildomas skalavimas | Glamžymąsi mažinanti programa | Skalavimo sulaukymas | Naminių gyvūnų plaukų šalinimas |                     |                           |
| Medvilniniai audiniai                  | 90                               | 7                        | 74                          | 2.30             | 1600        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 90-Žema temperatūra |                           |
| Medvilniniai audiniai                  | 60                               | 7                        | 72                          | 1.50             | 1600        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 90-Žema temperatūra |                           |
| Medvilniniai audiniai                  | 40                               | 7                        | 72                          | 0.85             | 1600        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 90-Žema temperatūra |                           |
| Babycare                               | 90                               | 7                        | 66                          | 2.70             | 1600        |                   |                       | *                             |                      | •                               | 90-30               |                           |
| Ekonomiška medvilnės skalbimo programa | 60**                             | 7                        | 52                          | 1.19             | 1600        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 60-Žema temperatūra |                           |
| Ekonomiška medvilnės skalbimo programa | 40                               | 7                        | 64                          | 0.72             | 1600        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 60-Žema temperatūra |                           |
| Sintetiniai audiniai                   | 60                               | 3                        | 45                          | 1.00             | 1000        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 60-Žema temperatūra |                           |
| Sintetiniai audiniai                   | 40                               | 3                        | 45                          | 0.45             | 1000        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 60-Žema temperatūra |                           |
| Eco Clean                              | 20                               | 3.5                      | 39                          | 0.16             | 1600        |                   |                       |                               |                      | •                               | 20                  |                           |
| Mix                                    | 40                               | 3.5                      | 45                          | 0.55             | 1000        | •                 | •                     | •                             | •                    | •                               | 40-Žema temperatūra |                           |
| Marškiniai                             | 40                               | 3.5                      | 45                          | 0.55             | 800         | •                 | •                     | •                             | *                    | •                               | 60-Žema temperatūra |                           |
| Skubioji 14                            | 30                               | 2                        | 35                          | 0.10             | 1400        |                   |                       | •                             |                      | •                               | 30-Žema temperatūra |                           |
| Daily Express                          | 90                               | 7                        | 60                          | 2.00             | 1400        |                   |                       | •                             |                      | •                               | 90-Žema temperatūra |                           |
| Daily Express                          | 60                               | 7                        | 60                          | 1.15             | 1400        |                   |                       | •                             |                      | •                               | 90-Žema temperatūra |                           |
| Daily Express                          | 30                               | 7                        | 70                          | 0.20             | 1400        |                   |                       | •                             |                      | •                               | 90-Žema temperatūra |                           |
| Vilnoniai audiniai                     | 40                               | 1.5                      | 56                          | 0.30             | 1000        |                   |                       | •                             |                      | •                               | 40-Žema temperatūra |                           |
| Rankinis skalbimas                     | 30                               | 1                        | 40                          | 0.25             | 1000        |                   |                       |                               |                      |                                 | 30-Žema temperatūra |                           |
| Tamsių skalbinių skalbimas             | 40                               | 3                        | 82                          | 0.55             | 1000        |                   |                       | *                             |                      | •                               | 40-Žema temperatūra |                           |
| Būgno valymas                          | 70                               | -                        | 100                         | 1.70             | 800         |                   |                       | *                             |                      |                                 | 70                  |                           |
| Atgaivinimas                           | -                                | 2                        | 20                          | 0.03             | 1000        |                   |                       |                               |                      | •                               | -                   |                           |

• : Galima pasirinkti

\* : Pasirenkama automatiškai, neatšaukiama.

\*\* : Standartinio energijos sunaudojimo programa (EN 60456)

\*\*\* : Jeigu jūsų mašinos maksimalus gręžimo greitis yra mažesnis, galima pasirinkti maksimalų leistiną gręžimo greitį.

- : Apie maksimalų skalbinių kiekį žr. programos aprašymą.

**i** Lentelėje nurodytos pagalbinės funkcijos gali skirtis priklausomai nuo jūsų mašinos modelio.

**i** Vandens ir energijos sąnaudos bei programos trukmė gali skirtis nuo parodytų lentelėje, priklausomai nuo vandens slėgio, vandens kietumo ir temperatūros, aplinkos temperatūros, skalbinių rūšies ir kiekio, pagalbinių funkcijų pasirinkimo ir tinklo įtampos svyravimų.

**i** Programos trukmė bus rodoma jūsų mašinos ekrane pagal jūsų pasirinkimą.



## Papildomos funkcijos:

### Pagalbinės funkcijos pasirinkimas

Jeigu pasirinksite pagalbinę funkciją, kuri yra nesuderinama su anksčiau pasirinktąja, pirmoji pagalbinė funkcija bus atšaukta ir liks jungta tik paskutinė pasirinkta pagalbinė funkcija.

Pvz., jeigu pirmą pasirinkate nuskalbimą, o po to greitą skalbimą, nuskalbimas bus atšauktas ir liks jungtas tik greitas skalbimas.

Pagalbinės funkcijos, kuri yra nesuderinama su programa, pasirinkti neįmanoma. (žr. „Programų pasirinkimo lentelę“).

#### • Nuskalbimas

Pasirinkus šią funkciją, ekrane rodomas simbolis „F1“.

- Nuskalbtai reikėtų tik stipriai suteptus skalbinius. Nenuskalbdami taupote energiją, vandenį, skalbimo miltelius ir laiką.
- Nėrinis ir užuolaidas rekomenduojama nuskalbtai nenaudojant skalbimo miltelių.

#### • Greitas skalbimas

Pasirinkus šią funkciją, sutrumpėja skalbimo laikas. Ekrane atsiranda simbolis „F2“.

- Šią funkciją naudokite skalbdami mažesnę skalbinių kiekį ar mažiau suteptus skalbinius.


#### • Papildomas skalavimas

Pasirinkus šią funkciją, skalbimas ir skalavimas atliekamas naudojant didelį kiekį vandens. Ekrane atsiranda simbolis „F3“.

#### • Glamžymąsi mažinanti programa

Pasirinkus šią funkciją, sumažinami būgno judesiai ir apribojamas gręžimo greitis, kad skalbiniai nesusiglamžytų. Be to, skalbiama didesniame vandens kiekyje. Ekrane atsiranda simbolis „F4“.

- Naudokite šią funkciją skalbdami jautrius, lengvai susiglamžančius skalbinius.

 Kai tik pasirinksite šią pagalbinę funkciją, į mašiną dėkite tik pusę maksimalaus programų lentelėje nurodyto skalbinių kiekio.

### Laiko ekranas

Programai veikiant, ekrane rodoma, po kiek laiko programa bus baigta. Rodomas laikas valandomis ir minutėmis, pvz., „01:30“.

### Laiko atidėjimas

Naudodami „Laiko atidėjimo“ funkciją galite atidėti programos paleidimo laiką iki 24 valandų. Nustatymą galima keisti 30 minučių intervalais.

Atidarykite dureles, sudėkite skalbinius ir pripilkite į stalčiuką skalbimo miltelių. Nustatykite džiovinimo programą, temperatūrą, gręžimo greitį ir, jeigu reikia, pasirinkite pagalbines funkcijas. Norėdami nustatyti norimą laiko atidėjimą, spauskite „Laiko atidėjimo“ mygtukus „+“ ir „-“. Pradės žybcioti laiko atidėjimo simbolis. Spauskite „Paleidimo/pauzės/atšaukimo“ mygtuką. Po to pradedamas atvirkštinis laiko atidėjimas skaičiavimas. Užsidegs laiko atidėjimo simbolis. Užsidegs paleidimo simbolis.

Praėjus pusei rodomo atidėto laiko, pradeda žybcioti ženklas „:“.

- Laiko atidėjimo metu į mašiną galima pridėti arba išimti skalbinius. Pasibaigus laiko skaičiavimo

atgal procesui, laiko atidėjimo simbolis užgęs ir, ekrane atsiradus programos trukmės laikui, skalbimas bus pradėtas.

### Atidėjimo laiko keitimas

Jeigu atvirkštinio laiko skaičiavimo metu norite pakeisti atidėtą laiką:

Spauskite „Paleidimo/pauzės/atšaukimo“ mygtuką.

“ : ” ekrano viršuryje žybsintis “:” ženklas. Užsidegs parengties simbolis. Pradės žybcioti laiko atidėjimo simbolis. Paleidimo simbolis užgęs. Norėdami nustatyti norimą laiko atidėjimą, spauskite „Laiko atidėjimo“ mygtukus „+“ arba „-“. Spauskite „Paleidimo/pauzės/atšaukimo“ mygtuką. Užsidegs laiko atidėjimo simbolis. Parengties simbolis užgęs. Praėjus pusei atidėto laiko, pradeda žybcioti ženklas „:“.

### Laiko atidėjimo atšaukimas

Jeigu norite atšaukti atvirkštinį laiko atidėjimo skaičiavimą ir tuoj pat paleisti programą:

Spauskite „Paleidimo/pauzės/atšaukimo“ mygtuką. Praėjus pusei rodomo atidėto laiko, pradeda žybcioti ženklas „:“ atidėjimo laikui įpusėjus, liausis žybciojęs “:” ženklas. Paleidimo simbolis užgęs. Pradės žybcioti parengties ir laiko atidėjimo simboliai. Norėdami sumažinti atidėjimo laiką, spauskite laiko atidėjimo mygtuką “-“. Po 30 minučių ekrane bus parodyta programos trukmė. Jei norite pradėti programą, paspauskite paleidimo/pristabdymo/atšaukimo mygtuką.

### Programos paleidimas

Spauskite paleidimo/pristabdymo/atšaukimo mygtuką ir programa bus paleista. Užsidega paleidimo simbolis, rodantis, kad programa yra paleista. Durelės užfiksuojamos ir užsidega durelių užrakto simbolis. Užsidega atitinkamo programos žingsnio, nuo kurio paleidžiama programa, simbolis.

### Pasirinkimų keitimas paleidus programą

Nerodomas pasirinktas gręžimo greitis ir programos temperatūra. Rodomas tuščias langelis

Nustačius „Programos pasirinkimo“ mygtuką į norimą padėtį ekrane vėl pasirodo gręžimo greitis (amp) ir temperatūra.

### Mašinos perjungimas į parengties režimą

Labai trumpai spustelėjus paleidimo/pristabdymo/atšaukimo mygtuką, mašina pradeda veikti parengties režimu. Užsidega parengties simbolis, rodantis, kad mašina veikia parengties režimu, o paleidimo simbolis, kuris rodo, kad programa yra paleista ir vis dar veikia, užgęsta.

### Pagalbinės funkcijos pasirinkimas arba atšaukimas mašinei veikiant pristabdymo režimu

Priklausomai nuo to, kuris programos žingsnis yra vykdomas, galima atšaukti arba pasirinkti pagalbines funkcijas.

### Skalbinių pridėjimas/išėmimas mašinei veikiant pristabdymo režimu

Jeigu mašinoje yra tinkamas vandens lygis, galima atidaryti dureles. Durelių užrakto simbolis šviečia tol, kol dureles jau galima atidaryti. Kai tik dureles galima atidaryti, šis simbolis užgęsta. Atidarius dureles, galima pridėti/išimti skalbinius.

## Durelių užraktas

Durelėms užsiblokavus, ekrane rodomas durelių blokavimo simbolis. Šis simbolis žybcioja tol, kol durelės vėl galima atidaryti. Nebandykite šiuo metu per jėgą atidaryti durelių. Kai tik durelės galima atidaryti, šis simbolis užgęsta. Dureles galite atidaryti tik tada, kai simbolis užgęsta.

## Apsauga nuo vaikų

Ijungę apsaugą nuo vaikų galite apsaugoti, kad jie nežaistų su buitiniu prietaisu. Ijungus apsaugą nuo vaikų, veikiančios programos pakeisti neįmanoma.

**i** Veikiant apsaugos nuo vaikų funkcijai, mašina galima įjungti ir išjungti įjungimo/išjungimo mygtuku. Tokiu atveju jūsų mašina vėl pradės vykdyti programą, kai apsaugos nuo vaikų užraktas bus įjungtas.

Norėdami įjungti apsaugos nuo vaikų užraktą, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę 2-os ir 4-os pagalbinio funkcijų mygtukus. Ekrane rodomas "C:on" (apsaugos nuo vaikų užraktas yra įjungtas). Kai mašinoje įjungta vaikų apsaugos funkcija, šis simbolis parodomas kiekvieną kartą nuspaudus bet kurį mygtuką.

Jei norite išjungti apsaugos nuo vaikų užraktą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę 2-ą ir 4-tą pagalbinio funkcijų mygtukus.

Ekrane rodomas "C:OFF" (apsaugos nuo vaikų užraktas yra išjungtas).

## Programos išjungimas ją atšaukiant

Norėdami atšaukti programą, paspauskite ir 3 sekundes laikykite nuspaudę paleidimo/pristabdymo/atšaukimo mygtuką (2-10 pav.). Atšaukimo metu pradės žybcioti paleidimo simbolis (3-7j pav.). Atšaukus programą, degs atitinkamo žingsnio, kurio metu buvo atšaukta programa, simbolis, ekrane pasirodys pranešimas "End".

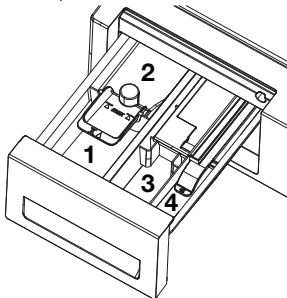
## Programos pabaiga

Programai pasibaigus, degs atitinkamų žingsnių, pagalbinės funkcijos simboliai, bus rodomi programos paleidimo metu pasirinkto gręžimo ir nustatytos temperatūros duomenys. Ekrane pasirodys pranešimas "End".

## 5 Techninė priežiūra ir valymas

### Skalimo miltelių talčius

Pašalinkite stalčiuje likusias skalimo miltelių nuosėdas. Norint pašalinti nuosėdas:



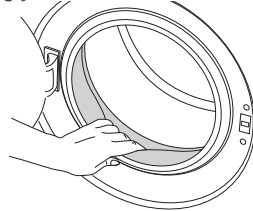
1. Skalimo priemonių stalčiuką galite išimti, traukdami jas link sąsės.

- i** Jeigu audinių minkštiklio skyriuje pradeda kauptis didesnis nei įprasta minkštiklio ir vandens mišinio kiekis, reikia išvalyti sifoną.
2. Išplaukite stalčiuką ir sifoną kriauklėje dideliame drungno vandens kiekyje. Valydami stalčiuką, užsidėkite apsaugines pirštines arba naudokite tinkamą šepetėlį, kad neliestumėte nuosėdų rankomis.
3. Išvalę, atgal įkiškite stalčiuką į vietą. Patikrinkite, ar gerai įstatytas sifonas.

## Durelės ir būgnas

Po kiekvieno skalimo:

- Patikrinkite, ar būgne nėra jokių pašalinių medžiagų.



- Atkimškite dumplėse esančią angą dantų krapštuku, jeigu ji užsikimšusi.
- i** Pašalinės metalo medžiagos gali palikti mašinoje rūdžių dėmių. Tokiais atvejais: išvalykite būgną nerūdijančiam plienui valyti skirtu valikliu. Nenaudokite pieno vatos arba vielinių šepetėlių.

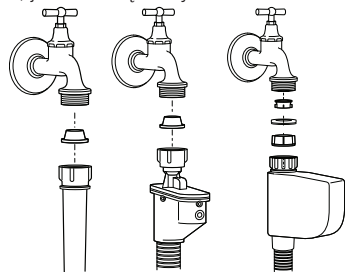
## Korpusas ir valdymo skydelis

Kai reikia:

- Išorines plokštes valykite vandeniu su trupučiu švelnios valymo priemonės. Nusausinkite minkštu audiniu.
  - Valdymo skydelį valykite tik minkštu, drėgnu skudurėliu.
- !** Niekada nenaudokite kempinių arba šveitimo medžiagų. Jos gali sugadinti plastmasines ir dažytas dalis.

## Įleidžiamo vandens valymo filtrai

Kiekviename mašinos užpakalinėje dalyje esančio vandens įleidimo sklendės gale bei kiekviename vandens įleidimo žarnos gale, prijungimo prie čiaupo vietoje, yra po filtrą. Šie filtrai neleidžia į mašiną patekti vandenyje esantiems svetimkūniams ir purvui. Filtrams užsiteršus, juos reikėtų išvalyti.



- Užsukite čiaupus.
- Ištraukite kaiščius iš vandens įleidimo žarnų ir

tinkamu šepetėliu nuvalykite ant vandens įleidimo sklendžių esančių filtrų paviršius.

- Jeigu filtrai labai purvini, galite juos ištraukti pincetu ir išvalyti.
- Ištraukite filtrus su tarpikliais iš tiesiųjų vandens įleidimo žarnų dalių ir kruopščiai juos nuplaukite po tekančiu vandeniu.
- Atsargiai atgal įkiškite tarpiklius ir filtrus į vietą ir ranka užveržkite žarnos veržles.

## Likusio vandens išleidimas ir siurblio filtro valymas

Išleidžiant skalbimo vandenį, šioje mašinoje įrengta filtrų sistema neleidžia į jos sraigta patekti kietiems daiktams, pavyzdžiui, sagoms, monetoms ir audinių pluoštams. Todėl vanduo geriau išleidžiamas ir pailgėja siurblio naudojimo laikas.

- Jeigu iš mašinos neišleidžiamas vanduo, gali būti užsikisęs siurblio filtras. Filtrą reikėtų valyti kas 2 metus arba kiekvieną kartą, kai jis užsikemša. Norint išvalyti siurblio filtrą, pirma reikia išleisti vandenį.

Be to, visą vandenį reikia išleisti ir šiais atvejais:

- prieš gabenant mašiną (pvz., kai kyla pavojus,
- kad vanduo gali užšalti).

Norint išvalyti purviną filtrą ir išleisti vandenį:

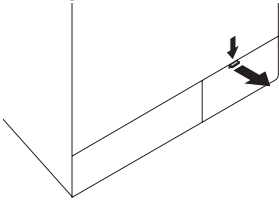
1- Ištraukite mašinos kištuką iš maitinimo lizdo.

- ⚠ Mašinoje gali būti 90 °C temperatūros vandens. Todėl filtrą reikėtų valyti tik tuomet, kai jo viduje esantis vanduo atvės ir nekils pavojus nusiplikinti.

2- Atidarykite filtro galvutę. Filtro galvutė gali būti sudaryta iš vienos arba dviejų dalių, priklausomai nuo jūsų mašinos modelio.

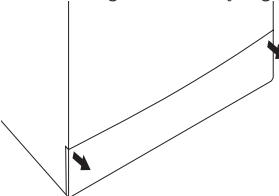
Jeigu ji sudaryta iš dviejų dalių, paspauskite ant filtro galvutės esančią ąselę žemyn ir ištraukite jos dalį.

- ⓘ Jeigu prietaisas yra įmontuojamas, tuomet jame nėra filtro dangtelio.



Jeigu ji sudaryta iš vienos dalies, laikykite ją iš abiejų pusių ir atidarykite ją traukdami.

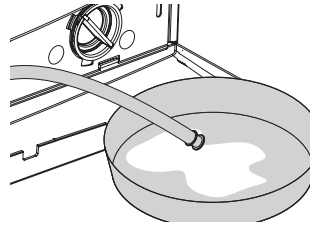
- ⓘ Galite nuimti filtro dangtelį, truputį paspausdami žemyn lankstomą plokštelę atsuktuvu, prakišdami jį pro virš filtro dangteliu esančią angą.



3- Kai kuriuose modeliuose yra avarinė vandens

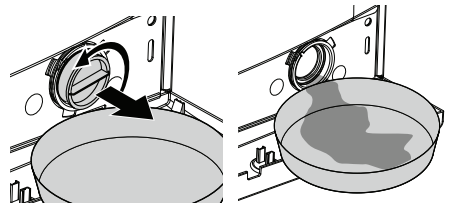
išleidimo žarna. Kituose modeliuose šios papildomos dalies nėra.

Jeigu jūsų mašinoje yra papildoma vandens išleidimo žarna, atlikti šiuos toliau paveikslėlyje pavaizduotus veiksmus:



- Nuimkite siurblio vandens išleidimo žarną.
- Po žarnos galu padėkite didelį indą. Ištraukite iš žarnos galo kaištį ir išpilkite vandenį į indą. Jeigu išleidžiamas vandens kiekis yra per didelis ir netepla į indą, užkiškite žarną kaiščiu, išpilkite vandenį, tuomet vėl tęskite vandens išleidimo procesą.
- Išleisdę vandenį, užkiškite žarnos galą kaiščiu ir užmaukite žarną atgal į vietą.

Jeigu jūsų mašinoje nėra papildomos vandens išleidimo žarnos, atlikti šiuos toliau paveikslėlyje pavaizduotus veiksmus:



- Padėkite didelį indą priešais filtrą, kad į jį subėgtų filtrė esantis vanduo.
- Atsukite siurblio filtrą (sukite prieš laikrodžio rodyklę), kol iš jo ims tekėti vanduo. Nukreipkite vandens srovę į indą, kurį buvote padėjęs priešais filtrą. Išsiliejusį vandenį galite sugerti skudurėliu.
- Kai filtrė vandens nebeliks, sukite siurblio filtrą, kol jis visiškai atsisuks, tuomet ištraukite jį.
- Išvalykite filtro viduje esančias nuosėdas ir, jeigu yra, audinių pluoštus sraigto vietoje.
- Jeigu jūsų mašinoje yra vandens purkštukas, patikrinkite, ar įtaisėte filtrą į siurblyje esantį purkštuko korpusą. Niekada nekiškite filtro į korpusą jėga. Iki galo įkiškite filtrą į jo korpusą, kitaip pro filtro galvutę tekės vanduo.

4- Uždarykite filtro galvutę.

Uždarykite dviejų dalių filtro galvutę, užtraukdami ant jų ąselę.

Uždarykite vienos dalies filtro galvutę, įtaisydami jų apačioje esančias ąseles ir užmaudami ant jos viršutinę dalį.

## 6 Pasiūlymai, kaip išspręsti problemas

| Priežastis  | Paiškinimas / pasiūlymas  |
|---|---|
| Programa nepasileidžia arba jos negalima pasirinkti.  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Iškilus infrastruktūros problemai (pavyzdžiui, tinklo įtampa, vandens slėgis ir pan.), mašina gali būti persijungusi į saugaus režimą.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Iš naujo nustatykite mašiną, paspausdami ir 3 sekundes laikydami nuspaužę "Paleidimo/ pristabdymo/atšaukimo" mygtuką. (žr. į skyrių „Programos atšaukimas“)</li> </ul>   |
| Iš po mašinos teka vanduo.  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Gali būti problemų dėl žarnų arba siurblio filtro.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar tinkamai uždėti vandens įleidimo žarnų tarpikliai.</li> <li>Tvirtai užmaukite išleidimo žarną ant čiaupo.</li> <li>Patikrinkite, ar visiškai užsuktas siurblio filtras.</li> </ul>  |
| Paleidus programą, mašina netrukus išsijungė.   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Mašina gali laikinai išsijungti sumažėjus įtampai.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ji veiks toliau, kai įtampos lygis vėl taps normalus.</li> </ul>   |
| Grėžia be perstojo. Neskaiciuojamas likęs programos laikas. (Modeliuose su įrengtu ekranu)  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Mašinoje esantys skalbiniai gali būti netolygiai pasiskirstę.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dėl būgne netolygiai pasiskirsčiusių skalbinių gali būti įsijungusi automatinė grėžimo koregavimo sistema</li> <li>Būgne esantys skalbiniai gali būti susimetę į krūvą (skalbimo maiše susiraizgę skalbiniai). Skalbinius reikėtų išskirstyti ir dar kartą išgręžti.</li> <li>Skalbinių negalima gręžti tol, kol jie nebus tolygiai paskirstyti būgne, nes galima sugadinti mašiną arba apgadinti aplink ją esančius daiktus.</li> </ul> |
| Skalbia be perstojo. Neskaiciuojamas likęs programos laikas. (Modeliuose su įrengtu ekranu)   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu įleidžiant vandenį sustabdomas atvirkštinis laiko skaičiavimas:</li> <li>Laikmatis nepradedą atvirkštinio skaičiavimo, kol į mašiną nepripilamas tinkamas vandens kiekis.</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mašina lauks, kol į ją bus pripiltas pakankamas vandens kiekis, kad dėl per mažo vandens kiekio nepablogėtų skalbimo rezultatai. Po to laikmatis pradeda atvirkštinį laiko skaičiavimą.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu laiko atvirkštinis laiko skaičiavimas sustabdomas vandens pašildymo metu:</li> <li>Laikas nebus skaičiuojamas atgal, kol nebus pasiekta programai pasirinkta vandens temperatūra.</li> </ul> |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu laiko atvirkštinis laiko skaičiavimas sustabdomas grėžimo metu:</li> <li>Mašinoje esantys skalbiniai gali būti netolygiai pasiskirstę.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dėl būgne netolygiai pasiskirsčiusių skalbinių gali būti įsijungusi automatinė grėžimo koregavimo sistema</li> <li>Būgne esantys skalbiniai gali būti susimetę į krūvą (skalbimo maiše susiraizgę skalbiniai). Skalbinius reikėtų išskirstyti ir dar kartą išgręžti.</li> <li>Skalbinių negalima gręžti tol, kol jie nebus tolygiai paskirstyti būgne, nes galima sugadinti mašiną arba apgadinti aplink ją esančius daiktus.</li> </ul> |
| Iš skalbimo priemonės stalčiaus bėga putos  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pridėta per daug skalbimo priemonės.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sumaišykite 1 valgomąjį šaukštą minkštiklio ir ½ litro vandens bei įpilkite į pagrindinį skalbimo priemonės stalčiaus plovimo skyrių.</li> </ul>   |

## 7 Techniniai duomenys




































|   |              |
|---|--------------|
| Modeliai                                | WMI 71241    |
| Maksimalus sausų skalbinių kiekis (kg.) | 7            |
| Aukštis (cm)                            | 84           |
| Plotis (cm)                             | 60           |
| Gylis (cm)                              | 54           |
| Neto svoris (±4 kg)                     | 69           |
| Elektra (V/Hz.)                         | 230 V / 50Hz |
| Bendroji srovė (A)                      | 10           |
| Bendras galingumas (W)                  | 2200         |
| Išgręžimo ciklas (maks. apsisukimų/min) | 1200         |

Siekiant pagerinti gaminio kokybę, šio buitinio techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Šioje instrukcijoje nurodytos savybės yra schemiškos ir gali skirtis nuo gaminio savybių.

Mašinų kategorijos plokštelėse arba prie jų pridėdamose dokumentacijose nurodyti dydžiai gauti laboratorinių bandymų metu, vadovaujantis atitinkamais standartais. Buitinių prietaisų sąnaudos ir reikšmės gali skirtis priklausomai nuo eksploataavimo ir aplinkos sąlygų.



Šis gaminys paženklintas elektros ir elektroninės įrangos rūšiavimo ir atrankos (WEEE) ženklu. Tai reiškia, kad, norint šį gaminį perdirbti arba išmontuoti ir taip sumažinti jo poveikį aplinkai, jį reikia tvarkyti pagal 2002/96/EB Europos direktyvą. Dėl papildomos informacijos susisiekite su savo vietos arba regiono valdžios institucijomis. Dėl elektronikos gaminiuose esančių pavojingų medžiagų, neįtraukus jų rūšiavimo ir atrankos procesą, pastarieji kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

|  |  |  |   |   |  |   |   |   |   |
|--|--|--|---|---|--|---|---|---|---|
| <br>Tamsių skalbinių skalbimas | <br>Tamsių skalbinių skalbimas    | <br>Sintetika                 | <br>Medvilnė           | <br>Pradinis skalbimas | <br>Pagrindinis skalbimas | <br>Skalavimas                             | <br>Skalbimas        | <br>Gręžimas                                 | <br>Gležni audiniai             |
| <br>Vandens išleidimas         | <br>Glamžymąsi mažinanti programa | <br>Antklodės                 | <br>Užraktas nuo vaikų | <br>Rankinis skalbimas | <br>Kūdikių drabužėliai   | <br>Ekonomiška medvilnės skalbimo programa | <br>Vilna            | <br>Skubioji 14 ltn trumpa skubioji programa | <br>Kasdienio skalbimo programa |
| <br>Kasdienė skubioji          | <br>Skalavimo užlaikymas          | <br>Paleidimas / pristabdymas | <br>Be gręžimo         | <br>Greitas skalbimas  | <br>Baigta                | <br>Skalbimas šaltame vandenyje            | <br>Temperatūra      | <br>Būgno valymas                            | <br>Apatiniai drabužiai         |
| <br>Mišrus audiniai 40         | <br>Super 40                      | <br>Papildomas skalavimas     | <br>Atgaivini-mas      | <br>Marškiniai         | <br>Džinsai               | <br>Sportinė apranga                       | <br>Laiko atidėjimas | <br>Intensyvioji                             |   |



# 1 Ostrzeżenia

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie wolno ustawiać pralki na wykładzinie dywanowej. W przeciwnym wypadku brak cyrkulacji powietrza pod spodem pralki może spowodować przegrzanie części elektrycznych. A to z kolei może prowadzić do wystąpienia usterek.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu w celu wykonania naprawy.
- Dokładnie przymocować wąż spustowy do obudowy, aby zapobiec ewentualnym wyciekom wody oraz zapewnić pobór i odpływ wody zależnie od wymogów programu prania. Ważna wskazówka – wąż dopływu wody oraz wąż spustowy nie może być zagięty, poskręcany lub przerwany, gdy urządzenie jest umieszczone na swoim miejscu po instalacji lub czyszczeniu.
- Pralka jest zaprojektowana w taki sposób, aby kontynuować pracę w przypadku przerwy w zasilaniu energią elektryczną. Po wznowieniu zasilania pralka będzie kontynuować pranie od momentu, w którym zakończyła przed awarią zasilania. Jeśli pranie zostało wyjęte w trakcie przerwy w zasilaniu należy zanulować program. Należy nacisnąć przycisk Start/Pause/Cancel” [Start/Pauza/Kasowanie] na 3 sekundy, aby skasować program (Patrz, Kasowanie programu)
- W zakupionej pralce może znajdować się niewielka ilość wody. To pozostałość po przeprowadzonym teście kontroli jakości i jest to zjawisko normalne. Pralka nie ulega przez to uszkodzeniu.
- Niektóre problemy, na które napotka użytkownik, mogą być spowodowane przez infrastrukturę. Należy nacisnąć przycisk „Start/Pause/Cancel” na 3 sekundy, aby skasować ustawienia programu w pralce przed telefonicznym zgłoszeniem usterek w autoryzowanym serwisie.

## Pierwsze użycie

- Pierwsze pranie wykonać bez załadowania tkanin oraz detergentu w programie “Cottons 90°C” [Bawełna 90°C].
- Upewnić się, że podłączenia zimnej i ciepłej wody są wykonane prawidłowo.
- Jeżeli aktualnie użyty bezpiecznik lub wyłącznik zasilania ma wartość poniżej 16 A, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi instalację bezpiecznika lub wyłącznika zasilania 16 A.
- Niezależnie od tego, czy korzysta się z sieci z transformatorem, czy bez, należy upewnić się, że instalację uziemiającą wykonał wykwalifikowany elektryk. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w przypadku eksploatacji pralki bez instalacji uziemiającej.
- Opakowanie trzymać z dala od dzieci lub zutylizować je zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów.

\* Gdy w trakcie transportu pralka została narażona na działanie temperatury niższej niż 0C,

użytkowanie można rozpocząć po 8 godzinach od pozostawienia jej w temperaturze dodatniej.

## Zamierzone użytkowanie

- Pralka ta przeznaczona jest do użytku domowego.
- Urządzenie wolno stosować tylko do prania i płukania tkanin posiadających właściwe oznaczenie.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego gniazdka z uziemieniem, zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości.
- Wąż dopływu wody oraz wąż spustowy musi być zawsze poprawnie przymocowany i nieszkodzony.
- Przed włączeniem pralki należy poprawnie umieścić wąż spustowy w umywalce lub wannie. Istnieje ryzyko poparzenia na skutek wysokiej temperatury prania!
- Nigdy nie otwierać drzwiczek pralki ani nie wyjmować filtra, gdy w bębnie nadal znajduje się woda.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania.
- Nie wolno myć pralki wodą z węża! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi. Nie używać pralki, gdy kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- W razie awarii, z którymi nie można sobie poradzić wykorzystując informacje podane w tej instrukcji obsługi:
- Należy wyłączyć pralkę, wyjąć wtyczkę z gniazdka, zamknąć kran z wodą i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Należy zgłosić się do miejscowego agenta lub zakładu zajmującego się zbiórką odpadów, aby uzyskać informacje na temat utylizacji posiadanej pralki.

## Jeżeli w gospodarstwie domowym są dzieci...

- Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionej pralki. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy pralce.
- Użytkownik musi zamknąć drzwiczki pralki, gdy opuszcza obszar, w którym umieszczona jest pralka.

## 2 Instalacja

### Usuwanie zabezpieczeń transportowych

Usunąć opakowanie oraz wszystkie zabezpieczenia czyli blokady transportowe i klocki styropianowe.

Przed uruchomieniem pralki należy przechylić ją i wyjąć klocki styropianowe umieszczone pod pralką.

**⚠** Przed uruchomieniem pralki należy koniecznie usunąć śruby zabezpieczające ją w transporcie! W innym wypadku pralka ulegnie uszkodzeniu!

1. Poluzować wszystkie śruby za pomocą klucza, aż zaczną się swobodnie obracać ("C")
2. Usunąć śruby zabezpieczające delikatnie je wykręcając.
3. Osłonami (dostarczonymi w torebce z Instrukcją obsługi) zaślepić otwory w tylnym panelu. ("P")



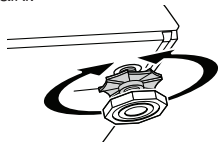
**i** Należy zachować śruby zabezpieczające w bezpiecznym miejscu po to, aby ponownie ich użyć przy następnym transporcie pralki.

**i** Nie wolno transportować pralki bez śrub zabezpieczających umieszczonych we właściwych miejscach!

### Nastawianie nóżek

**⚠** Nie używać narzędzi do poluzowania nakrętek zabezpieczających. W innym wypadku mogą one ulec uszkodzeniu.

1. Ręcznie poluzować nakrętki zabezpieczające nóżek pralki.

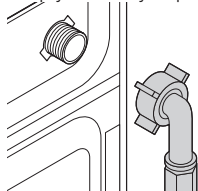


2. Wyregulować nóżki, aż urządzenie stanie równo i stabilnie.
3. Uwaga: Ponownie dokręcić wszystkie nakrętki zabezpieczające.

### Przyłączenie do zasilania wodą

Uwaga:

- W celu prawidłowej pracy pralki ciśnienie wody powinno wynosić od 1 do 10 bar (0,1 – 1 MPa).
- Podłączyć węże dostarczone wraz z pralką do zaworów dopływu wody w pralce.



- Aby zapobiec wyciekowi wody w punkcie przyłączenia należy użyć uszczelkek gumowych (4 sztuki do modeli z podwójnym dopływem wody i 2 szt. do innych modeli) w węzłach. Uszczelki należy zastosować w kranie i końcówkach węży podłączeniowych przy urządzeniu. Prosta

końcówkę węża wyposażoną w filtr należy podłączyć do kranu, a końcówkę z kolankiem do pralki. Dokładnie dokręcić ręką nakrętki węża; nigdy nie używać do tego celu klucza.

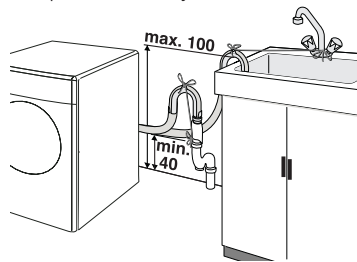
- Modeli z pojedynczym dopływem wody nie należy podłączać do kranu z ciepłą wodą. Podczas odstawiania pralki na miejsce po wykonaniu konserwacji lub czyszczeniu należy zwrócić uwagę, aby nie zagiąć, skręcić lub zablokować węży.
- Przy podłączaniu pralki należy używać tylko nowych węży. Użycie starego węża grozi pęknięciem

### Przyłączenie do kanalizacji

Wąż spustowy wody można przymocować do bocznej ścianki umywalki lub wanny. Wąż spustowy powinien być właściwie zamocowany w otworze spustowym i nie może wysuwać się z obudowy.

Uwaga:

- Końcówka węża spustowego musi być bezpośrednio podłączona do odpływu ścieków lub umywalki.
- Wąż ten należy zainstalować na wysokości od 40 cm do 100 cm.
- Po uniesieniu węża z podłogi (poniżej 40 cm nad podłożem), odpływ wody będzie utrudniony i gotowe pranie może być bardzo mokre.



- Wąż należy umieścić w odpływie na głębokości powyżej 15 cm. Jeżeli wąż będzie za długi, można go skrócić.
- Maksymalna długość połączonych węży nie może przekraczać 3,2 m.
- Przy podłączaniu pralki należy używać tylko nowych węży. Użycie starego węża grozi pęknięciem

Podłączenie zasilania elektrycznego

Podłączyć urządzenie do poprawnie zainstalowanego gniazdka z uziemieniem, zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości.

Uwaga:

- Połączenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Napięcie oraz zatwierdzone bezpieczniki podane są w rozdziale "Dane techniczne".
- Podane tam napięcie musi odpowiadać napięciu w sieci zasilającej.
- Nie wolno podłączać urządzenia za pomocą przedłużaczy lub wielozłączek.
- ⚠** Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić upoważniony i wykwalifikowany elektryk.
- ⚠** Do momentu naprawienia nie wolno używać pralki! Grozi to porażeniem elektrycznym!



### 3 Wstępne przygotowanie prania

#### Sortowanie prania

- Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według typu tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia oraz dopuszczalnej temperatury prania.  
Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcjami na naszywce odzieży.


#### Przygotowanie odzieży do prania


Odzież z elementami metalowymi, jak np. biustonosze, klamry pasków i metalowe guziki, uszkadza pralkę. Należy usunąć metalowe elementy lub włożyć odzież do specjalnego worka na pranie, poszwy od poduszki itp.

- Opróżnić kieszenie, wyjąć wszystkie obce przedmioty (monety, długopisy, itp.). Jeżeli to możliwe, należy odwrócić kieszenie na lewą stronę i wyszczołkować.
- Małe rzeczy, jak np. dziecięce skarpetki i nylonowe pończochy itp. Należy wkładać do worka na pranie, poszwy od poduszki itp.
- Pozwoli to na uniknięcie gubienia części odzieży.
- Starannie umieszczać firanki w pralce. Usunąć akcesoria do zawieszania.
- Zapiąć zamki błyskawiczne i wszystkie guziki oraz zszyć rozerwane i naderwane miejsca.
- Produkty z metkami "do prania w pralce" lub "do prania ręcznego" prać tylko w odpowiednim programie.
- Nie prać rzeczy kolorowych z białymi. Nowa odzież bawełniana w ciemnym kolorze może mocno farbować. Należy ją prać oddzielnie.
- Uporczywe plamy należy właściwie wywabić przed rozpoczęciem prania. W wątpliwych przypadkach należy postąpić się czyszczeniem na sucho.
- Używać tylko barwników/odbarwiaczy oraz odkamieniaczy przeznaczonych do prania w pralkach. Zawsze przestrzegać wskazówek na opakowaniu.
- Spodnie i delikatne ubrania prać na lewej stronie.
- Ubrania wykonane z wełny z angory przed praniem trzymać kilka godzin w zamrażarce. Zredukuje to zgrupianie się tkaniny.
- Rzeczy do prania, które miały intensywny kontakt z materiałami takimi jak mąka, wapno w proszku, mleko w proszku itp., należy wytrzeć przed włożeniem do pralki. Kurz i proszki z rzeczy do prania mogą się odkładać na wewnętrznych częściach pralki i z czasem spowodować jej uszkodzenie.

#### Prawidłowy wsad

Maksymalna ładowność zależy od rodzaju tkaniny, stopnia zabrudzenia i wybranego programu prania.

 Pralka dostosowuje ilość wody do ilości prania w bębnie.

 Prosimy postępować zgodnie z informacjami podanymi w „Tabeli doboru programów”..  
Efekt prania będzie mniejszy w przypadku przeładowania pralki.

#### Drzwiczki

W trakcie wykonywania programu drzwiczki do ładowania pralki będą zamknięte. Można je otworzyć dopiero po chwili po zakończeniu programu.

- Otworzyć drzwiczki.
- Włożyć pranie, luźno układając je w maszynie.
- Przycisnąć drzwiczki aż do wyraźnego kliknięcia oznaczającego ich prawidłowe zamknięcie.  
Uważać, aby żadna tkanina nie uwięzła w drzwiczkach.


#### Detergenty i płyny zmiękczające

##### Szuflada na detergent


Szuflada na detergent w tej pralce składa się z czterech różnych komór na detergent w proszku do prania głównego, detergent w płynie do prania głównego, płyn zmiękczający i detergent do prania wstępnego. Wszystkie te środki do prania są dozowane automatycznie w odpowiednich chwilach w trakcie wykonywania programu.

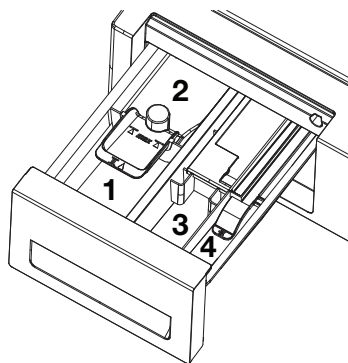
Nie należy wsypywać Śródków do prania bezpośrednio do bębna pralki. Należy zawsze korzystać z szuflady na detergent.

Po wsypaniu Śródków do prania nie należy zamykać szuflady zbyt szybko. Może to spowodować przedwczesne dozowanie środków ze szkodą dla wydajności prania i możliwym uszkodzeniem tkanin.

 W trakcie wykonywania programu nie należy otwierać szuflady.

##### Komory szuflady na detergent oznaczono poniżej:

- 1) Komora lewa numer II (Komora prania głównego na detergent w proszku lub wybielacz/odplamiacz w proszku)
- 2) Komora lewa numer "II"  (Komora prania głównego na detergent w proszku lub wybielacz/odplamiacz w proszku)
- 3) Komora środkowa numer I (komora prania wstępnego na detergent w proszku, odplamiacz w proszku lub wybielacz w płynie - wybielacz w płynie dodaje się w trakcie prania wstępnego albo w trakcie pierwszego kroku płukania programu piorącego). Wybielacz w płynie należy dodawać ręcznie w trakcie pobierania wody przez pralkę.
- 4) Komora prawa oznaczona symbolem "❁" (komora na płyn zmiękczający)



## (II) Komora prania głównego

Przed uruchomieniem programu piorącego nasyj detergentu do komory lewej numer II. Należy stosować miarkę dołączoną przez producenta oraz przestrzegać instrukcji na opakowaniu detergentu. Do komory tej sypie się także wybielacz/odplamiacz w proszku.

Detergent w płynie nalewa się do komory prania głównego numer "II" przed uruchomieniem programu piorącego. Do komory tej nalewa się także odplamiacz w płynie.

Sugerowaną ilość detergentu w płynie nalewa się do komory lewej oznaczonej symbolem "II" i rozcieńcza ciepłą wodą do wysokości linii maksymalnego poziomu napełnienia (maks. II).

Ciepłą wodą należy rozcieńczać zwłaszcza deterenty w koncentracji, w przeciwnym razie z czasem może się zatkać syfon.

Nie należy napełniać komory detergentem powyżej linii poziomu maksymalnego, w przeciwnym razie nadmiar detergentu dotrze do prania bez wody i może zapalić odzież. W takim przypadku trzeba będzie od nowa napełnić komorę. Nie należy wylewać detergentu bezpośrednio na rzeczy do prania, bo może je zapalić.

### Komora na płyn zmiękczający

Sugerowaną ilość płynu zmiękczającego nalewa się do komory lewej oznaczonej symbolem "☼" i rozcieńcza ciepłą wodą do wysokości linii maksymalnego poziomu napełnienia (maks. ☼).

Ciepłą wodą należy rozcieńczać zwłaszcza płyny zmiękczające w koncentracji, w przeciwnym razie z czasem może się zatkać syfon.

Nie należy napełniać komory płynem zmiękczającym powyżej linii poziomu maksymalnego, w przeciwnym razie nadmiar płynu zmiękczającego zmiesza się z wodą do prania i będzie trzeba ponownie napełnić komorę. Nie należy wylewać płynu zmiękczającego bezpośrednio na rzeczy do prania, bo może je zapalić.

Płyn zmiękczający będzie dozowany automatycznie w ostatnim kroku płukania programu piorącego.

## (I) Komora prania wstępnego

Detergent w proszku do prania wstępnego lub

odplamiacz w proszku należy nasypać do komory środkowej numer I.

Do komory tej można także nalać wybielacz w płynie w trakcie pobierania przez pralkę wody w czasie prania wstępnego lub pierwszego kroku płukania. Dodanie płynu wybielającego w trakcie pobierania wody przez pralkę umożliwia jego rozcieńczenie zanim zostanie wylany na rzeczy do prania.

Jeśli w programie piorącym stosuje się płyn wybielający, należy wybrać opcję płukania dodatkowego. Wybielacz musi zostać usunięty z prania przy płukaniu, w przeciwnym razie może spowodować swędzenie skóry.

**i** Przed użyciem płynu wybielającego należy uważnie przeczytać instrukcje jego dozowania na metce ubrania.

### Krochmalenie

- Włączyć krochmal w płynie, wsypać krochmal w proszku lub barwnik do komory na zmiękczacz zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu produktu.
- Nigdy nie należy używać zmiękczaczy oraz krochmalu jednocześnie w tym samym cyklu prania.
- Po każdym użyciu krochmalu należy wytrzeć wewnętrzną stronę bębna.

### Wybielacze

Jeśli zamierzasz użyć zwykłego wybielacza do prania w pralce, zaleca się wybranie programu z krokiem prania wstępnego i dodać wybielacz na jego początku bez nasypiania/nalania detergentu do komory prania wstępnego. Alternatywnie zaleca się wybór programu z płukaniem dodatkowym i dodanie wybielacza w trakcie pobierania wody przez pralkę z szuflady na detergent w pierwszym kroku płukania. Wybielacza nie należy mieszać z detergentem. Ponieważ wybielacz może podrażniać skórę, należy stosować go w niewielkich ilościach (np. 1/2 szklanki) i dokładnie go wypłukać. Nie należy wylewać wybielacza bezpośrednio na rzeczy do prania, ani stosować go przy praniu rzeczy kolorowych.

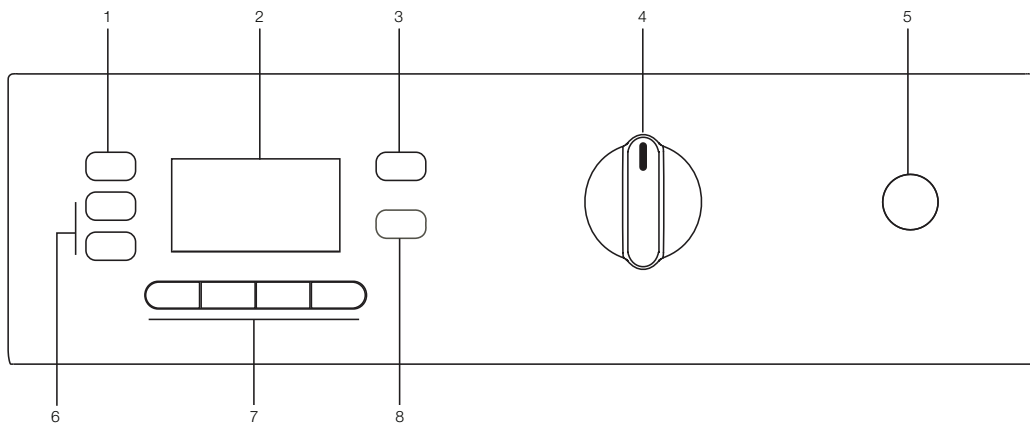
Przy stosowaniu wybielacza na bazie utleniaczy należy postępować zgodnie z instrukcją na jego opakowaniu i wybrać program piorący przy niskiej temperaturze. Wybielacza na bazie utleniaczy można stosować razem z detergentem. Jeśli jednak wybielacz nie jest tej samej grubości, co detergent, należy go dodawać z komory numer II zaraz po tym, jak detergent spieni się w wodzie.

### Zapobieganie powstawaniu kamienia

- W koniecznych przypadkach używać tylko właściwych odkamieniaczy przeznaczonych do prania w pralkach. Zawsze przestrzegać wskazówek na opakowaniu.

## 4 Wybór programu i obsługa pralki

### Panel sterowania

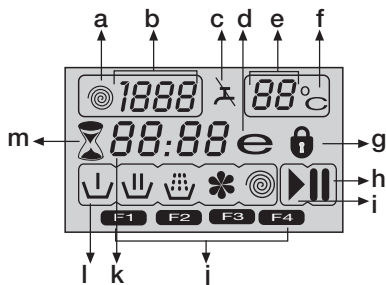


- 1 - Przyciski do regulacji prędkości wirowania
- 2 - Wyświetlacz
- 3 - Przyciski do regulacji temperatury prania
- 4 - Programator

- 5 - Przycisk Wł./Wył.
- 6 - Przyciski czasu opóźnienia (+/-)
- 7 - Przyciski funkcji pomocniczych
- 8 - Przycisk Start/Pauza/Kasowanie

### Symbole na wyświetlaczu

- a - Symbol wirowania
- b - Wybór prędkości wirowania
- c - Symbol odciążenia dopływu wody (zależnie od modelu pralki)
- d - Symbol prania oszczędnego
- e - Wskaźnik temperatury
- f - Symbol temperatury
- g - Symbol zamkniętych drzwiczek
- h - Symbol gotowości do pracy
- i - Symbol startu
- j - Symbole funkcji pomocniczych
- k - Wskaźnik czasu pozostałego oraz czasu opóźnienia
- l - Symbole wskaźników programu (pranie wstępne/ pranie główne/płukanie/płyn zmiękczający/ wirowanie)
- m - Symbol czasu opóźnienia



### Włączanie maszyny

Włączyć pralkę. Całkowicie odkręcić kran. Sprawdzić,

czy węże są prawidłowo i szczelnie podłączone. Załaduj pranie do suszarki. Wsypać detergent i wlać płyn zmiękczający. Przynaciąć przycisk „Wł./Wył.”.

### Wybieranie programu

Wybierz odpowiedni program z tabeli programów według rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia bielizny oraz temperatury prania.

Programator przekręcić na żądany program, którym chcesz prac swoje pranie.

Wyświetli się zalecana temperatura i prędkość wirowania dla wybranego programu. Przyciśnij przycisk „Start/Pauza/Kasowanie”, aby rozpocząć program.

### Programy główne

Zależnie od typu tkaniny do dyspozycji są następujące programy główne:

#### • Bawełna

W tym programie można prac trwałą odzież. Tkaniny zostaną poddane energicznemu praniu w długim cyklu prania. Program ten zaleca się do prania rzeczy bawełnianych (np. prześcieradeł, pościeli oraz poszewek na poduszki, szlafroków, bielizny itp.).

#### • Syntetyczne

W tym programie można prac mniej trwałą odzież. Łagodniejszy i szybszy cykl prania w porównaniu z programem „Cottons”. Zaleca się go do odzieży z tkanin syntetycznych (jak np. koszulki, bluzki, odzież bawełniana z domieszką włókien syntetycznych, itp.). Do prania zasłon i firanek zaleca się program „Synthetics 40” z praniem wstępnym i funkcją ochrony przed zagniataniem. Nie należy umieszczać detergentu w komorze prania wstępnego. Mniejszą ilość detergentu należy wsypać do komory prania zasadniczego, ponieważ luźne tkaniny (koronki)

powodują wytwarzanie zbyt dużej ilości piany z uwagi na strukturę oczek w tkaninie.

#### • **Wełna**

W tym programie można prać odzież wełnianą przeznaczoną do prania w pralce. Prać po uprzednim wyborze właściwej temperatury odpowiednio do temperatury podanej na metce. Zaleca się stosowanie detergentów przeznaczonych do prania tkanin wełnianych.

#### Programy dodatkowe

Dostępne są również programy dodatkowe do szczególnych zastosowań:

**i** Programy dodatkowe mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

#### • **Eko Bawełna**

Umożliwia pranie rzeczy przeznaczonych do prania przy użyciu programów do bawełny przez dłuższy okres czasu, co zapewnia wysoką wydajność prania.

**i** Program Cotton Economy (Bawełna) Ekonomicznie zużywa mniej energii niż inne programy do prania bawełny.

#### • **Babycare**

Większa higiena uzyskana dzięki wydłużonemu podgrzewaniu oraz dodatkowemu cyklowi płukania. Zaleca się do prania odzieży niemowlęcej oraz odzieży alergików.

#### • **Pranie ręczne**

W tym programie można prać odzież wełnianą/delikatną z metką "nie nadaje się do prania w pralce", w przypadku której zaleca się pranie ręczne. Program ten pierze bardzo delikatnie nie uszkadzając odzieży.

#### • **Daily Express**

Ten program jest używany do szybkiego prania małej ilości lekko zabrudzonej i niepoplamionej odzieży bawełnianej. Np. swżlafroków, powłoczek na pościel, odzieży sportowej, ubrań dziennych itp. używanych tylko raz.

#### • **express 14**

Ten program jest używany do szybkiego prania małej ilości lekko zabrudzonej i niepoplamionej odzieży bawełnianej. Np. szlafroków, powłoczek na pościel, odzieży sportowej, ubrań dziennych itp. używanych tylko raz.

#### • **Pranie ciemnych kolorów**

Program ten stosuje się do prania rzeczy w ciemnych kolorach lub rzeczy, których kolory chce się zachować przed wyblaknięciem. Program ten pierze przy niewielkim oddziaływaniu mechanicznym na pranie i w niskiej temperaturze. Zalecamy stosowanie detergentów w płynie lub szamponu do welen do prania rzeczy w ciemnych kolorach.

#### • **Mix**

W tym programie można prać tkaniny bawełniane i syntetyczne. Bez konieczności ich sortowania.

#### • **Koszula**

Program ten stosować można do prania koszul bawełnianych oraz z włókien sztucznych lub ze sztuczną domieszką.

#### • **Odświeżanie**

Programu "Odświeżanie" można użyć do usunięcia zapachu z ubrań, które były noszone tylko raz i nie mają żadnych śladów zabrudzenia.

#### • **Eco Clean (Eco Pranie)**

Programu tego, bardziej przyjaznego środowisku naturalnemu i jego zasobom, używa się do prania lekko zabrudzonych i niepoplamionych rzeczy z bawełny (maks. 3,5 kg) w krótkim okresie czasu i w oszczędny sposób. Sugeruje się zastosowanie detergentów do prania w płynie lub żelu.

#### • **Czyszczenie bębna (Samoooczyszczenie)**

Sugeruje się uruchamianie tego programu co program co pewien czas (np. co miesiąc lub dwa miesiące) w celu samoooczyszczenia pralki. Oczywiście program ten uruchamia się przy pustej pralce. Przed uruchomieniem tego programu należy sprawdzić, czy pralka jest pusta. Aby zwiększyć skuteczność takiego czyszczenia można uruchomić ten program wysypując trochę odwapniacza w proszku do komory II szuflady na detergent. Po zakończeniu tego programu należy pozostawić drzwiczki pralki uchylone, aby wysuszyć jej wnętrze.

**i** Program ten nie służy do prania rzeczy w pralce. Jest to program do konserwacji pralki.

**i** Nie należy uruchamiać tego programu, jeśli w pralce są jakieś rzeczy.

**i** Po uruchomieniu tego programu pralka wyczuwa obciążenie zawartością w jej wnętrzu i przerywa jego działanie.

#### Symbol prania oszczędnego

Wskazuje programy oszczędzające energię oraz właściwą temperaturę, którą należy wybrać.

Ponieważ programy "Intensive" i "Hygiene" są programami długimi z wyższą temperaturą zapewniającą higienę, nie zapali się symbol "Ecopnomy" [Pranie oszczędne].

#### Programy specjalne

Do szczególnych zastosowań do dyspozycji są następujące programy:

#### • **Płukanie**

Program ten znajduje zastosowanie, gdy użytkownik chce oddzielić odwirować lub wykrochmalić pranie.

#### • **Wirowanie + Pompa**

W tym programie następuje wirowanie z maksymalną prędkością obrotów w ustawieniu standardowym po odpompowaniu wody z pralki.

**i** Do tkanin delikatnych należy stosować mniejszą prędkość wirowania.

#### Wybór temperatury

Po wybraniu nowego programu wskaźnik temperatury (7b) wyświetla przewidywaną dla tego programu temperaturę.

Aby zmienić temperaturę, należy nacisnąć przycisk temperatury. Temperatura przyrasta co 10°.


Wybór niższej temperatury wyświetlany jest z symbolem "-".

|                    |  |
|--------------------|--|
| 90°C               | Biała bawełniana lub lniana odzież o normalnym stopniu zabrudzenia. (np.: bieżniki, obrusy, ręczniki, pościel)   |
| 60°C               | Trwale barwiona odzież lniana, bawełniana lub syntetyczna o normalnym stopniu zabrudzenia (np.: koszulki, koszule nocne, piżamy) oraz lekko zabrudzona biała odzież lniana (np.: bielizna) |
| 40°C<br>30°C Zimno | Odzież z tkanin mieszanych syntetyczno-wełnianych, a także tkaniny delikatne.  |

### Wybór prędkości wirowania

Po wybraniu nowego programu wskaźnik wirowania wyświetla maks. prędkość wirowania w wybranym programie.

Aby zmniejszyć prędkość wirowania, należy nacisnąć przycisk "Wirowanie". Prędkość wirowania zmniejsza się stopniowo. Następnie odpowiednio wyświetlone zostaje 'Zatrzymanie płukania' i opcja 'Bez wirowania'.

Zatrzymanie płukania wyświetlone jest jako symbol "  ", a brak opcji wirowania jako " . :".

Jeżeli użytkownik nie chce wyładować prania zaraz po zakończeniu programu, można użyć funkcji zatrzymania płukania, aby zapobiec zagnieceniu odzieży, które następuje, gdy w pralce nie ma wody. Funkcja ta pozwala na przetrzymanie odzieży w wodzie z końcowego płukania. Aby odwirować pranie po zadziałaniu funkcji zatrzymania płukania:

- Wybrać prędkość wirowania.
- Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Program wznowi pracę. Pralka odpompuje wodę i odwiruje pranie.

Można także użyć funkcji 'Bez wirowania', aby odpompować wodę bez wirowania na zakończenie programu.

## Tabela programów i zużycia

| PL                      |      |                      |                  |                           |                   | Funkcja pomocnicza |                |               |            |                      |   |                             |
|-------------------------|------|----------------------|------------------|---------------------------|-------------------|--------------------|----------------|---------------|------------|----------------------|---|-----------------------------|
| Program (°C)            |      | Maksymalny wsad (kg) | Zużycie wody (l) | Zużycie energii (kWgodz.) | Prędkość maks.*** | Pranie wstępne     | Pranie szybkie | Płukanie Plus | Wyglądanie | Zatrzymanie płukania | Czyszczenie z sierści zwierząt domowych | Wybór zakresu temperatur °C |
|                         |      |                      |                  |                           |                   |                    |                |               |            |                      |   |                             |
| Bawełna                 | 90   | 7                    | 74               | 2.30                      | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 90-Na zimno                 |
| Bawełna                 | 60   | 7                    | 72               | 1.50                      | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 90-Na zimno                 |
| Bawełna                 | 40   | 7                    | 72               | 0.85                      | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 90-Na zimno                 |
| Babycare                | 90   | 7                    | 66               | 2.70                      | 1600              |                    |                | *             |            | •                    |   | 90-30                       |
| Eko Bawełna             | 60** | 7                    | 52               | 1.19                      | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 60-Na zimno                 |
| Eko Bawełna             | 40   | 7                    | 64               | 0.72                      | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 60-Na zimno                 |
| Syntetyczne             | 60   | 3                    | 45               | 1.00                      | 1000              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 60-Na zimno                 |
| Syntetyczne             | 40   | 3                    | 45               | 0.45                      | 1000              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 60-Na zimno                 |
| Eco Clean               | 20   | 3.5                  | 39               | 0.16                      | 1600              |                    |                |               |            | •                    |   | 20                          |
| Mix                     | 40   | 3.5                  | 45               | 0.55                      | 1000              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 40-Na zimno                 |
| Koszula                 | 40   | 3.5                  | 45               | 0.55                      | 800               | •                  | •              | •             | *          | •                    |   | 60-Na zimno                 |
| Express 14              | 30   | 2                    | 35               | 0.10                      | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 30-Na zimno                 |
| Daily Express           | 90   | 7                    | 60               | 2.00                      | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 90-Na zimno                 |
| Daily Express           | 60   | 7                    | 60               | 1.15                      | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 90-Na zimno                 |
| Daily Express           | 30   | 7                    | 70               | 0.20                      | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 90-Na zimno                 |
| Wełna                   | 40   | 1.5                  | 56               | 0.30                      | 1000              |                    |                | •             |            | •                    |   | 40-Na zimno                 |
| Pranie ręczne           | 30   | 1                    | 40               | 0.25                      | 1000              |                    |                |               |            |                      |   | 30-Na zimno                 |
| Pranie ciemnych kolorów | 40   | 3                    | 82               | 0.55                      | 1000              |                    |                | *             |            | •                    |   | 40-Na zimno                 |
| Czyszczenie bębna       | 70   | -                    | 100              | 1.70                      | 800               |                    |                | *             |            |                      |   | 70                          |
| Odświeżanie             | -    | 2                    | 20               | 0.03                      | 1000              |                    |                |               |            | •                    |   | -                           |

• : Do wyboru

\* : Wybrany automatycznie, bez możliwości cofnięcia.

\*\* : Etykieta Programu Energetycznego (EN 60456)

\*\*\* : Jeśli maksymalna prędkość pralki jest niższa, można wybierać aż do maksymalnej prędkości wirowania.

- : Patrz: opis programu dla ładunku maksymalnego

**i** Funkcje pomocnicze podane w tabeli mogą się różnić zależnie od modelu pralki.

**i** Zużycie wody i energii oraz czas trwania programów może różnić się od podanych w powyższej tabeli zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, typu i ilości rzeczy do prania, wyboru funkcji pomocniczych i zmian napięcia w sieci elektrycznej.

**i** Czas trwania programu wyświetli się na ekranie pralki stosownie do Waszego wyboru.

## Funkcje pomocnicze

### Wybór funkcji pomocniczych

Jeżeli wybrana zostanie funkcja pomocnicza, której nie można wybrać wraz z wcześniej wybraną funkcją, funkcja wybrana jako pierwsza zostanie skasowana, a funkcja ostatnia pozostanie aktywna.

(Np.: Jeżeli użytkownik chce wybrać pranie wstępne, a następnie pranie szybkie, pranie wstępne zostanie skasowane, a pranie szybkie pozostanie aktywne.

Nie można wybrać funkcji pomocniczej, która nie jest zgodna z programem. (Patrz, "Tabela doboru programów")

#### • Pranie wstępne

Po wybraniu tej funkcji na wyświetlaczu pojawi się symbol "F1".

- Pranie wstępne warto stosować tylko, gdy pranie jest bardzo zabrudzone. Bez prania wstępnego oszczędza się energię, wodę, proszek do prania i czas.
- Pranie wstępne bez stosowania detergentu zaleca się do zasłon i firanek.

#### • Pranie szybkie

Wybór tej funkcji oznacza skrócenie czasu prania. Na wyświetlaczu pojawia się symbol "F2".

- Funkcji tej należy używać do małej ilości prania lub odzieży lekko zabrudzonej.

#### • Płukanie Plus

Po wybraniu tej funkcji pranie i płukanie wykonuje się używając znacznych ilości wody. Na wyświetlaczu pojawia się symbol "F3".

#### • Wyglądanie

Dzięki tej funkcji obroty bębna są mniejsze, aby zapobiec zagniataniu; ograniczona jest także prędkość wirowania. Ponadto pranie odbywa się w dużej ilości wody. Na wyświetlaczu pojawia się symbol "F4".

- Funkcja ta przeznaczona jest do prania odzieży delikatnej podatnej na zagniecenia.



Po wybraniu tej funkcji pomocniczej pralkę należy załadować połową maks. dopuszczalnego wsadu podanego w tabeli programów.

#### Wyświetlanie czasu

Wyświetlacz wskazuje pozostały czas, jaki musi upłynąć do zakończenia programu. Czas wyświetlany jest w godzinach i minutach np. "01:30".

#### Zwłoka czasowa

Korzystając z funkcji nastawianej „Zwłoki czasowej” uruchomienie programu można opóźnić do 24 godzin. Czas można nastawić w odstępach 30-minutowych.

Otworzyć drzwiczki, umieścić pranie w pralce i wsypać detergent do komory. Wybrać program prania, temperaturę, prędkość wirowania oraz w koniecznym przypadku funkcje pomocnicze. Nacisnąć przycisk "Zwłoka czasowa" "+" i "-", aby ustawić żądany czas zwłoki. Symbol opóźnienia czasu będzie migał. Przynajmniej przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Następnie rozpoczyna się odliczanie czasu. Symbol opóźnienia czasu zapali się. Symbol startu zapali się. Dwukropek ":" w czasie trawienia zwłoki czasowej

zacznie migać.

- W okresie ustawionej zwłoki czasowej można doładowywać lub wyjmować odzież z pralki. Pod koniec procesu odliczania czasu zwłoki gaśnie symbol zwłoki i rozpoczyna się pranie, gdy wyświetlony zostaje czas trwania programu.

#### Zmiana czasu zwłoki

Aby zmienić ustawienia zwłoki w czasie trwającego odliczania:

Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. ":" (dwukropek) w środku wyświetlacza przestaje migać. Zapali się symbol gotowości do pracy. Symbol opóźnienia czasu będzie migał. Symbol staty powoli zgaśnie. Nacisnąć przycisk "Zwłoka czasowa" "+" lub "-", aby ustawić żądany czas zwłoki. Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Symbol opóźnienia czasu zapali się. Symbol gotowości do pracy powoli zgaśnie. Symbol startu zapali się. Dwukropek ":" w czasie trawienia zwłoki czasowej zacznie migać.

#### Kasowanie zwłoki czasowej

Aby skasować odliczanie zwłoki czasowej i od razu uruchomić program:

Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Dwukropek ":" w czasie trawienia zwłoki czasowej przestanie migać. Symbol startu powoli zgaśnie. Symbol gotowości do pracy i zwłoki czasowej będą migać. Nacisnąć przycisk "Zwłoka czasowa" "-", aby skrócić żądany czas zwłoki. Czas trwania programu powinien być wyświetlony po 30 minutach. Aby rozpocząć program, naciśnij przycisk "Start/Pauza/Cancel" [Start/Pauza/Kasuj].

#### Rozpoczynanie programu

Aby rozpocząć program, naciśnij przycisk "Start/Pauza/Cancel" [Start/Pauza/Kasuj]. Wyświetli się symbol startu wskazujący rozpoczęcie programu. Drzwiczki blokują się i zapali się subnol blokady zamknięcia drzwiczek. Wyświetli się symbol kolejnego etapu (pranie wstępne, główne, płukanie, płyn zmiękczający i wirowanie), który rozpoczął program.

#### Zmiana wyboru po rozpoczęciu programu

Wybrana prędkość wirowania i temperatura programu znikają. Pojawia się pusta ramka.

Gdy przycisk "Wybór programu" został umieszczony we właściwej pozycji, ponownie pojawiają się prędkość wirowania i temperatura.

#### Przełączanie pralki w tryb gotowości do pracy

Pralkę załącza się w trybie gotowości do pracy na chwilę naciskając przycisk "Start/Pauza/Cancel" [Start/Pauza/Kasuj]. Zaświeci się symbol gotowości do pracy wskazujący, że pralka znajduje się w trybie gotowości do pracy, a zgaśnie symbol startu wskazujący uruchomienie programu i kontynuację pracy.

#### Wybór lub skasowanie funkcji pomocniczych w trybie pauzowania

Funkcje pomocnicze można skasować lub wybrać zgodnie z aktualnym etapem programu.

#### Dodawanie/wyjmowanie prania w trybie pauzowania

Drzwiczki można otworzyć, jeżeli poziom wody jest ku

temu odpowiedni. Symbol blokady drzwiczek będzie świecić aż do momentu, w którym otwarciu drzwiczek stanie się możliwe. Symbol zgaśnie, gdy tylko otwarciu drzwiczek stanie się możliwe. Można dorzucić / wyjąć odzież po otwarciu drzwiczek.

### **Blokada drzwiczek**

Po zablokowaniu drzwiczek pojawi się symbol blokady zamknięcia drzwiczek. Symbol będzie migać, aż do otwarcia drzwiczek stanie się możliwe. Nie należy otwierać drzwiczek na siłę. Symbol zgaśnie, gdy tylko otwarciu drzwiczek stanie się możliwe. Drzwiczki można otworzyć po zgaśnięciu symbolu.

### **Blokada dostępu dzieci**

Pralkę można ochronić przed manipulowaniem przez dzieci za pomocą specjalnej blokady dostępu dzieci. W takim przypadku nie można wprowadzić zmian w trwającym programie.

**i** Gdy uruchomiona jest blokada dostępu dzieci pralkę można załączać i wyłączać przyciskiem On/Off [Za./ Wyt.] W takim przypadku pralka powróci do wykonywania programu z uruchomioną blokadą dostępu dzieci.

Blokadę dostępu dzieci załącza się przez naciśnięcie 2 i 4 funkcji pomocniczej na 3 s. Na wyświetlaczu pojawi się symbol "C:on" (Blokada dostępu dzieci załączona).

Ten sam symbol zostanie także wyświetlony, po wciśnięciu dowolnego przycisku przy aktywnej blokadzie przed dostępem dzieci.

Aby wyłączyć blokadę klawiszy należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 s 2 i 4 przycisk funkcji pomocniczych.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "C:OFF" (blokada dostępu dzieci wyłączona).

### **Zakończenie programu przez skasowanie**

Aby skasować program należy nacisnąć przycisk "Start/Pauza/Kasowanie" (rys. 2-10) na 3 sekundy. W czasie kasowania będzie migać symbol startu (Rys. 3-7j). Po skasowaniu, symbol odpowiedniego etapu, w którym nastąpiło skasowanie, pozostanie wyświetlony, a na wyświetlaczu pojawi się "End".

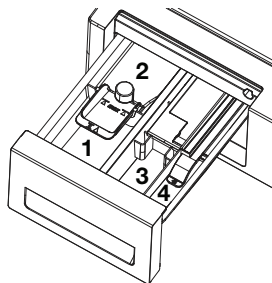
### **Koniec programu**

Po zakończeniu programu symbole istotnych etapów pozostaną wyświetlone, a funkcje pomocnicze, wirowanie i temperatura wybrane przy rozpoczęciu programu pozostaną wybrane. Na wyświetlaczu pojawi się „End” [Koniec].

## **5 Konserwacja i czyszczenie**

### **Szuflada na detergent**

Usunąć z szuflady wszelkie pozostałości detergentu. W tym celu:

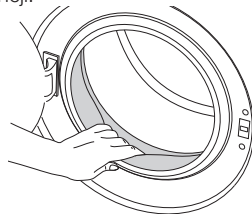


1. Szufladę na detergent można wyjąć mocno pociągając ją ku sobie.
- i** Jeżeli w komorze płynu zmiękczającego zaczyna zbierać się większa niż normalnie ilość mieszaniny płynu zmiękczającego i detergentu w płynie, należy wyczyścić syfon.
2. Umyj szufladę dozownika i syfon w umywalce w dużej ilości letniej wody. Zakładać rękawice ochronne lub użyć odpowiedniej szczotki, aby uniknąć kontaktu z pozostałościami detergentów podczas czyszczenia.
3. Po wyczyszczeniu ponownie umieścić szufladę w obudowie pralki. Sprawdzić, czy syfon znajduje się w pierwotnym położeniu.

### **Drzwiczki i bęben**

Po każdym praniu:

- Sprawdzić, czy w bębnie nie ma obcych substancji.



- Przepchnąć otwór za pomocą wykałaczki, jeżeli jest zapchany.

**i** Obecne substancje w pralce mogą powodować powstawanie plamy rdzy. W takim przypadku: Wyczyścić bęben środkiem do czyszczenia stali nierdzewnej. Nigdy nie używać wełny stalowej lub druczianej.

### **Korpus i panel sterowania**

W razie potrzeby:

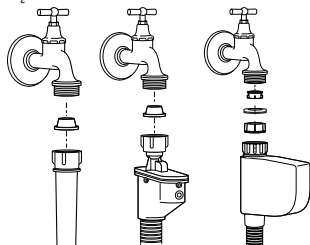
- Przetrzeć zewnętrzne panele pralki wodą z mydłem lub łagodnym detergentem. Wyrzeć je do sucha miękką ściereczką.
- Używać tylko miękkiej i wilgotnej ściereczki w celu oczyszczenia panelu sterowania.
- i** Nigdy nie używaj gąbki ani szorstkich materiałów.



Zniszczą one części plastikowe i emalię.

## Filtry dopływu wody

Na końcu każdego zaworu dopływu wody z tyłu pralki, a także na końcu każdego węża zasilającego podłączanego do kranu znajduje się filtr. Filtry te zapobiegają przedostawaniu się do wnętrza pralki ciał obcych i brudu z wody. Filtry należy oczyścić, kiedy się zabrudzą.



- Zakręcić kran.
- Zdemonstrować nakrętki węża zasilającego w celu oczyszczenia filtrów w zaworach dopływowych za pomocą odpowiedniej szczotki.
- Jeśli filtry są bardzo brudne, można je wyjąć szczypcami i oczyścić.
- Filtry na płaskim końcu węży dopływu wody należy wyjąć ręcznie razem z uszczelkami i starannie umyć pod bieżącą wodą.
- Dokładnie umieścić uszczelki i filtry z powrotem na swoim miejscu i ręcznie dokręcić nakrętki węża.

## Spuszczanie pozostałej wody i czyszczenie filtra pompy

System filtrów zapewnia możliwość spuszczenia wody, co wydłuża żywotność pompy chroniąc wirnik pompy przed zapychaniem takimi stałymi elementami, jak guziki, monety czy włókna podczas usuwania wody. Zapewnia to usunięcie wody oraz wydłużenie żywotności pompy.

- Jeżeli pralka nie odpompowuje wody, filtr pompy może być zapychany. Należy go oczyścić co 2 lata lub gdy ulegnie zapychaniu. Aby wyczyścić filtr należy spuścić wodę.

Ponadto wodę należy całkowicie spuścić w następujących przypadkach:

- przed transportem pralki (np. przy wyprowadzce)
- gdy istnieje ryzyko zamarznięcia

Aby wyczyścić zabrudzony filtr i spuścić wodę;

1- Wyłączyć wtyczkę pralki, aby przerwać zasilanie energią elektryczną.

W pralce może być woda w temperaturze 90°C.

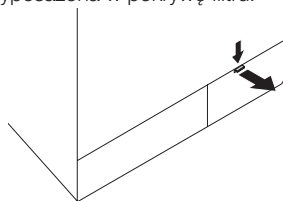
⚠ Aby uniknąć zagrożenia poparzeniem, filtr można czyścić tylko po ostudzeniu wody wewnątrz pralki.

2- Otworzyć pokrywę filtra. Filtr może składać się z jednej lub dwóch części, zależnie od modelu pralki.

Jeżeli na filtr składają się dwie części, nacisnąć zakładkę na pokrywie filtra i pociągnąć część we

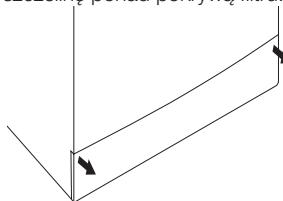
własnym kierunku.

**i** Jeśli pralka jest przeznaczona do zabudowy, nie jest wyposażona w pokrywę filtra.



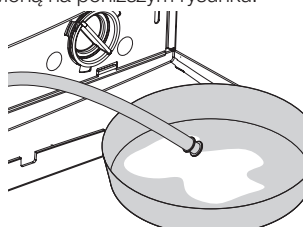
Jeżeli filtr składa się z jednej części, przytrzymaj go z obu stron i otwórz pociągając.

**i** Pokrywę filtra zdjętą można naciskając dolną listwę ochronną śrubokrętem lekko ku dołowi przez szczelinę ponad pokrywę filtra.



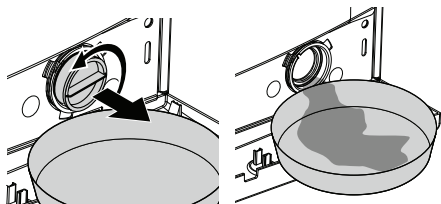
3- Niektóre modele posiadają awaryjny wąż spustowy. W przypadku pozostałych nie jest on dostarczany wraz z pralką.

Jeżeli Państwa produkt posiada awaryjny wąż spustowy, należy wykonać następującą procedurę przedstawioną na poniższym rysunku:



- Wyciągnąć wąż spustowy pompy z obudowy.
- Umieścić długie naczynie pod końcówką węża. Spuścić wodę do zbiornika wyciągając korek z końcówki węża. Jeżeli ilość wody przeznaczona do spuszczenia jest większa niż objętość pojemnika, zatkać korek, wylać wodę i ponownie spuścić wodę.
- Po spuszczeniu wody zatkać korkiem końcówkę węża i umieścić wąż z powrotem na swoim miejscu.

Jeżeli Państwa produkt nie posiada awaryjnego węża spustowego, należy wykonać następującą procedurę przedstawioną na poniższym rysunku:



- Umieścić długie naczynie z przodu filtra, aby złapać wodę wypływającą z filtra.
- Poluzować filtr pompy (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż woda zacznie z niego wypływać. Skierować wypływającą wodę do pojemnika umieszczonego z przodu filtra. Można użyć szmatki do zebrania rozlanej wody.
- Gdy nie ma tam wody, przekręcić filtr pompy aż do całkowitego uwolnienia i wyjąć go.
- Usunąć wszelkie pozostałości wewnątrz filtra, a także włókna, ewentualnie zbierające się wokół wirnika.
- Jeżeli Państwa produkt jest wyposażony we wtrysk wody, należy upewnić się, czy filtr jest umieszczony w obudowie pompy. Nigdy nie używać siły podczas ponownego umieszczania filtra w obudowie. Całkowicie wsunąć filtr w obudowę; w innym wypadku woda może wyciekać z pokrywy filtra.

4- Zamknąć pokrywę filtra.

Zamknąć dwuczęściową pokrywę filtra popychając zakładkę.

Zamknąć jednoczęściową pokrywę filtra umieszczając zakładki na spodzie na swoich miejscach i popychając ich górną część.

## 6 Propozycje rozwiązania problemów

| Przyczyna   | Wyjaśnienie / Propozycja   |
|---|--|
| Nie można uruchomić lub wybrać programu.  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pralka może być przełączona na tryb autoochrony z uwagi na usterkę infrastruktury (np. napięcie instalacji, ciśnienie wody itp.).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zresetować pralkę naciskając przycisk "Start/Pauza/Kasowanie" przez 3 sekundy. (patrz, Kasowanie programu)</li> </ul>   |
| Spod pralki wycieka woda.   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Być może istnieje problem z węzami lub filtrem pompy.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że uszczelki w węzach dopływu wody są prawidłowo zamocowane.</li> <li>Szczelnie podłączyć wąż spustowy do kranu.</li> <li>Upewnić się, że filtr pompy jest całkowicie zamknięty.</li> </ul>  |
| Pralka zatrzymuje się na krótko po rozpoczęciu programu.  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pralka może zatrzymać się na chwilę z uwagi na niskie napięcie.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Następnie wznowi działanie, gdy napięcie osiągnie znowu normalny poziom.</li> </ul>   |
| Pralka wiruje w trybie ciągłym. Pozostały czas nie jest odliczany. (Dla modeli z wyświetlaczem)   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Pranie w pralce może być nierównomiernie rozłożone.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Automatyczny system korekty wirowania może zostać uruchomiony z uwagi na nierównomierne rozłożenie prania w bębnie pralki.</li> <li>Pranie w bębnie może być nagromadzone w jednym miejscu (zebrane w worku). Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.</li> <li>Pralka nie wiruje, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia.</li> </ul> |
| Pralka cały czas pierze. Pozostały czas nie jest odliczany. (Dla modeli z wyświetlaczem)  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku przerwy w odliczaniu na etapie pobierania wody:</li> <li>Czasomierz nie będzie odmierzać czasu, aż pralka nie pobierze prawidłowej ilości wody.</li> <li>W przypadku przerwy w odliczaniu na etapie podgrzewania:</li> <li>Czasomierz nie będzie odmierzać czasu do momentu osiągnięcia wybranej temperatury danego programu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pralka odczeka, aż będzie wystarczająca ilość wody, aby uniknąć niedostatecznego efektu prania na skutek wycieku wody. Następnie czasomierz rozpocznie odliczanie czasu.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku przerwy w odliczaniu na etapie wirowania:</li> <li>Pranie w pralce może być nierównomiernie rozłożone.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Automatyczny system korekty wirowania może zostać uruchomiony z uwagi na nierównomierne rozłożenie prania w bębnie pralki.</li> <li>Pranie w bębnie może być nagromadzone w jednym miejscu (zebrane w worku). Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.</li> <li>Pralka nie wiruje, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia.</li> </ul> |
| Z szuflady detergentu wypływa piana?  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Użyto zbyt wiele detergentu.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmieszaj 1 łyżkę środka zmiękczającego z 1/2 litra wody i wlej do komory prania głównego szuflady na detergent.</li> </ul>  |

## 7 Dane techniczne

Dane techniczne tego urządzenia, których celem jest zwiększenie jakości produktu, mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie w pełni odpowiadać wyglądowi Państwa pralki.

Wartości podane na naklejkach lub w dołączonej dokumentacji stanowią wartości uzyskane w próbach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą ulec zmianie w zależności od warunków eksploatacji oraz otoczenia pralki.

| Model   | WMI 71241    |
|---|--------------|
| Maksymalna waga rzeczy do prania w stanie suchym (kg) | 7            |
| Wysokość (cm)   | 84           |
| Szerokość (cm)  | 60           |
| Głębokość (cm)  | 54           |
| Ciężar netto ( $\pm 4$ kg)                            | 69           |
| Zasilanie (V/Hz)                                      | 230 V / 50Hz |
| Prąd znamionowy (A)                                   | 10           |
| Moc całkowita (W)                                     | 2200         |
| Szybkość wirowania (obr/min)                          | 1200         |
| Cykl prania – płukania (cykl/min)                     | 52           |
| Klasa efektywności energetycznej                      | A            |
| Zużycie energii elektrycznej (kWh/cykl)               | 1.19         |
| Klasa efektywności prania                             | A            |
| Klasa efektywności wirowania                          | B            |
| Skuteczność odwadniania (%)                           | 62           |
| Zużycie wody (l)                                      | 52           |
| Średnie roczne zużycie en. elektr. (kWh)              | 238          |
| Średnie roczne zużycie wody (l)                       | 10400        |
| Poziom hałasu prania (dB)                             | 55           |
| Poziom hałasu wirowania (dB)                          | 71           |

Dane dla programu Bawełna 60C (zgodne z normą PN-EN 60456) – mogą ulec zmianie bez uprzedniejszego powiadomienia w wyniku ulepszenia produktu.

Rysunki mają charakter schematyczny.

Wartości na etykietach umieszczonych na tym produkcie podanych w załączonej dokumentacji określono w warunkach laboratoryjnych zgodnych z podanymi normami. Mogą one ulegać zmianie w zależności od używania i otoczenia.

## 8 Co zrobić ze starą pralką

---

Starą pralkę należy złomować zgodnie z przepisami ochrony środowiska. To urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania pralki do jednego z punktów prowadzących zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Przed przekazaniem pralki na składowisko odpadów gabarytowych należy wyjąć wtyczkę z gniazda, odciąć kabel zasilający i uszkodzić zamek drzwi pralki. Zapobiegnie to możliwym obrażeniom ciała dzieci mogących bawić się zużyтым sprzętem.

### Odzysk opakowania

Pralka jest zapakowana w materiały, które mogą i powinny być poddane procesowi odzysku. Bardzo prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego i przekazanie opakowań do punktu zbiórki surowców wtórnych.

### Niebezpieczeństwo

































Opakowanie pozostawione w zasięgu dzieci niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się nim w trakcie zabawy!

Wyprodukowano w Turcji

Importer: Beko S.A.

Ul. Cybernetyki 7, 02-677 Warszawa,

[www.beko.com.pl](http://www.beko.com.pl)

|   |   |   |   |   |  |   |   |  |   |
|---|---|---|---|---|--|---|---|--|---|
| <br>Pranie ciemnych kolorów | <br>Pranie ciemnych kolorów     | <br>Włókna sztuczne     | <br>Bawełna:                | <br>Pranie wstępne  | <br>Pranie główne      | <br>Płukanie                  | <br>Pranie          | <br>Wirowanie                | <br>Tkaniny delikatne |
| <br>Spuszczanie wody       | <br>Ochrona przed zagniataniem | <br>Koldry             | <br>Blokada dostępu dzieci | <br>Pranie ręczne  | <br>Odzież niemowlęca | <br>Cotton Eco (Eko Bawełna) | <br>Włna           | <br>expres 14 Super express | <br>Bielizna         |
| <br>Express dzienny        | <br>Zatrzymanie płukania       | <br>Start / Pauza      | <br>Bez wirowania          | <br>Pranie szybkie | <br>Zakończzone       | <br>Na zimno                 | <br>Temperatura    | <br>Czyszczenie bębna       | <br>Dzienna          |
| <br>Mieszane 40            | <br>Super 40                   | <br>Dodatkowe płukanie | <br>Odświeżanie            | <br>Koszule        | <br>Dżinsy            | <br>Odzież sportowa          | <br>Zwłoka czasowa | <br>Intensywne              |   |



# 1 Upozornenia

## Všeobecná bezpečnosť

- \* Práčku nikdy nedávajte na podlahu zakrytú kobercom. Ináč, nedostatok prúdenia vzduchu spod práčky môže spôsobiť prehriatie elektrických súčiastok. Môže to spôsobiť problémy s vašou práčkou.
- Ak je elektrický kábel alebo elektrická zástrčka poškodená, musíte zavolať autorizovaný servis, aby to opravil.
- Hadicu na odvod vody umiestnite bezpečne do miesta určeného na vypúšťanie, aby sa zabránilo akémukoľvek vytekaniu vody a umožnilo práčke napúšťať a vypúšťať vodu podľa potreby. Je veľmi dôležité, aby hadice na prívod a odvod vody neboli ohnuté, prítlačené alebo porušené, keď sa spotrebič zasúva na miesto potom, ako bol nainštalovaný alebo vyčistený.
- Vaša práčka je navrhnutá tak, aby pokračovala v prevádzke aj v prípade výpadku elektriny. Keď sa prívod energie obnoví, program nebude opakovať. Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“ na 3 sekundy, aby sa program zrušil (pozri Zrušenie programu)
- Keď práčku obdržíte, môže v nej byť trochu vody. Tá je z procesu kontroly kvality a je to bežné. Pre vašu práčku to nie je škodlivé.
- Niektoré problémy, na ktoré narazíte môžu byť spôsobené infraštruktúrou. Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“ na 3 sekundy, aby sa zrušil program nastavený vo vašej práčke skôr, ako zavoláte autorizovaný servis.

## Prvé použitie

- Prvý pranie uskutočnite bez naplnenia práčky a pracieho prostriedku na programe nižšom ako „Bavnené tkaniny 90°C“.
- Pri inštalácii práčky zaistíte, aby boli pripojenia na studenú a teplú vodu vykonané správne.
- Ak má poistka alebo prerušovač menej ako 16 ampérov, zavolajte si prosím kompetentného elektrikára, aby nainštaloval 16 ampérovú poistku alebo prerušovač.
- Či používate alebo nepoužívate transformátor, nezanedbajte to, aby vám inštaláciu uzemnenia previedol kompetentný elektrikár. Naša spoločnosť nebude zodpovedná za žiadne poškodenie, ktoré môže vzniknúť, pokiaľ sa práčka používa s káblom bez uzemnenia.
- Obalové materiály udržiavajte mimo dosah detí alebo ich odstráňte roztriedením na základe smerníc o odpade.

## Zamýšľané použitie

- \* Tento produkt bol navrhnutý pre domáce použitie.
- Spotrebič je možné použiť len na pranie a pláchanie textílií, ktoré sú adekvátne označené.

## Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky chránenej poistkou s primeranou kapacitou.
- Hadice na prívod a odvod vody musia byť vždy bezpečne pripojené a zostať v neporušenom

stave.

- Pred spustením práčky bezpečne upevnite hadicu na vypustenie vody na umývadlo alebo na vaňu. Kvôli vysokým teplotám prania môže vzniknúť riziko obarenia sa!
- Pokiaľ je v bubne ešte voda, nikdy neotvárate vstupné dverka alebo neodstraňujte filter.
- Pokiaľ práčku neupravíte, odpojte ju zo siete.
- Spotrebič nikdy neumývajte hadicou s vodou! Existuje tu riziko zásahu elektrickým prúdom!
- Zástrčku sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Pokiaľ je sieťový kábel alebo zástrčka poškodená, práčku neuvádzajte do chodu.
- Pri poruchách, ktoré nie je možné vyriešiť pomocou informácií v návode na obsluhu:
- Práčku vypnite, odpojte ju, zatvorte vodovodný kohútik a kontaktujte zákaznícke servisné centrum. Môžete sa obrátiť na vášho miestneho zástupcu alebo na zberné miesto pevného odpadu vo vašej samospráve, aby ste sa dozvedeli, ako vašu práčku odstrániť.

## Ak sa vo vašom dome nachádzajú deti...

- Pokiaľ je práčka v chode, udržiavajte deti mimo nej. Nedovoľte im manipulovať s práčkou.
- Keď odchádzate z miesta, kde je umiestnená práčka, zatvorte vstupné dverka.

## 2 Inštalácia

### Odstránenie obalovej výstuže

Nakloňte práčku, aby ste odstránili obalovú výstuž. Obalovú výstuž odstráňte ťahaním pásky.

### Otvorenie prepravných uzáverov

**!** Prepravné bezpečnostné skrutky musia byť pred prevádzkou práčky odstránené! Ináč sa práčka poškodí!

- Skrutkovačom uvoľňujte všetky skrutky, pokiaľ sa neotáčajú voľne („C“)
- Jemným otáčaním demontujte prepravné bezpečnostné skrutky.
- Umiestnite kryty (dodané vo vrecku s Návodom na obsluhu) do otvorov na zadnom paneli. („P“)



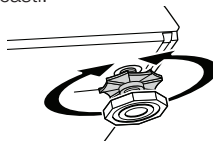
**i** Prepravné bezpečnostné skrutky uskladnite na bezpečnom mieste pre opätovné použitie, keď budete potrebovať v budúcnosti práčku opäť presunúť.

**i** Spotrebič nikdy nepremiestňujte bez náležite pripevnených prepravných bezpečnostných skrutiek na svojom mieste!

### Nastavenie nožičiek

**!** Na uvoľnenie poistných matíc nepoužívajte žiadne nástroje. Ináč sa môžu poškodiť.

- Manuálne (rukou) uvoľníte poistné matice na spodnej časti.





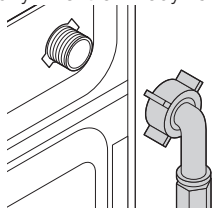
- Nastavujte ich až pokiaľ práčka nestojí vodorovne a pevne.

- Dôležité: Všetky poistné matice opäť dotiahnite.

### Pripojenie k prívodu vody.

Dôležité:

- Tlak prívodu vody potrebný na prevádzku práčky musí byť 1-10 barov (0,1 - 1 MPa).
- Pripojte špeciálne hadice dodané s práčkou k prírodným ventilom vody na práčke.



- Aby ste zabránili pretekaniu vody, ktoré sa môže objaviť v miestach spojov, k hadiciam sú priložené gumové tesnenia (4 tesnenia pre modely s dvojitým prívodom vody a 2 tesnenia na ostatné modely). Tieto tesnenia by mali byť použité na kohútiku a na koncoch hadíc na pripojenie ku práčke. Rovný koniec hadice vybavený filtrom musí byť pripojený ku kohútiku a zahnutý koniec musí byť pripojený k práčke. Matice na hadici úplne dotiahnite rukou; na dotiahnutie matíc nikdy nepoužívajte kľúče.
- Modely s jedným prívodom vody by nemali byť pripojené ku kohútiku s horúcou vodou.

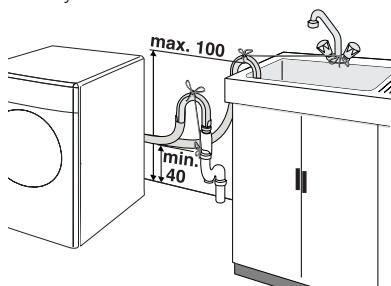
Pri návrate spotrebiča na svoje miesto po údržbe alebo čistení, pozornosť by sa mala venovať tomu, aby sa hadice neprehli, nepritlačili alebo nezablokovali.

### Pripojenie k odtoku vody

Hadicu na odtok vody je možné pripojiť k okraju umývadla alebo vane. Hadica na vypúšťanie vody by mala byť pevne pripevnená k odtoku, aby sa zo svojho miesta neuvolnila.

Dôležité:

- Koniec hadice na vypúšťanie vody musí byť pripojený priamo na odtok odpadovej vody alebo k umývadlu.
- Hadica by mala byť pripevnená vo výške najmenej 40 cm a najviac 100 cm.
- V prípade, že je hadica vyvýšená potom ako je položená na úrovni podlahy alebo blízko podlahy (menej ako 40 cm nad zemou), vypúšťanie vody sa stáva obtiažnejším a vychádzajúca bielizeň môže byť mokrá.



- Hadica by nemala byť vsunutá do kanalizácie viac ako 15 cm. Ak je príliš dlhá, môžete ju skrátiť.
- Maximálna dĺžka kombinovaných hadíc nesmie byť dlhšia ako 3,2 m.

### Pripojenie elektriny

Pripojte práčku do uzemnenej zásuvky chránenej poistkou s primeranou kapacitou.

Dôležité:

- Pripojenie by malo byť v súlade s platnými predpismi.
  - Napätie a prípustná ochrana poistky sú stanovené v časti „Technické údaje“.
  - Stanovené napätie musí byť rovnaké ako napätie elektrickej siete.
  - Pripojenie pomocou predlžovacích káblov alebo viacnásobnej zásuvky by sa nemalo vykonávať.
- ⚠️ Poškodený elektrický kábel musí vymeniť kompetentný elektrikár.
- ⚠️ Spotrebič nie je možné uvádzať do chodu, pokiaľ nie je opravený! Existuje tu riziko zásahu elektrickým prúdom!

## 3 Začiatkové prípravy na pranie

### Triedenie bielizne

- Roztriedte bielizeň podľa typu látky, farby, stupňa znečistenia a prípustnej teploty vody. Vždy dodržiavajte odporúčanie na odevných štítkoch.

### Príprava oblečenia na pranie

Kusy bielizne s kovovými súčastami, ako sú napríklad podprsienky, spony na opaskoch a kovové gombíky, práčku poškodia. Kovové súčasti odstráňte, alebo umiestnite tieto kusy do látkového vaku, obliečky na vankúš, alebo do niečoho podobného.

- Vyprázdňte vrecká a odstráňte všetky cudzie predmety, ako sú napríklad mince, perá a spony na papier. Ak je to možné, vyklepte vrecká a vyčistite ich kefkou.
- Umiestnite malé kúsky, ako sú detské ponožky a nylonové pančuchy, atď. do vaku na bielizeň, obliečky na vankúš alebo do niečoho podobného. Zároveň to vašu bielizeň ochráni pred stratením sa.
- Záclony umiestnite do práčky starostlivo. Odstráňte záclonové drážky a háčky.
- Zapnite zipsy, prišite uvoľnené gombíky a opravte trhliny a diery.
- Výrobky so štítkami „perte v práčke“ alebo „ručné pranie“ perte len na príslušných programoch.
- Neperte spoločne biele a farebné oblečenie. Z nových bavlnených tkanín tmavej farby sa môže uvoľňovať veľa farbiva. Perte ich oddelene.
- Odolné škvrny musia byť pred práním správne ošetrené. Ak si nie ste istí, poraďte sa v čistiarňach.
- Používajte len farbivá/odfarbovače a odstraňovače vodného kameňa vhodné na pranie v práčke. Vždy dodržiavajte pokyny na obale.
- Nohavice a jemné oblečenie perte obrátené naruby.
- Kusy oblečenia vyrobené z angorskej vlny dajte

pred praním na pár hodín do mrazničky. Zmenší sa tým tvorba hrudiek.

- Bielizeň, ktorá je intenzívne vystavená materiálom, ako je napríklad múka, vápno, sušené mlieko atď., musíte pred vložением do prístroja vytriasť. Také prachy a prášky na bielizň sa môžu časom nahromadiť na vnútorných častiach prístroja a môžu spôsobiť poškodenie.

### Prispôbenie povoleného zaťaženia

Maximálne povolené zaťaženie závisí od typu oblečenia, stupňa znečistenia a pracieho programu, ktorý si prajete použiť.

**i** Práčka prispôsobí množstvo vody podľa množstva bielizne umiestnenej vnútri.

**⚠** Dodržiavajte prosím informácie v „Tabuľke na výber programov“. Keď je práčka príliš zaťažená, výsledky prania sa znižujú.

### Vstupné dvierka

Počas chodu programu sa vstupné dvierka uzamknú. Dvierka sa dajú otvoriť až potom, ako sa program skončí.

- Otvorte vstupné dvierka.
- Vložte kusy oblečenia voľne do sušičky.
- Tlačte vstupné dvierka, kým pevne nezaklapnú na miesto. Zabezpečte, aby sa jednotlivé kusy nezachytili do dvierok.

### Pracie a avivážne prostriedky

#### Priečinok pracieho prostriedku

Priečinok na prací prostriedok vašej práčky sa skladá zo štyroch rozličných priehradiek na prací prášok na hlavný pranie, tekutý prostriedok na hlavné pranie, tekutú aviváž a prací prostriedok na predpieranie. Každá z týchto pracích prísad sa automaticky rozpustí v príslušnom čase počas pracieho programu.

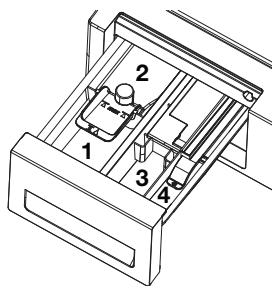
Pracie prísady nedávajte priamo do bubna. Vždy používajte priečinok na prostriedok.

Po pridaní pracích prísad nezatvárajte zásuvku príliš rýchlo. Môže to spôsobiť príliš skoré rozpustenie prísad, čo môže mať za následok nedostatočné výsledky prania a poškodenie vlákien.

**i** Počas pracieho cyklu neatvárajte zásuvku.

#### Priehradky v zásuvke na prostriedok sú uvedené nižšie:

- 1) Lavý priečinok označený číslom „II“ (priečinok na prací prášok alebo bielicidlo/odstraňovač škvrín pre hlavné pranie)
- 2) Lavý priečinok označený číslom „II ♣“ (priečinok na tekutý prací prostriedok alebo odstraňovač škvrín pre hlavné pranie)
- 3) Stredný priečinok s číslom „I“ (priečinok predpierania na prací prášok, odstraňovač škvrín alebo tekuté bielicidlo - tekuté bielicidlo musíte pridávať buď počas predpierania, alebo počas prvého kroku pláchania pracieho programu). Tekuté bielicidlo musíte pridať manuálne, kým prístroj napúšťa vodu.
- 4) Pravý priečinok so symbolom „☼“ (priečinok na tekutý zmäkčovač)



#### (II) Priečinok na hlavné pranie

Pred spustením pracieho programu dajte práškový prostriedok do ľavej priehradky označenej číslom „II“. Používajte odmerku na prací prostriedok od výrobcu a dodržiavajte pokyny na balení. Bielicidlo/odstraňovač škvrín musíte tiež dávať do tejto priehradky.

Tekutý prací prostriedok dajte do priehradky hlavného prania označenej číslom „II ♣“ skôr, ako sa spustí pracieho programu. Tekutý odstraňovač škvrín musíte dávať do tejto priehradky.

Dajte odporúčané množstvo tekutého pracieho prostriedku do ľavej priehradky so symbolom „II ♣“ a zriedte ho po čiarku maximálnej úrovne plnenia (max. II ♣) teplou vodou.

Najmä koncentrované prostriedky musíte zriediť teplou vodou, inak sa časom môže upchať sifón.

Nepľňte prostriedok nad čiarku maximálnej úrovne plnenia. V opačnom prípade sa nadmerné množstvo prostriedku dostane na bielizeň bez vody a môže spôsobiť škvrny na odevoch. V takomto prípade budete musieť znovu naplniť priečinok. Nelejte prostriedok priamo na bielizeň, pretože to môže spôsobiť škvrny na odevoch.

#### Priečinok na tekutý zmäkčovač

Dajte odporúčané množstvo tekutého zmäkčovača do ľavej priehradky so symbolom „☼“ a zriedte ho po čiarku maximálnej úrovne plnenia (max. ☼) teplou vodou.

Najmä koncentrované zmäkčovače musíte zriediť teplou vodou, inak sa časom môže upchať sifón.

Nedávajte zmäkčovač nad čiarku maximálnej úrovne plnenia. V opačnom prípade sa nadmerné množstvo zmäkčovača zmieša s vodou na pranie a budete musieť priečinok znovu naplniť. Nelejte zmäkčovač priamo na bielizeň, pretože to môže spôsobiť škvrny na odevoch.

Tekutý zmäkčovač sa automaticky rozpustí v poslednom kroku pláchania pracieho programu.

#### (I) Priestor predpierania

Práškový prací prostriedok predpierania alebo práškový odstraňovač škvrín dajte do strednej priehradky označenej číslom „I“.

Do tejto priehradky môžete dať aj tekuté bielicidlo, kým prístroj napúšťa vodu počas predpierania alebo prvého kroku pláchania. Pridanie tekutého bielicidla, kým prístroj napúšťa vodu umožňuje, aby sa bielicidlo zriedilo skôr, než sa dostane na bielizeň.

Ak používate pri pracom programe tekuté bielicidlo,

musíte vybrať možnosť extra pláchanie. Bielidlo musíte z bielizne odstrániť pláchaním. V opačnom prípade môže spôsobovať svrbenie pokožky.

**i** Prečítajte si pozorne pokyny o dávkovaní a štítky na odevoch skôr, ako použijete tekuté bielidlo.

### Škrobenie

- Pridajte tekutý škrob, práškový škrob alebo farbivo do priehradky na avivážny prostriedok, podľa pokynov na balení.
- Nikdy nepoužívajte avivážny prostriedok a škrob spoločne v rovnakom pracovnom cykle.
- Po použití škrobu vytrite vnútro bubna.

### Bielidlá

Ak sa chystáte pravidelne používať v prístroji bielidlo, odporúčame vám zvoliť program s krokom predpierania a pridať bielidlo na začiatku predpierania bez toho, aby ste do priehradky predpierania dali prací prostriedok. Alternatívne vám odporúčame vybrať program s extra pláchaním a pridať bielidlo, kým

prístroj napúšťa vodu zo zásuvky na prací prostriedok v prvom kroku pláchania. Bielidlo by sa nemalo miešať s pracím prostriedkom. Keďže bielidlo môže spôsobiť podráždenie pokožky, musíte používať malé množstvá (napr. 1/2 pohára na čaj) a dôkladne prepláchať. Nelejte bielidlo priamo na bielizeň a nepoužívajte ho na farebnú bielizeň.

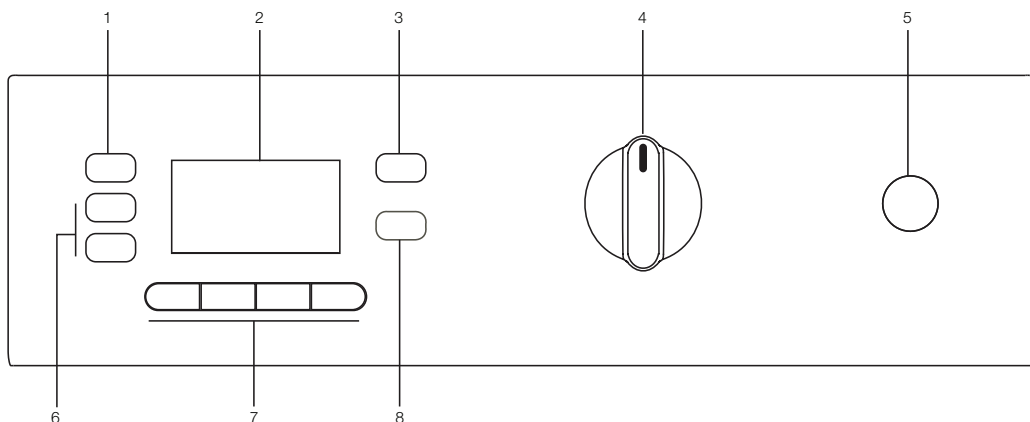
Keď používate bielidlá na báze kyslíka, dodržujte pokyny na obale a vyberte program s nízkou teplotou. Bielidlo na báze kyslíka sa dá používať spolu s pracím prostriedkom. Keďže nemá rovnakú hustotu ako prací prostriedok, musíte ho pridať do priechínku označeného číslom „II“ hneď potom, ako prací prostriedok s vodou vytvorí penu.

### Odstránenie vzniknutého vodného kameňa

- V prípade potreby použijete len vhodné odstraňovače vodného kameňa vyvinuté špeciálne pre práčky a vždy dodržiavajte pokyny na balení.

## 4 Výber programu a ovládanie vašej sušičky

### Ovládací panel

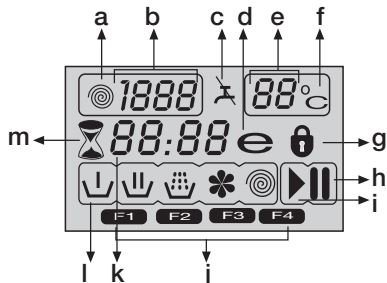


- 1 - Tlačidlo na reguláciu rýchlosti odstredovania
- 2 - Displej
- 3 - Tlačidlo na reguláciu teploty
- 4 - Otočný regulátor na výber programu

- 5 - Tlačidlo Zapnutie/Vypnutie
- 6 - Tlačidlo odloženého spustenia (+/-)
- 7 - Tlačidlá pomocných funkcií
- 8 - Tlačidlo Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie

### Zobrazenie symbolov

- a - Symbol odstreivovania
- b - Indikátor rýchlosti odstreivovania
- c - Symbol odpojenia vody (podľa modelu vášho prístroja)
- d - Symbol úspornosti
- e - Indikátor teploty
- f - Symbol teploty
- g - Symbol blokováných dvierok
- h - Symbol pohotovostného režimu
- i - Symbol spustenia
- j - Symboly prídavných funkcií
- k - Indikátor zostávajúceho času a odloženého spustenia
- l - Symboly indikátora programu (predpieranie/hlavné pranie/pláchanie/aviváž/odstredovanie)
- m - Symbol odloženého spustenia



## Zapnutie sušičky

Zapojte práčku do zásuvky. Prívod vody úplne otvorte. Skontrolujte, či sú hadice pevne pripojené. Vložte bielizeň do práčky. Pridajte prací prostriedok a avivážny prostriedok. Stlačte tlačidlo „Zapnutie/ Vypnutie“.

## Výber programu

Vyberte vhodný program z tabuľky programov podľa typu, množstva, stupňa znečistenia bielizne a teploty prania.

Otočte regulátor na výber programu na program, na ktorom si prajete prať bielizeň.

Objaví sa odporúčaná teplota a rýchlosť odstreďovania pre vybraný program. Na spustenie programu stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/ Zrušenie“.

## Hlavné programy

V závislosti na type tkaniny sú k dispozícii nasledujúce hlavné programy:

### • Bavlna

S týmto programom môžete prať svoje odolné oblečenie. Vaša bielizeň sa bude prať energickými pracími pohybmi v priebehu dlhšieho pracovného cyklu. Odporúča sa na bavlnené kusy (ako napríklad posteľné plachty, súpravy obliečok na periny a vankúše, župany, spodné prádlo, atď.).

### • Syntetické tkaniny

Na tomto programe môžete prať svoje menej odolné oblečenie. V porovnaní s programom „Bavlnené tkaniny“ sa používajú jemnejšie pracovné pohyby a kratší prací cyklus. Odporúča sa pre syntetické oblečenie (ako napríklad košeľa, blúzky, zmesové odevy zo syntetických tkanín/bavlny, atď.). Pre záclony a ěipku sa odporúča program „Syntetické tkaniny 40“ so zvolenými funkciami predpieranie a proti pokrveniu. Do priehradky predpieranie by sa nemal dať prací prostriedok. Do priehradky hlavného prania by sa malo dať menšie množstvo pracovného prostriedku, pretože voľne pletené látky (čipka) vytvoria príliš veľa peny kvôli svojej sieťovinovej štruktúre.

### • Vlnené tkaniny

Na tomto programe môžete prať svoje vlnené oblečenie vhodné na pranie v práčke. Perte zvolením vhodnej teploty podľa štítkov na vašom oblečení. Doporučuje sa použiť prací prostriedky vhodné na vlnené tkaniny.

## Dodatočné programy

Pre zvláštne prípady sú k dispozícii aj ďalšie programy:

**i** Dodatočné programy sa môžu líšiť podľa modelu vašej práčky.

### • Bavlna ekologicky

Možno budete chcieť prať svoju bielizeň v programe bavlny počas dlhšieho času, čo zaisť veľmi dobrý výkon prania.

**i** Program Bavlna ekologicky spotrebuje menej energie v porovnaní s inými programami pre bavlnu.

### • Babycare

Zvýšená hygiena je zabezpečená dlhším časom ohrievania a dodatočným cyklom pláchania. Odporúča sa na detské oblečenie a oblečenie, ktoré nosia ľudia

s alergiou.

### • Umývanie v rukách

Na tomto programe môžete prať svoje vlnené/jemné oblečenie, ktoré má štítky „nevhodné na pranie v práčke“ a odporúčané je ručné pranie. Bielizeň perie veľmi jemnými pracími pohybmi bez toho, aby vaše oblečenie poškodilo.

### • Daily Express

Tento program môžete použiť na rýchle pranie malého množstva mierne znečisteného bavlneného oblečenia. Napr.: župany, obliečky, športové oblečenie, oblečenie na bežné nosenie atď. použité len raz.

### • expresne 14

Tento program môžete použiť na rýchle pranie malého množstva mierne znečisteného bavlneného oblečenia. Napr.: župany, obliečky, športové oblečenie, oblečenie na bežné nosenie atď. použité len raz.

### • Pranie tmavého

Použite tento program na pranie bielizne tmavej farby, prípadne farebnej bielizne, pri ktorej nechcete, aby vybledla. Tento program operie vašu bielizeň pomocou slabých mechanických pohybov a pri nízkej teplote. Pre bielizeň tmavej farby vám odporúčame použiť tekutý prací prostriedok alebo šampón na vlnu.

### • Mix

Tento program môžete používať na pranie bavlnených a syntetických tkanín spolu. Nemusíte ich triedi.

### • Tričká

Tento program môžete použiť na pranie tričiek vyrobených z bavlny, syntetiky a syntetických zmiešaných textílií.

### • Osvieženie

Program „Osvieženie“ môžete vybrať na odstránenie zápachu z bielizne, ktorá sa použila iba raz a nie sú na nej žiadne škvrny, ani nečistoty.

### • Eco Clean (Ekonomické čistenie)

Na pranie mierne znečistenej bavlnenej bielizne bez škvŕn (max. 3,5 kg) môžete použiť tento program, ktorý je citlivejší voči životnému prostrediu a prírodným zdrojom a perie rýchlym a ekonomickým spôsobom. Odporúčame použiť tekuté alebo gélové pracovné prostriedky.

### • Čistenie bubna (Samočistenie)

Tento program odporúčame spúšťať v určitých intervaloch (napr. raz za 1 alebo 2 mesiace) na samočinné vyčistenie vášho prístroja. Tento program samozrejme musíte spustiť bez bielizne v prístroji. Pred spustením programu sa uistite, že prístroj je prázdny. Na účinnéjšie čistenie môžete program spustiť s práškovým odstraňovačom vodného kameňa určeným pre práčky, ktorý pridáte do priechniku II zásuvky na prací prostriedok. Keď sa program skončí, nechajte dvierka pootvorené, aby sa vnútro prístroja vysušilo.

**i** Toto nie je program na pranie bielizne. Toto je program na údržbu prístroja.

**i** Tento program nepoužívajte, ak sa niečo nachádza v práčke.

**i** Keď spustíte túto funkciu, prístroj automaticky zaznamená svoje naplnenie, ak je nejaké a preruší program.

## Symbol úspornosti

Zobrazuje energeticky úsporné programy a možnosti výberu teploty.

Keďže programy „Intenzívne“ a „Hygienické“ sú dlhé programy so zvolenou vyššou teplotou na zaistenie hygieny, neobjaví sa symbol „Úspornosť“.

## Špeciálne programy

Pre zvláštne použitie môžete vybrať ktorýkoľvek z nasledujúcich programov:

### • Pláchanie

Tento program sa používa, keď chcete oddelene pláchať alebo škrobiť.

### • Odstreďovanie + Čerpanie

Tento program odstreďuje pri maximálnych možných otáčkach za minútu štandardného nastavenia po vypustení vody z práčky.

**i** Na jemnú bielizeň použite nižšiu rýchlosť odstreďovania.

## Výber teploty

Vždy, keď sa zvolí nový program, objaví sa na indikátore teploty predpokladaná teplota pre tento program (7b).

Aby ste teplotu zmenili, stlačte tlačidlo teploty. Teplota sa znižuje o hodnoty 10°.



Studený výber je zobrazený symbolom „-“.

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 90 °C                     | Normálne znečistené, biele bavlnené tkaniny a ľan. (Napri.: obrusy z konferenčných stolíkov, jedálenských stolov, uteráky, posteľné plachty)  |
| 60 °C                     | Normálne znečistená, stálofarebná bielizeň, bavlnené alebo syntetické oblečenie (Napri.: košele, nočné košele, pyžamá) a mierne znečistené biele ľanové oblečenie (Napri.: spodné prádlo) |
| 40 °C<br>30 °C<br>studené | Zmiešané oblečenie vrátane oblečenia zo syntetických, vlnených, a tiež jemných tkanín.  |

## Výber rýchlosti odstreďovania

Vždy, keď sa zvolí nový program, na indikátore rýchlosti odstreďovania sa zobrazí maximálna rýchlosť odstreďovania vybraného programu.

Na zníženie rýchlosti odstreďovania stlačte tlačidlo „Odstreďovanie“. Rýchlosť odstreďovania sa zníži postupne. Potom sa postupne zobrazia voľby podržanie pláchania a bez odstreďovania.

Podržanie pláchania sa zobrazí so symbolom „“ a bez odstreďovania sa zobrazí so symbolom „“.

Ak nejdete vybrať oblečenie ihneď po cykle, môžete použiť funkciu podržanie pláchania, aby sa zabránilo pokrčeniu oblečenia, keď sa v spotrebiči nenachádza voda. Touto funkciou zostane bielizeň v poslednej vode na pláchanie. Ak chcete po funkcii podržanie pláchania svoju bielizeň odstrediť:

- Nastavte rýchlosť odstreďovania.
- Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“. Program pokračuje. Vaša práčka vypúšťa vodu a odstreďuje bielizeň.

Môžete použiť funkciu bez odstreďovania, aby sa voda vypustila bez odstreďovania na konci programu.

## Tabuľka programov a spotreby

| SK                 |      |                          |                   |                        |                  | Pomocné funkcie |               |                     |                      |                     |                                 | Voliteľný teplotný rozsah<br>°C |
|--------------------|------|--------------------------|-------------------|------------------------|------------------|-----------------|---------------|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Program (°C)       |      | Max. objem bielizne (kg) | Spotreba vody (l) | Spotreba energie (kWh) | Max. rýchlosť*** | Predpieranie    | Rýchle pranie | Dotatočné pláchanie | Zabránenie pokrčenia | Podžžanie pláchania | Odstaňovanie zvieracích chlupov |                                 |
| Bavlna             | 90   | 7                        | 74                | 2.30                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 90-Studené pranie               |
| Bavlna             | 60   | 7                        | 72                | 1.50                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 90-Studené pranie               |
| Bavlna             | 40   | 7                        | 72                | 0.85                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 90-Studené pranie               |
| Babycare           | 90   | 7                        | 66                | 2.70                   | 1600             |                 |               | *                   |                      | •                   |                                 | 90-30                           |
| Bavlna ekologicky  | 60** | 7                        | 52                | 1.19                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 60-Studené pranie               |
| Bavlna ekologicky  | 40   | 7                        | 64                | 0.72                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 60-Studené pranie               |
| Syntetické tkaniny | 60   | 3                        | 45                | 1.00                   | 1000             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 60-Studené pranie               |
| Syntetické tkaniny | 40   | 3                        | 45                | 0.45                   | 1000             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 60-Studené pranie               |
| Eco Clean          | 20   | 3.5                      | 39                | 0.16                   | 1600             |                 |               |                     |                      |                     | •                               | 20                              |
| Mix                | 40   | 3.5                      | 45                | 0.55                   | 1000             | •               | •             | •                   | •                    | •                   | •                               | 40-Studené pranie               |
| Trička             | 40   | 3.5                      | 45                | 0.55                   | 800              | •               | •             | •                   | *                    | •                   |                                 | 60-Studené pranie               |
| expresne 14        | 30   | 2                        | 35                | 0.10                   | 1400             |                 |               | •                   |                      | •                   |                                 | 30-Studené pranie               |
| Daily Express      | 90   | 7                        | 60                | 2.00                   | 1400             |                 |               | •                   |                      | •                   |                                 | 90-Studené pranie               |
| Daily Express      | 60   | 7                        | 60                | 1.15                   | 1400             |                 |               | •                   |                      | •                   |                                 | 90-Studené pranie               |
| Daily Express      | 30   | 7                        | 70                | 0.20                   | 1400             |                 |               | •                   |                      | •                   |                                 | 90-Studené pranie               |
| Vlnené tkaniny     | 40   | 1.5                      | 56                | 0.30                   | 1000             |                 |               | •                   |                      | •                   |                                 | 40-Studené pranie               |
| Umývanie v rukách  | 30   | 1                        | 40                | 0.25                   | 1000             |                 |               |                     |                      |                     |                                 | 30-Studené pranie               |
| Pranie tmavého     | 40   | 3                        | 82                | 0.55                   | 1000             |                 |               | *                   |                      | •                   |                                 | 40-Studené pranie               |
| Čistenie bubna     | 70   | -                        | 100               | 1.70                   | 800              |                 |               | *                   |                      |                     |                                 | 70                              |
| Osvieženie         | -    | 2                        | 20                | 0.03                   | 1000             |                 |               |                     |                      | •                   |                                 | -                               |

• : Voliteľný

\* : Automaticky vybraný, nedá sa zrušiť.

\*\* : Program energetického označovania (EN 60456)

\*\*\* : Ak je maximálna rýchlosť odstreďovania vášho prístroja nižšia, môžete urobiť výber až po maximálnu rýchlosť odstreďovania.

- : Maximálnu várku nájdete v popise programu.

**i** Prídavné funkcie v tabuľke sa odlišujú podľa modelu vašej práčky.

**i** Spotreba vody, energie a trvanie programu sa líšia od uvedenej tabuľky vzhľadom na zmeny tlaku vody, tvrdosti vody a teploty, okolitej teploty, typu a množstva bielizne, výberu prídavných funkcií a výkyvom prívodného napätia.

**i** Trvanie programu sa zobrazí na obrazovke vášho zariadenia v súlade s vaším výberom.

## **Prídavné funkcie**

### **Výber prídavnej funkcie**

Ak je vybraná prídavná funkcia, ktorá by nemala byť zvolená spolu s predošlou vybranou funkciou, prvá vybraná funkcia bude zrušená a posledná prídavná funkcia zostane aktívna.

Napr.: Ak chcete zvoliť najprv predpieranie a potom rýchle pranie, predpieranie bude zrušené a rýchle pranie zostane aktívne.

Prídavná funkcia, ktorá nie je zlučiteľná s programom, nemôže byť zvolená. (pozri „Tabuľka na výber programov“)

### **• Predpieranie**

Keď vyberiete túto funkciu, na displeji sa zobrazí symbol „F1“.

- Predpieranie je užitočné len pri silne znečistenej bielizni. Bez predpierania šetríte energiu, vodu, prací prostriedok a čas.
- Predpieranie bez pracieho prostriedku sa odporúča pri čípkách a záclonách.

### **• Rýchle pranie**

S touto funkciou sa skráti čas prania. Na displeji sa rozsvieti symbol „F2“.

- Túto funkciu používajte na menšie množstvá, alebo na mierne znečistenú bielizeň.

### **• Dodatočné pláchanie**

Keď vyberiete túto funkciu, pranie a oplachovanie sa vykoná s veľkým množstvom vody. Na displeji sa rozsvieti symbol „F3“.

### **• Zabránenie pokrčenia**

S touto funkciou sa zmiernia pohyby bubna, aby sa zabránilo pokrčeniu a rýchlosť odstreďovania je obmedzená. Okrem toho, pranie prebieha pri vyššej hladine vody. Na displeji sa rozsvieti symbol „F4“.

- Túto funkciu používajte na jemnú bielizeň, ktorá sa ľahko pokrčí.

**i** Vždy, keď zvolíte túto prídavnú funkciu, práčku naplňte polovičným množstvom prádla stanoveným v tabuľke programov.

### **Zobrazenie času**

Displej ukazuje zostávajúci čas do ukončenia programu, zatiaľ čo je program spustený. Čas je zobrazený v hodinách a minútach v tvare „01:30“.

### **Odložené spustenie**

Pomocou funkcie „Odložené spustenie“ môžete oddialiť spustenie programu až o 24 hodín. Nastavenie je možné vykonať v 30 minútových intervaloch.

Otvorte vstupné dverka, bielizeň vložte dovnútra a naplňte priehradku na prací prostriedok. Nastavte prací program, teplotu, rýchlosť otáčok a v prípade potreby vyberte prídavné funkcie. Na nastavenie požadovaného odloženia spustenia stlačte tlačidlá „Odložené spustenie“ „+“ a „-“. Bude blikať symbol odloženého spustenia. Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“. Vtedy sa začne odpočítavať odložené spustenie. Rozsvieti sa symbol odloženého spustenia. Rozsvieti sa symbol spustenia.

Bodka „.“ uprostred zobrazeného času odloženého spustenia začne blikať.

- Počas doby odloženého spustenia je možné doplniť viac bielizne alebo ju vybrať. Na konci

procesu odpočítavania odloženého spustenia zhasne symbol odloženého spustenia a pranie sa spustí podľa toho, ako je zobrazená dĺžka trvania programu.

### **Zmena času odloženého spustenia**

Ak chcete zmeniť čas počas odpočítavania:

Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“. „.“ uprostred obrazovky prestane blikať. Rozsvieti sa symbol pohotovostného režimu. Bude blikať symbol odloženého spustenia. Bude sa oslabovať zobrazenie symbolu spustenia. Na nastavenie požadovaného odloženia spustenia stlačte tlačidlá „Odložené spustenie“ „+“ alebo „-“. Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“. Rozsvieti sa symbol odloženého spustenia. Bude sa oslabovať zobrazenie symbolu pohotovostného režimu. Rozsvieti sa symbol spustenia. Dvojbodka „.“ uprostred zobrazeného času odloženého spustenia začne blikať.

### **Zrušenie odloženého spustenia**

Ak chcete zrušiť odpočítavanie odloženého spustenia a ihneď spustiť program:

Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“. Bodka „.“ uprostred zobrazeného času odloženého spustenia prestane blikať. Bude sa oslabovať zobrazenie symbolu spustenia. Bude blikať symbol pohotovostného režimu a symbol oneskoreného spustenia. Na zníženie požadovaného času odloženého spustenia stlačte tlačidlo odloženého spustenia „-“. Zobrazí sa trvanie programu po 30 minútach. Na spustenie programu stlačte tlačidlo Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie.

### **Spustenie programu**

Na spustenie programu stlačte tlačidlo Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie. Rozsvieti sa symbol spustenia, ktorý naznačuje spustenie programu. Dvierka sa uzamknú a rozsvieti sa symbol uzamknutých dvierok. Rozsvieti sa symbol príslušného kroku (predpieranie, hlavné pranie, pláchanie, aviváž a odstreďovanie), ktorý program začal.

### **Zmena volieb po spustení programu**

Zvolená rýchlosť odstreďovania a teplota programu zhasne. Objaví sa prázdny rám.

Keď sa tlačidlo „Vyber program“ umiestni do vhodnej polohy, znovu sa objavia údaje o otáčkach za minútu a teplote.

### **Prepnutie práčky do pohotovostného režimu**

Krátkym stlačením tlačidla "Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie" sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu. Symbol pohotovostného režimu, ktorý naznačuje, že práčka je v pohotovostnom režime sa rozsvieti a symbol spustenia, ktorý zobrazuje, že program bol spustený a stále prebieha, zhasne.

### **Výber alebo zrušenie prídavnej funkcie v režime pozastavenia**

Prídavné funkcie je možné zrušiť alebo vybrať podľa kroku, v ktorom sa program nachádza.

### **Prídanie/odstránenie bielizne v režime pozastavenia**

Dvierka je možné otvoriť, ak je hladina vody primeraná. Symbol blokovaných dvierok bude svietiť, pokiaľ nebudú dvierka pripravené na otvorenie. Tento symbol

zhasne, len čo je možné dvierka otvoríť. Otvorením dvierok je možné pridať/vybrať bielizeň.

### Blokovanie dvierok

Keď sú vstupné dvierka blokované, rozsvieti sa symbol blokovania dvierok. Tento symbol bude blikať až pokiaľ nebude možné dvierka otvoríť. V tejto fáze neotvárajte dvierka násilím. Tento symbol zhasne, len čo je možné dvierka otvoríť. Keď tento symbol zhasne, dvierka môžete otvoríť.

### Detská poistka

Detskou poistkou chráňte spotrebič predtým, aby s ním manipulovali deti. V tomto prípade nie je možné v spustenom programe spraviť žiadnu zmenu.

**i** Váš spotrebič môžete zapnúť a vypnúť tlačidlom zapnutia/vypnutia, zatiaľ čo je aktivovaná detská poistka. V tomto prípade bude spotrebič pokračovať v programe s aktivovanou detskou poistkou.

Práčka sa prepne do detskej poistky stlačením 2. a 4. prídavnej funkcie na 3 sekundy. Na displeji sa objaví označenie „C: on“ (Detská poistka aktivovaná).

Rovnaký symbol sa tiež zobrazí vždy, keď je stlačené ktorékoľvek tlačidlo, pokiaľ je na práčke aktivovaná detská poistka.

Na ukončenie funkcie detská poistka stlačte tlačidlá 2. a 4. prídavnej funkcie na 3 sekundy.

Na displeji sa objaví označenie „C:OFF“ (Detská poistka je deaktivovaná).

### Ukončenie programu pomocou zrušenia

Na zrušenie programu stlačte na 3 sekundy tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“ (Obrázok 2-10). Tlačidlo spustenia (Obrázok 3-7) bude počas zrušenia blikať. Po zrušení zostane svietiť symbol príslušného kroku, počas ktorého bolo vykonané zrušenie a na obrazovke sa objaví „End“.

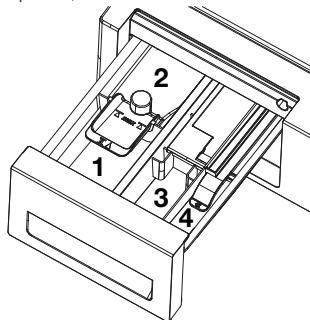
### Koniec programu

Keď je program ukončený, symboly príslušných krokov zostanú rozsvietené a údaje o prídavných funkciách, odstreďovaní a teplote, vybrané na začiatku programu, zostanú vybrané. Na displeji sa objaví „End“.

## 5 Údržba a čistenie

### Priečinok pracieho prostriedku

Odstráňte všetky zvyšky prášku usadené v priečinku. Aby ste to spravili;



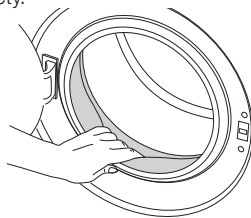
1. Zásuvku na prací prostriedok môžete odstrániť tak, že ju silno potiahnete oproti sebe.

- i** Ak sa začne v priehradke na zmäkčovač zhromažďovať viac ako normálne množstvo zmesi zmäkčovača a tekutého pracieho prostriedku, sifón sa musí vyčistiť.
2. Umyte zásuvku a sifón množstvom vlažnej vody v umývadle. Dajte si ochranné rukavice alebo použite vhodnú kefku, aby ste počas čistenia predišli kontaktu so zvyškami v priečinku.
3. Po vyčistení vráťte priečinok späť na pôvodné miesto. Skontrolujte, či je sifón na svojom pôvodnom mieste.

### Vstupné dvierka a bubon

Po každom praní:

- Skontrolujte, či v bubne nie sú žiadne cudzie predmety.



- Ak je zanesený, otvorte otvor v spodnej časti pomocou špáradla.

**i** Cudzie kovové predmety vo vašej práčke môžu spôsobiť škvrny od hrdze. V takýchto prípadoch: Vyčistite bubon čistiacim prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ. Nikdy nepoužívajte oceľovú drôtenku alebo drôtenku na riad.

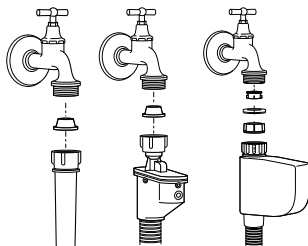
### Telo a ovládací panel

V prípade potreby:

- Utrite vonkajšie panely vašej práčky mydlovou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom. Osušte ich mäkkou handrou.
  - Na čistenie ovládacieho panelu používajte len mäkkú a vlhkú handru.
- !** Nikdy nepoužívajte špongiu alebo drsný materiál. Poškodili by sa nalakované alebo plastové časti.

### Filter prívodu vody

Filter je na konci každého prívodného ventilu vody na zadnej strane práčky a tiež na konci každej hadice na prívod vody, kde je pripojená na vodovodný kohútik. Tieto filtre zabráňujú preniknutiu cudzích látok a špiny vo vode do práčky. Keď sa filtre zašpinia, mali by sa vyčistiť.



- Zatvorte kohútiky.
- Odstráňte matice z hadíc na prívod vody, aby



sa vhodnou kefkou vyčistili povrchy filtrov na ventiloch na prívod vody.

- Ak sú filtre veľmi špinavé, môžete ich vytiahnuť pomocou kliešťov a vyčistiť ich.
- Vyberte filtre na rovných koncoch hadíc na prívod vody spolu s tesniacimi krúžkami a dôkladne ich vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Tesniace krúžky a filtre vráťte starostlivo na ich pôvodné miesta a ručne dotiahnite matice hadice.

## Vypustenie zvyšnej vody a vyčistenie filtra čerpadla

Filtračný systém vo vašej práčke zabraňuje tomu, aby pevné kúsky, ako sú gombíky, mince a vlákna látok, upchali vrtuľu čerpadla počas vypúšťania vody použitej na pranie. Tak sa dosiahne dobré vypúšťanie vody a predĺži sa životnosť čerpadla.

- Ak vaša práčka nevypúšťa vodu, filter čerpadla môže byť upchatý. Mali by ste ho čistiť každé 2 roky, alebo kedykoľvek sa upchá. Voda sa musí vypustiť von, aby sa filter čerpadla vyčistil.

Okrem toho, voda by sa mala úplne vypustiť v nasledujúcich prípadoch:

- pred prevozom práčky (napr. keď sťahujete dom)
- keď hrozí nebezpečenstvo zamrznutia

Aby ste vyčistili špinavý filter a a vypustili vodu;

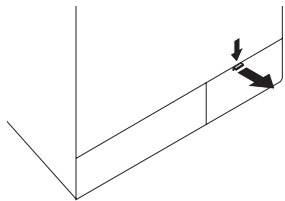
- 1- Odpojte práčku, aby sa prerušila dodávka elektriny.

**!** V prístroji by mala byť voda s teplotou 90 °C. Filter nesmiete čistiť skôr, ako sa voda vo vnútri neochladí, aby ste predišli riziku obarenia.

- 2- Otvorte uzáver filtra. Uzáver filtra sa môže skladať z jednej alebo dvoch kusov, podľa modelu vašej práčky.

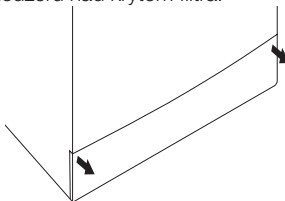
Ak sa skladá z dvoch častí, stlačte držiak na uzávere filtra smerom dolu a vytiahnite túto časť von smerom k sebe.

- i** Ak je váš spotrebič vstavaný, tak neobsahuje kryt filtra.



Ak sa skladá z jednej časti, chyťte ho z oboch strán a otvorte ho vytiahnutím.

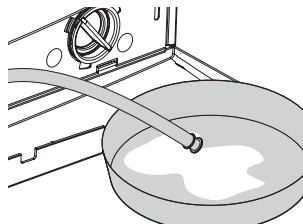
- i** Kryt filtra môžete odstrániť tak, že jemne zatlačíte posuvnú platničku nadol pomocou skrutkovača cez medzeru nad krytom filtra.



- 3- Niektoré naše modely sa dodávajú s núdzovou

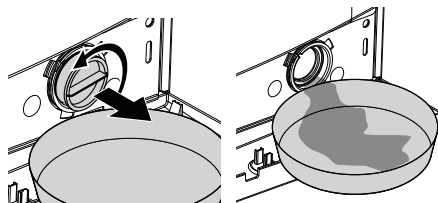
hadicou na vypustenie vody. Ostatné nie sú dodávané s touto súčasťou.

Ak je váš výrobok dodaný s núdzovou hadicou na vypustenie vody, spravte nasledovné, ako je to zobrazené na nižšie uvedenom obrázku:



- Odtokovú hadicu čerpadla vytiahnite zo svojho miesta.
- Na koniec hadice umiestnite veľkú nádobu. Vypustite vodu do nádoby vytiahnutím zátky na konci hadice. Ak je množstvo vody na vypustenie väčšie ako objem nádoby, zátku vráťte na miesto, vylejte vodu a potom pokračujte v procese vypúšťania.
- Potom, ako je proces vypúšťania vody dokončený, dajte zátku opäť na koniec hadice a upevnite hadicu späť na svoje miesto.

Ak je váš výrobok nie je dodaný s núdzovou hadicou na vypustenie vody, spravte nasledovné, ako je to zobrazené na nižšie uvedenom obrázku:



- Umiestnite veľkú nádobu pred filter, aby ste zachytili vodu vytekajúcu z filtra.
- Uvoľňujte filter čerpadla (proti smeru hodinových ručičiek), pokiaľ voda nezačne vytekať von. Vytekajúcu vodu nasmerujte do nádoby, ktorú ste umiestnili pred filter. Na absorbovanie rozliatej vody môžete použiť kus látky.
- Keď tam už nezostane žiadna voda, otáčajte filtrom čerpadla až pokiaľ sa úplne neuvoľní a vyberte ho.
- Vyčistite všetky zvyšky vnútri filtra, rovnako ako prípadné vlákna okolo oblasti vrtule.
- Ak má váš výrobok prvok vodnej dýzy, uistite sa, že filter pasuje na svoje pôvodné miesto v čerpadle. Keď dávate filter na svoje miesto, nerobte to nikdy násilím. Napasujte filter úplne na svoje miesto; ináč môže voda pretekať cez uzáver filtra.

- 4- Zatvorte uzáver filtra.

Uzáver filtra vášho výrobku zložený z dvoch častí zatvorte zatlačením držiaka, ktorý je na ňom.

Uzáver filtra vášho výrobku zložený z jednej časti zatvorte napasovaním výstupkov na spodnej časti do svojich polôh a zatlačením na jeho hornú časť.

## 6 Navrhované riešenia problémov

| Príčina  | Vysvetlenie/Návrh   |
|--|---|
| Program nie je možné spustiť alebo vybrať.   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Práčka sa mohla prepnúť do ochranného režimu kvôli infraštruktúrnym problémom (ako napríklad sieťové napätie, tlak vody, atď.).</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Práčku znovu nastavte stlačením tlačidla „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“ na 3 sekundy. (pozri, Zrušenie programu)</li> </ul>   |
| Zo spodnej časti práčky vyteká voda.   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Problémy môžu byť s hadicami alebo filtrom čerpadla.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že tesnenia hadíc na prívod vody sú upevnené bezpečne.</li> <li>Hadicu na prívod vody pevne pripevnite ku kohútiku.</li> <li>Uistite sa, že je filter čerpadla úplne uzatvorený.</li> </ul>  |
| Práčka sa vypla krátko po spustení programu.   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Práčka sa môže prechodne zastaviť kvôli nízkejmu napätiu.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Keď sa napätie vráti na normálnu úroveň, bude pokračovať v prevádzke.</li> </ul>   |
| Neustále odstreďuje. Zvyšný čas sa neodpočítava. (Pre modely s displejom)  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Bielizeň v práčke môže byť nevyvážená.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mohol byť aktivovaný systém automatickej opravy odstreďovania kvôli nevyváženému rozloženiu bielizne v bubne.</li> <li>Bielizeň v bubne môže byť zhluknutá (zaviazaná bielizeň vo vaku). Bielizeň by mala byť preskupená a opätovne odstredená.</li> <li>Keď bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená, neprebíha žiadne odstreďovanie, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu práčky alebo jej okolia.</li> </ul> |
| Neustále perie. Zvyšný čas sa neodpočítava. (Pre modely s displejom)   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade prerušeného odpočítavania, zatiaľ čo napúšťa vodu:</li> <li>Časovač nebude odpočítavať, pokiaľ nie je práčka naplnená správnym množstvom vody.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Práčka bude čakať pokiaľ tam nie je dostatočné množstvo vody, aby sa zabránilo slabým výsledkom prania kvôli nedostatku vody. Potom časovač začne odpočítavať.</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade prerušeného odpočítavania pri kroku ohrievanie:</li> <li>Čas sa nebude odpočítavať, pokiaľ sa nedosiahne zvolená teplota pre daný program.</li> </ul>     |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade prerušeného odpočítavania pri kroku odstreďovanie:</li> <li>Bielizeň v práčke môže byť nevyvážená.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mohol byť aktivovaný systém automatickej opravy odstreďovania kvôli nevyváženému rozloženiu bielizne v bubne.</li> <li>Bielizeň v bubne môže byť zhluknutá (zaviazaná bielizeň vo vaku). Bielizeň by mala byť preskupená a opätovne odstredená.</li> <li>Keď bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená, neprebíha žiadne odstreďovanie, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu práčky alebo jej okolia.</li> </ul> |
| Zo zásobníka na prací prostriedok vychádza pena  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Použilo sa priveľa pracieho prostriedku.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu zmäkčovadla a ½ litra vody a nalejte ich do priechniku pre hlavné pranie v priehradke na prací prostriedok.</li> </ul>   |

## 7 Technické údaje

|  |              |
|--|--------------|
|  | WMI 71241    |
| Maximálna kapacita suchej bielizne (kg.) | 7            |
| Výška (cm)                               | 84           |
| Šírka (cm)                               | 60           |
| Hĺbka (cm.)                              | 54           |
| Čistá hmotnosť (±4 kg.)                  | 69           |
| Elektrina (V/Hz.)                        | 230 V / 50Hz |
| Celkový prúd (A)                         | 10           |
| Celkový výkon (W)                        | 2200         |
| Cykly odstreďovania (max. cyklov/min)    | 1200         |

Aby sa zlepšila kvalita výrobku, technické údaje tohto spotrebiča sa môžu zmeniť bez upozornenia. Údaje v tomto manuáli sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším výrobkom.

Hodnoty uvedené na štítkoch práčky alebo v sprievodnej dokumentácii sú získané z laboratória v súlade s príslušnými normami. Hodnoty sa môžu meniť podľa prevádzkových podmienok a podmienok prostredia.



Tento produkt obsahuje symbol samostatného roztriedenia pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

To znamená, že s týmto produktom sa musí narábať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa mohol recyklovať alebo rozobrať, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ohľadom ďalších informácií kontaktujte vaše miestne alebo okresné úrady.

Elektronické produkty, ktoré nie sú súčasťou roztriedovacieho procesu, sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, kvôli prítomnosti nebezpečných látok.

|                |                      |                          |                   |               |               |                   |                    |                                   |               |
|----------------|----------------------|--------------------------|-------------------|---------------|---------------|-------------------|--------------------|-----------------------------------|---------------|
| Pranie tmavého | Pranie tmavého       | Syntetické tkaniny       | Bavlnené tkaniny  | Predpieranie  | Hlavné pranie | Pláchanie         | Pranie             | Odstreďovanie                     | Jemné tkaniny |
| Vypustenie     | Zabránenie pokrčenia | Perina                   | Detská poistka    | Ručné pranie  | Detské        | Bavlna ekologicky | Vlnené prádlo      | expresne 14 Super krátko expresne | Denne         |
| Denné expresné | Podržanie pláchania  | Spustenie / pozastavenie | Bez odstreďovania | Rýchle pranie | Dokončené     | Studené pranie    | Teplota            | Čistenie bubna                    | Spodné prádlo |
| Zmiešané 40    | Super 40             | Extra pláchanie          | Osvieženie        | Trička        | Džínsy        | Šport             | Odložené spustenie | Intenzívne                        |               |



# 1 Предупреждения

## Общие правила безопасности

- Не устанавливайте машину на пол, покрытый ковром. В противном случае недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы для работы стиральной машины.
- Если поврежден шнур питания или штепсельная вилка, для их ремонта следует обратиться в авторизованную сервисную службу.
- Надежно закрепляйте сливной шланг, чтобы предотвратить возможную протечку воды и обеспечить необходимый забор и слив воды машиной. Очень важно не допускать перегибов, зажатия или блокировки заливного и сливного шлангов при перемещении машины на место после ее установки или чистки.
- Конструкция стиральной машины предусматривает продолжение работы после перерыва в подаче электроэнергии. После восстановления подачи электроэнергии машина не возобновит выполнение программы. Для отмены программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд (см. раздел «Отмена программы»).
- При доставке машины в ней может оказаться небольшое количество воды. Это остаток воды после заводского процесса контроля качества, что вполне нормально. Это не вредно для машины.
- Некоторые неисправности, с которыми вы можете столкнуться, вызываются работой инфраструктуры. Перед обращением в авторизованную сервисную службу для отмены введенной в машину программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд.

## Первое использование

- Выполните первый цикл стирки без загрузки белья с моющим средством по программе «Cottons 90°C» («Хлопок 90°C»).
- При установке машины убедитесь, что подсоединения к кранам холодной и горячей воды выполнены правильно.
- Если плавкий предохранитель или автоматический выключатель рассчитан на ток менее 16 ампер, обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы установить предохранитель или автоматический выключатель на 16 ампер.
- При использовании с трансформатором или без него, убедитесь в наличии заземления, выполненного квалифицированным электриком. Наша компания не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием данного электроприбора без заземления.
- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации.

## Использование по назначению

- Данное изделие предназначено для бытового применения.
- Машину можно использовать только для стирки и полоскания тканей с соответствующей маркировкой.

## Правила техники безопасности

- Данный бытовой прибор следует подключить к розетке с заземлением, защищенном соответствующим предохранителем.
- Заливной и сливной шланги всегда должны быть надежно закреплены и не иметь повреждений.
- Перед включением машины надежно закрепите сливной шланг на раковине или ванне. Существует опасность получения ожогов, т.к. температура стирки может быть очень высокой!
- Не открывайте дверцу для загрузки белья и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода.
- Если машина не используется, отключайте ее от сети питания.
- Никогда не промывайте электроприбор водой из шланга! Существует опасность поражения электротоком!
- Никогда не прикасайтесь к вилке влажными руками. Не пользуйтесь машиной с поврежденными шнура питания или штепсельной вилки.
- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить с помощью указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации:
- Выключите машину, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и обратитесь к авторизованному представителю по сервису. Чтобы узнать, как утилизировать машину, вы можете обратиться к местному представителю фирмы или в центр утилизации твердых отходов.

## Если в вашем доме есть дети...


- Не допускайте детей к работающей машине.
- Не разрешайте им портить машину.
- Закрывайте дверцу для загрузки белья, если вы выходите из помещения, в котором установлена машина.

## 2 Установка


### Удаление упаковочных креплений

Для удаления упаковочных креплений наклоните машину. Снимите упаковочные крепления, потянув за ленту.

### Удаление транспортировочных креплений.

-  Перед эксплуатацией машины необходимо снять предохранительные транспортировочные болты. В противном случае машина может быть повреждена.
1. Гаечным ключом ослабьте болты так, чтобы они свободно вращались («С»)
  2. Снимите предохранительные транспортировочные болты, осторожно поворачивая их.
  3. Установите заглушки (находятся в пакете вместе с Руководством по эксплуатации) в отверстия на задней стенке. («Р»)



-  Сохраните предохранительные транспортировочные болты в надежном месте для дальнейшего использования, если

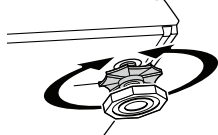
впоследствии придется транспортировать машину.

- i** Не перевозите машину, если не установлены предохранительные транспортировочные болты!

### Регулировка ножек

- !** Не пользуйтесь никакими инструментами для ослабления стопорных гаек. В противном случае их можно повредить.

1. Вручную ослабьте стопорные гайки на ножках.



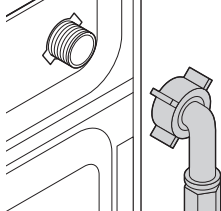
2. Отрегулируйте их так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.

3. Важно: снова затяните все стопорные гайки.

### Подключение к водопроводной сети.

Важно:

- Необходимое давление воды в водопроводе для работы машины должно составлять 1-10 бар (0,1 - 1 МПа).
- Подсоедините специальные шланги, входящие в комплект поставки, к водоприемным патрубкам на машине.



- Во избежание протечки воды в местах соединения в комплект входят резиновые прокладки (4 прокладки для моделей с двойной системой подачи воды и 2 прокладки для других моделей), установленные на шлангах. Эти прокладки следует установить на оба конца шланга в местах подсоединения к водопроводному крану и к машине. Прямой конец шланга с фильтром следует подсоединить к крану, а изогнутый конец шланга - к машине. Хорошо затяните гайки на шланге рукой; никогда не пользуйтесь для этого гаечным ключом.
- Модели с одним патрубком водоприемника не следует подключать к крану горячей воды.

При установке машины на место после обслуживания или чистки не допускайте перегибов, зажатия и блокировки шлангов.

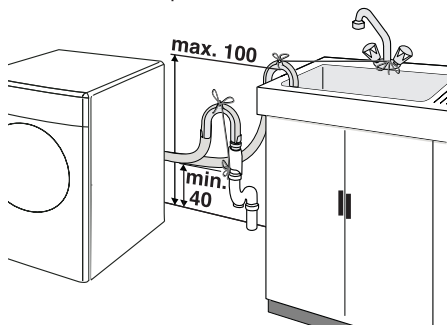
### Подсоединение к сливу

Шланг слива воды можно повесить на край раковины или ванны. Сливной шланг следует прочно прикрепить к сливу, чтобы он не выпал из места крепления.

Важно:

- Конец сливного шланга следует прямо подсоединить к канализации или к раковине.
- Шланг необходимо закрепить на высоте минимум 40 см и максимум 100 см.
- Если шланг идет вверх после укладки на полу или близко к полу (на высоте менее 40 см от

пола), слив воды затрудняется и белье может оставаться мокрым.



- Шланг следует вдвинуть в отверстие канализационного стока на глубину более 15 см. Если шланг слишком длинный, его можно укоротить.
- Максимальная длина удлинителей не должна превышать 3,2 м.

### Подключение к электрической сети

Подключите машину к розетке с заземлением, защищенной предохранителем соответствующей мощности.

Важно:

- Подключение должно осуществляться в соответствии с национальными стандартами.
  - Напряжение и допустимые параметры предохранителей указаны в разделе «Технические характеристики».
  - Напряжение в вашей сети должно соответствовать напряжению, указанному в спецификации.
  - Запрещается подключение к сети с использованием удлинителей и колодок с несколькими гнездами.
- !** Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком.
- !** Пользоваться машиной с поврежденным шнуром запрещается! Существует опасность поражения электротоком!

### 3 Подготовка к стирке

#### Сортировка белья

- Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки. Обязательно соблюдайте рекомендации, указанные на ярлыках одежды.

#### Подготовка одежды к стирке

Белье с металлическими элементами (например, бюстгалтеры, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Удалите металлические детали или поместите такие изделия в мешок для стирки, наволочку и т.п.

- Проверьте карманы и извлеките все посторонние предметы, например, монеты, ручки и скрепки. По возможности, выверните карманы и почистите их щеткой.
- Мелкие предметы одежды, такие как детские носки, нейлоновые чулки, положите в мешок для стирки белья, наволочку и т.п. Это также предотвратит их повреждение.
- Шторы загружайте в машину аккуратно. Снимите направляющие и крепления штор.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и разрывы.
- Стирайте изделия со знаком «машинная стирка» или «ручная стирка» только по соответствующей программе.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новые вещи темного цвета выделяют значительное количество красителя. Стирайте их отдельно.
- Перед стиркой необходимо соответствующим образом обработать стойкие загрязнения. Если вы не уверены в том, как это сделать, обратитесь в химчистку.
- Используйте только те красители/преобразователи цвета и средства для удаления накипи, которые подходят для машинной стирки. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.
- Стирайте брюки и деликатные изделия, вывернув их наизнанку.
- Изделия из ангорской шерсти перед стиркой подержите несколько часов в морозильнике. Это уменьшит скатывание шерсти.
- Белье, значительно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует стряхнуть. С течением времени загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.

#### Правильный объем загрузки

Максимальный объем загрузки зависит от типа белья, степени загрязнения и программы стирки, которую вы собираетесь использовать.

**i** Машина регулирует количество воды в соответствии с объемом загруженного белья.

**!** Соблюдайте рекомендации, указанные в «Таблице выбора программ». Если машина перегружена, результаты стирки ухудшатся.

#### Дверца для загрузки

На время выполнения программы дверца для загрузки белья запирается. Дверцу можно открыть только через некоторое время после завершения программы.

- Откройте дверцу для загрузки белья.
- Загрузите белье в машину, свободно уложив

его.

- Нажмите на дверцу, пока она плотно не закроется со щелчком. Проверьте, чтобы предметы стирки не были защемлены дверцей.

#### Моющие средства и кондиционеры Контейнер для моющих средств

Контейнер для моющих средств стиральной машины состоит из четырех отделений, предназначенных для: стирального порошка для основной стирки, жидкого моющего средства для основной стирки, жидкого кондиционера и стирального порошка для предварительной стирки. Каждое из перечисленных моющих средств в нужный момент выполнения программы автоматически подается в барабан машины.

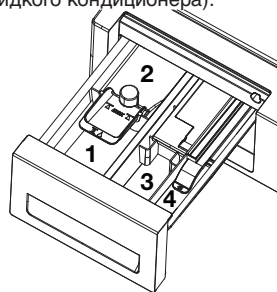
Не заливайте/засыпайте моющие средства непосредственно в барабан. Пользуйтесь только контейнером.

Не задвигайте контейнер с моющими средствами слишком резко. Это может спровоцировать их преждевременную подачу в барабан, в результате чего будут достигнуты неудовлетворительные результаты стирки, а также могут возникнуть повреждения ткани.

**i** Не открывайте контейнер для моющих средств во время выполнения программы стирки.

#### Отделения контейнера моющих средств указаны ниже:

- 1) левое отделение с номером «I» (отделение основной стирки для стирального порошка или порошкообразного отбеливателя/пятновыводителя);
- 2) левое отделение с номером «II» (отделение основной стирки для жидкого моющего средства или жидкого пятновыводителя);
- 3) среднее отделение с номером «I» (отделение предварительной стирки для стирального порошка, порошкообразного пятновыводителя или жидкого отбеливателя; жидкий отбеливатель следует добавлять в процессе либо предварительной стирки, либо первого цикла полоскания программы стирки; жидкий отбеливатель следует добавлять вручную, в то время как машина заливает воду).
- 4) правое отделение с символом «\*» (отделение для жидкого кондиционера).



#### (II) Отделение основной стирки

Перед запуском программы стирки засыпьте стиральный порошок в левое отделение с номером «II». Используйте дозировочную чашку, предлагаемую производителем моющего средства, и соблюдайте инструкции на упаковке.

Порошкообразный отбеливатель/пятновыводитель также следует засыпать в это отделение.

Перед запуском программы стирки залейте жидкое моющее средство в отделение основной стирки с номером «I ♣». Жидкий пятновыводитель также следует залить в это отделение.

Залейте рекомендуемое количество жидкого моющего средства в левое отделение с символом «♣» и разведите теплой водой до линии максимального уровня (макс. ♣).

Особенно важно разводить водой концентрированные моющие средства; в противном случае с течением времени засорится и забьется сифон.

Количество моющего средства не должно превышать линию максимального уровня, иначе его излишек попадет на белье без добавления воды, что может привести к образованию пятен. В этом случае вам придется снова наполнить отделение. Не выливайте моющее средство непосредственно на белье, это может привести к образованию пятен.

#### **Отделение для жидкого кондиционера**

Залейте рекомендуемое количество жидкого кондиционера в левое отделение с символом «♣» и разведите теплой водой до линии максимального уровня (макс. ♣).

Особенно важно разводить водой концентрированные кондиционеры; в противном случае с течением времени засорится и забьется сифон.

Количество кондиционера не должно превышать линию максимального уровня, иначе излишек смешается с водой для стирки, и вам придется снова наполнить отделение. Не выливайте кондиционер непосредственно на белье, это может привести к образованию пятен.

Жидкий кондиционер будет подан автоматически во время последнего полоскания программы стирки.

#### **(I) Отделение предварительной стирки**

Засыпьте стиральный порошок для предварительной стирки или порошкообразный пятновыводитель в среднее отделение с номером «I».

Кроме того, в это отделение можно добавить жидкий отбеливатель при заливке машиной воды в течение предварительной стирки или первого цикла полоскания. Добавление жидкого отбеливателя при заливке машиной воды позволяет разбавить его перед подачей к белью.

При использовании жидкого отбеливателя в процессе программы стирки следует выполнить дополнительное полоскание. С его помощью отбеливатель будет эффективно удален; в противном случае он может вызвать кожный зуд.

**i** Перед использованием жидкого отбеливателя внимательно прочтите инструкции относительно дозирования и этикетки на ваших вещах.

#### **Крахмал**

- Добавлять жидкий крахмал, порошкообразный крахмал или краситель следует в отделение для кондиционера, как указано на упаковке.
- Не используйте кондиционер для тканей и средство для подкрахмаливания

одновременно в одном цикле стирки.

- Вытрите внутреннюю часть барабана после использования средства для подкрахмаливания.

#### **Отбеливатели**

При использовании обычного отбеливателя рекомендуется выбрать программу с предварительной стиркой и добавлять отбеливатель в начале предварительной стирки, не засыпая стиральный порошок в отделение предварительной стирки. Также рекомендуется выбирать программу с дополнительным полосканием и добавлять отбеливатель при заливке машиной воды из контейнера для моющих средств в течение первого цикла полоскания. Отбеливатель не должен смешиваться со стиральным порошком. Поскольку отбеливатель может вызвать кожные раздражения, следует использовать его в небольших количествах (например, 1/2 стакана для воды) и тщательно выполаскивать. Не выливайте отбеливатель непосредственно на белье и не используйте его при стирке цветного белья.

При использовании кислородного отбеливателя придерживайтесь инструкций на упаковке и выбирайте программу с низкой температурой. Кислородный отбеливатель можно использовать со стиральным порошком. Однако если их плотности отличаются, отбеливатель следует добавлять в отделение с номером «I» сразу после того, стиральный порошок вспенился при взаимодействии с водой.

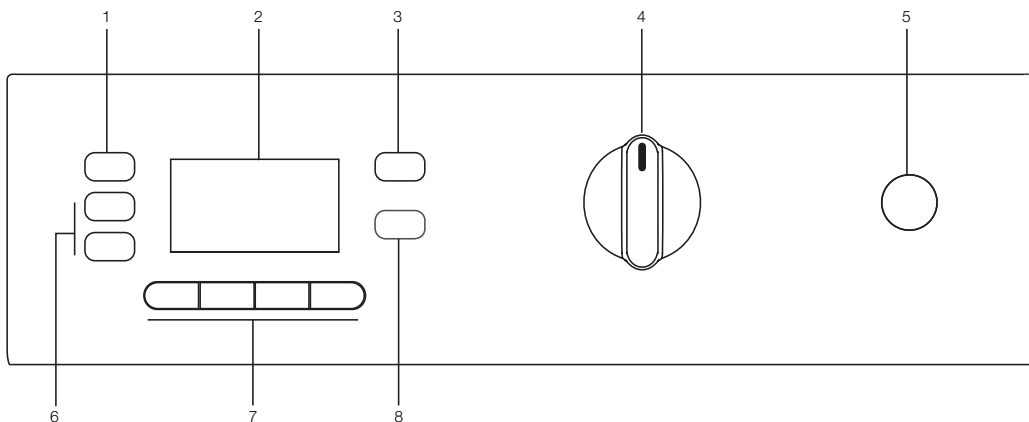
#### **Недопущение образования накипи**

- При необходимости используйте только соответствующие средства для удаления накипи, предназначенные специально для стиральных машин. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.



## 4 Выбор программы и эксплуатация машины

### Панель управления

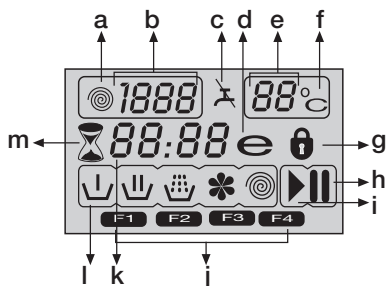


- 1 - Кнопка регулировки скорости отжима
- 2 - Дисплей
- 3 - Кнопка регулировки температуры
- 4 - Ручка выбора программы

- 5 - Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 6 - Кнопка отложенного времени пуска (+/-)
- 7 - Кнопки дополнительных функций
- 8 - Кнопка «Пуск/Остановка/Отмена»

#### Символы дисплея

- a- Символ отжима
- b- Индикатор скорости отжима
- c- Символ отсутствия подачи воды (в зависимости от модели вашей машины)
- d- Символ экономичной стирки
- e- Индикатор температуры
- f- Символ температуры
- g- Индикатор блокировки дверцы
- h- Индикатор ожидания
- i- Индикатор пуска
- j- Индикатор дополнительных функций
- k- Указатель оставшегося времени и отложенного времени
- l- Символы программ (предварительная стирка/ основная стирка/полоскание/смягчение/отжим)
- m- Индикатор отложенного времени



#### Включение машины

Включите машину в электрическую сеть. Полностью откройте кран. Проверьте надежность подсоединения шлангов. Загрузите белье в машину.

Добавьте моющее средство и кондиционер. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».

#### Выбор программы

Выберите подходящую программу из таблицы выбора программ, исходя из типа белья, его количества, степени загрязнения и температуры стирки.

Поверните ручку выбора программ на нужный режим стирки белья.

Отобразятся рекомендованная температура и скорость отжима для выбранной программы. Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена».

#### Основные программы

В зависимости от вида ткани можно использовать нижеприведенные основные программы.

##### • Хлопок

Эта программа подходит для стирки изделий из прочной ткани. Стирка белья будет выполняться в интенсивном режиме в течение более длительного цикла. Рекомендуется для изделий из хлопка (например: простыни, пододеяльники, наволочки, банные халаты, нижнее белье и т.п.).

##### • Синтетика

Эта программа подходит для менее прочных изделий. По сравнению с программой «Хлопок» в процессе стирки используются более легкие движения и более короткий цикл стирки. Рекомендуется для изделий из синтетических тканей (например: рубашки, блузы, одежда из смешанных синтетических/хлопчатобумажных тканей и т.п.). Для штор и тюля рекомендуется программа «Синтетика 40» с функциями предварительной стирки и противосминаемости. Не следует добавлять моющее средство в отделение для предварительной стирки. Необходимо добавлять меньше моющего средства

в отделение контейнера для основной стирки цикла, так как трикотажные (кружевные) изделия из-за своей ячеистой структуры образуют обильную пену.

#### • Шерстяные ткани

С помощью этой программы можно стирать изделия из шерстяных тканей, допускающую машинную стирку. При стирке выбирайте температуру, соответствующую рекомендациям на этикетках одежды. Для шерстяных тканей рекомендуется использовать соответствующие моющие средства.

#### Дополнительные программы

Для особых случаев имеются дополнительные программы:

**i** Дополнительные программы могут отличаться в зависимости от модели стиральной машины.

#### • Хлопок Eco

Для достижения высокого качества стирки можно увеличить время программы для изделий из хлопка.

**i** При использовании программы экономной стирки изделий из хлопка потребление энергии будет меньше по сравнению с другими программами для стирки изделий из хлопка.

#### • Babycare

Обеспечивается повышенная гигиена благодаря более длительному нагреванию и дополнительному циклу полоскания. Используется для стирки детской одежды и одежды людей, страдающих аллергией.

#### • Ручная стирка

С помощью этой программы вы можете стирать шерстяные/деликатные предметы одежды с этикеткой «не для машинной стирки», для которых рекомендуется ручная стирка. Эта программа предусматривает стирку в низкоинтенсивном режиме, при котором одежда не повреждается.

#### • Daily Express

Эту программу можно применять для быстрой стирки небольшого количества изделий из хлопка с незначительными загрязнениями и без пятен. Например, купальные халаты, пододеяльники, спортивная одежда, повседневная одежда, которые использовались всего один раз.

#### • Экспресс 14

Эту программу можно применять для быстрой стирки небольшого количества изделий из хлопка с незначительными загрязнениями и без пятен. Например, купальные халаты, пододеяльники, спортивная одежда, повседневная одежда, которые использовались всего один раз.

#### • Темные ткани

Используйте эту программу для стирки вещей темного цвета или цветного белья, линяние которого хотите предотвратить. Программа выполняет стирку посредством незначительных механических движений при низкой температуре. Для стирки белья темного цвета рекомендуем использовать жидкое моющее средство или шампунь для стирки шерстяных вещей.

#### • Mix

Программа используется для одновременной стирки изделий из хлопка и синтетики. При этом нет необходимости сортировать белье для стирки.

#### • Рубашки

Программа предназначена для стирки рубашек из хлопковых, синтетических и синтетических смешанных тканей.

#### • теплое одеяло

С помощью этой программы вы можете также стирать пуховые одеяла из искусственного волокна, предназначенные для машинной стирки.

**i** Не загружайте в машину более одного двойного пухового одеяла из искусственного волокна.

Каждая из этих основных программ включает в себя полный процесс стирки, в том числе стирку, полоскание и, при необходимости, отжим.

**i** При выборе программы рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки.

**i** Всегда выбирайте минимальную требуемую температуру. Чем выше температура – тем больше энергопотребление.

**i** Более подробно о программах см. в разделе «Таблица выбора программ».

#### • Освежить

Программу освежения можно использовать для удаления запахов с белья, которое использовалось только один раз, в связи с чем не загрязнено.

#### • Eco Clean (Экостирка)

Эту программу можно использовать для стирки слабозагрязненного и не имеющего пятен хлопчатобумажного белья (макс. 3,5 кг) за короткое время в экономичном режиме, сохраняющем окружающую среду и природные ресурсы. Рекомендуется использование жидких или гелеобразных моющих средств.

#### • Очистка барабана (Самоочистка)

Эту программу рекомендуется выполнять с определенными интервалами (например, раз в 1 или 2 месяца) с целью самоочистки вашей машины. При этом в нее не следует загружать белье. Перед запуском программы убедитесь, что машина пустая. Для более эффективной очистки перед запуском программы засыпьте порошкообразное средство для удаления накипи для стиральных машин в отделение II выдвижного контейнера для моющих средств. По окончании программы оставьте дверь приоткрытой, чтобы внутренняя часть машины высохла.

**i** Это программа не предназначена для стирки белья. Это программа ухода за стиральной машиной.

**i** Если в машину загружено белье, эта программа использоваться не может.

**i** При запуске этой программы машина проверяет наличие загруженного белья и, при его наличии, прерывает выполнение программы.

#### Символ экономичной стирки

Указывает экономичные программы и температурные режимы.

Поскольку режимы «Интенсивная стирка» и «Гигиеническая» имеют повышенную продолжительность и температуру для обеспечения гигиены, в этих случаях символ

экономного режима стирки не загорается.

### Специальные программы

В особых случаях можно выбрать одну из нижеперечисленных программ.

#### • Полоскание

Используйте эту программу, чтобы отдельно прополоскать или накрахмалить белье.

#### • Отжим + слив

Эта программа осуществляет отжим белья с максимально возможной скоростью вращения, заданной по умолчанию.

**i** Для стирки изделий из деликатных тканей следует уменьшить скорость отжима.

### Выбор температуры

При каждом выборе новой программы на дисплее отображается температура, предусмотренная для этой программы (7b).

Для изменения температуры нажмите на кнопку «Температура». Температура уменьшается с шагом 10°.

Холодная вода обозначается символом «-».


|                          |   |
|--------------------------|---|
| 90°С                     | Средне загрязненные, белые хлопчатобумажные и льняные ткани (Например: салфетки для журнальных столиков, скатерти, полотенца, простыни)   |
| 60°С                     | Средне загрязненное нелиняющее белье из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей (например: рубашки, ночные рубашки, пижамы), а также слабо загрязненное белое льняное белье (например: нижнее белье) |
| 40°С<br>30°С<br>Холодная | Смешанные ткани, в том числе синтетические, шерстяные, а также деликатные ткани.  |

### Выбор скорости отжима

Каждый раз при выборе новой программы на дисплее отображается максимальная скорость отжима, предусмотренная для выбранной программы.

Чтобы снизить скорость отжима, нажмите кнопку «Отжим». Скорость отжима уменьшается постепенно. Затем отображаются соответственно функции «остановка с водой» и «без отжима».

Остановка с водой отображается символом «»

», без отжима – символом «».

Если белью не выгружается сразу после завершения цикла стирки, используйте функцию остановки с водой для предотвращения сминания влажных тканей без воды. При использовании этой функции белье остается в барабане с водой после последнего полоскания. Если вы хотите отжать белье после функции остановки с водой:

- Задайте скорость отжима.
  - Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена».
- Выполнение программы возобновится.

Машина выполнит слив воды и отжим белья.

Чтобы слить воду без отжима по завершении программы вы можете использовать функцию «без отжима».

Таблица программ и потребления

| RU               |      |                            |                 |                             |                   | дополнительная функция |                |                           |                    |                   | Регулируемый диапазон температур, °C |                                   |
|------------------|------|----------------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------|------------------------|----------------|---------------------------|--------------------|-------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Программа (°C)   |      | Максимальная загрузка (кг) | Расход воды (л) | Потребление энергии (кВт/ч) | Макс. скорость*** | Предварительная стирка | Быстрая стирка | Дополнительное полоскание | Противосминаемость | остановка с водой |                                      | Удаление шерсти домашних животных |
| Хлопок           | 90   | 7                          | 74              | 2.30                        | 1600              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 90-Холодная вода                  |
| Хлопок           | 60   | 7                          | 72              | 1.50                        | 1600              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 90-Холодная вода                  |
| Хлопок           | 40   | 7                          | 72              | 0.85                        | 1600              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 90-Холодная вода                  |
| Babycare         | 90   | 7                          | 66              | 2.70                        | 1600              |                        |                | *                         |                    | •                 |                                      | 90-30                             |
| Хлопок Eco       | 60** | 7                          | 52              | 1.19                        | 1600              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 60-Холодная вода                  |
| Хлопок Eco       | 40   | 7                          | 64              | 0.72                        | 1600              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 60-Холодная вода                  |
| Синтетика        | 60   | 3                          | 45              | 1.00                        | 1000              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 60-Холодная вода                  |
| Синтетика        | 40   | 3                          | 45              | 0.45                        | 1000              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 60-Холодная вода                  |
| Eco Clean        | 20   | 3.5                        | 39              | 0.16                        | 1600              |                        |                |                           |                    | •                 |                                      | 20                                |
| Mix              | 40   | 3.5                        | 45              | 0.55                        | 1000              | •                      | •              | •                         | •                  | •                 | •                                    | 40-Холодная вода                  |
| Рубашки          | 40   | 3.5                        | 45              | 0.55                        | 800               | •                      | •              | •                         | *                  | •                 |                                      | 60-Холодная вода                  |
| Экспресс 14      | 30   | 2                          | 35              | 0.10                        | 1400              |                        |                | •                         |                    | •                 |                                      | 30-Холодная вода                  |
| Daily Express    | 90   | 7                          | 60              | 2.00                        | 1400              |                        |                | •                         |                    | •                 |                                      | 90-Холодная вода                  |
| Daily Express    | 60   | 7                          | 60              | 1.15                        | 1400              |                        |                | •                         |                    | •                 |                                      | 90-Холодная вода                  |
| Daily Express    | 30   | 7                          | 70              | 0.20                        | 1400              |                        |                | •                         |                    | •                 |                                      | 90-Холодная вода                  |
| Шерстяные ткани  | 40   | 1.5                        | 56              | 0.30                        | 1000              |                        |                | •                         |                    | •                 |                                      | 40-Холодная вода                  |
| Ручная стирка    | 30   | 1                          | 40              | 0.25                        | 1000              |                        |                |                           |                    |                   |                                      | 30-Холодная вода                  |
| Темные ткани     | 40   | 3                          | 82              | 0.55                        | 1000              |                        |                | *                         |                    | •                 |                                      | 40-Холодная вода                  |
| Очистка барабана | 70   | -                          | 100             | 1.70                        | 800               |                        |                | *                         |                    |                   |                                      | 70                                |
| Освежить         | -    | 2                          | 20              | 0.03                        | 1000              |                        |                |                           |                    | •                 |                                      | -                                 |


• : Имеется возможность выбора


\* : Выбор осуществляется автоматически, отменить его нельзя.


\*\* : Программа определения энергопотребления (EN 60456)

\*\*\* : Если максимальная скорость отжима вашей машины ниже, может быть выполнено переключение на максимальную скорость вашей машины.

- : Максимальный объем загрузки см. в описании программы.

 Перечень дополнительных функций в таблице отличается в зависимости от модели вашей машины.

 Расход воды и электроэнергии, а также длительность программы будут отличаться от значений, указанных в таблице, в зависимости от давления воды, жесткости и температуры воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций, а также колебаний напряжения в сети электропитания.

 Продолжительность выбранной программы отображается на дисплее стиральной машины.

## Дополнительные функции

### Выбор дополнительных функций

Если выбирается функция, которая не может работать вместе с функцией, выбранной ранее, тогда ранее выбранная функция отменяется, активной остается функция, выбранная последней. Например, если выбрать вначале предварительную стирку, а затем режим быстрой стирки, предварительная стирка отменится, а режим быстрой стирки остается активным.

Нельзя выбрать дополнительные функции, несовместимые с программой (см. «Таблица выбора программ»).

#### • Предварительная стирка

При выборе этой функции на дисплее отобразится символ «F1».

- Предварительную стирку следует выполнять только для очень загрязненного белья. Без предварительной стирки экономятся электроэнергия, вода, моющее средство и время.
- Для штор и тюлевых занавесок рекомендуется предварительная стирка без моющего средства.

#### • Быстрая стрика

При помощи этой функции сокращается время стирки. На дисплее отобразится символ «F2».

- Используйте эту функцию для небольшого количества белья или белья с незначительным загрязнением.


#### • Дополнительное полоскание

При выборе этой функции стирка и полоскание выполняются с большим количеством воды. На дисплее отобразится символ «F3».

#### • Противосминаемость

При использовании этой функции движения барабана будут менее интенсивными, а скорость отжима будет ограничена с целью предотвращения сминания белья. Кроме того, стирка выполняется при более высоком уровне воды. На дисплее отобразится символ «F4».

- Используйте эту функцию для стирки деликатного и легко сминаемого белья.

 Каждый раз при выборе этой дополнительной функции загружайте машину на половину максимального объема, указанного в таблице программ.

#### Отображение времени

На дисплей выводится время, оставшееся до завершения работающей программы. Время отображается в часах и минутах, например, «01:30».

#### Отсроченная стирка

Благодаря функции «Отложенное время» вы можете отложить начало работы программы на срок до 24 часов. Значения задаются с интервалами в 30 минут.

Откройте дверцу для загрузки белья, загрузите белье и добавьте моющее средство в контейнер. Задайте программу стирки, температуру, скорость отжима и, при необходимости, выберите дополнительные функции. Для установки нужного отложенного времени используйте кнопки «+» и «-». При этом символ отложенного времени начнет мигать. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». После этого начнется обратный отсчет времени.

Загорится символ отложенного времени. Загорится символ пуска.

Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.

- Вы можете добавить или вынуть белье, пока идет отсчет отложенного времени. По завершении обратного отсчета, символ отложенного времени гаснет, начинается стирка, на дисплее отображается продолжительность программы.

#### Изменение отложенного времени стирки

Для изменения времени отсрочки во время обратного отсчета выполните следующие действия. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена.» : в середине экрана прекратит мигать. Загорится символ режима ожидания. При этом символ отложенного времени начнет мигать. Символ пуска погаснет. Для установки нужного отложенного времени используйте кнопки «+» и «-». Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Загорится символ отложенного времени. Символ режима ожидания погаснет. Загорится символ пуска. Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.

#### Отмена отложенного времени стирки

Если вам нужно отменить отложенное время и начать программу немедленно:

Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени прекратит мигать. Символ пуска погаснет. Символ режима ожидания и символ отложенного времени начнут мигать. Для уменьшения отложенного времени нажмите кнопку «-». После значения 30 минут появится значение длительности программы. Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена».

#### Запуск программы

Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Загорится символ пуска, указывающий, что программа начала работу. Дверца блокируется, и загорается символ блокировки дверцы. Загорится символ соответствующего цикла, с которого программа начала свою работу (предварительная стирка, основная стирка, полоскание, кондиционирование и отжим).

#### Изменение параметров после начала работы программы

Значения выбранной скорости отжима и температуры программы исчезают. Появляется пустая рамка.

Если кнопку выбора программы перевести в соответствующее положение, снова появляются данные о температуре и скорости вращения.

**Переключение машины в режим ожидания**  
Машина переключается в режим ожидания, если одновременно нажать кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Загорается символ режима ожидания, указывающий, что машина находится в режиме ожидания, а символ пуска, обозначающий, что программа начала и продолжает работу, гаснет.

#### Выбор и отмена дополнительных функций в режиме останова

Дополнительные функции можно отменить или выбрать в соответствии с циклом, который выполняет программа.

## Добавление/удаление белья в режиме остановки

Дверцу можно открыть только при соответствующем уровне воды. Символ блокировки дверцы будет светиться в течение времени, пока дверцу нельзя будет открывать. Символ погаснет, когда дверцу можно будет открыть. Открыв дверцу, можно добавить белье или вынуть его.

### Блокировка дверцы

Символ блокировки дверцы загорается, если дверца заблокирована. Символ будет мигать, пока дверца не будет разблокирована. Не пытайтесь открыть дверцу в это время. Символ погаснет, когда дверцу можно будет открыть. Как только символ блокировки исчезнет, дверцу можно будет открыть.

### Блокировка от детей

Защитите стиральную машину от вмешательства детей с помощью функции блокировки от детей. В этом случае нельзя изменить настройки в текущей программе.

**i** При активированной функции блокировки от детей стиральная машина включается и выключается кнопкой «Вкл./Выкл.». В таком случае машина продолжит выполнение программы с активированной блокировкой доступа.

Блокировка от детей включается, если одновременно нажать в течение 3 секунд 2-ю и 4-ю кнопки дополнительных функций. На дисплее появится символ «C:оп» (Блокировка от детей включена).

Этот же символ отображается на дисплее при нажатии любой кнопки, пока машина находится в режиме блокировки от детей.

Для отключения блокировки от детей нажимайте 2-ю и 4-ю кнопки дополнительных функций в течение 3 секунд.

На экране появится символ «C:OFF» (блокировка от детей выключена).

### Завершение программы путем ее отмены

Для отмены программы следует нажать кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» (рисунок 2-10) в течение 3 секунд. Символ пуска начнет мигать во время отмены (рисунок 3-7j). После отмены на экране останется символ текущего цикла, во время которого была произведена отмена программы, и появится символ «End» («Окончание»).

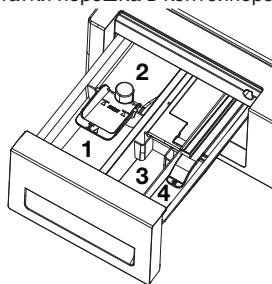
### Завершение программы

По окончании программы на дисплее остается подсветка символов соответствующих циклов, а также сохраняются выбранные при пуске программы дополнительные функции, данные отжима и температуры. На дисплее отображается символ «End» («Окончание»).

## 5 Обслуживание и чистка

### Контейнер для моющих средств

Удалите остатки порошка в контейнере. Для этого:

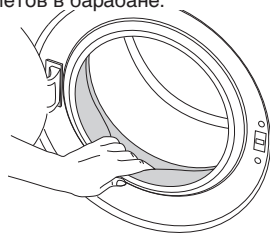


1. Вытащите контейнер для моющих средств, с силой потянув его на себя.
- i** Если в отделении для кондиционера начинает собираться смесь кондиционера и жидкого моющего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует очистить.
2. Промойте выдвижной контейнер и сифон в раковине с обильным количеством теплой воды. Надевайте защитные перчатки или пользуйтесь специальной щеткой, чтобы при чистке не прикасаться к остаткам моющих средств в контейнере.
3. После чистки установите контейнер на место. Проверьте, чтобы сифон находился в первоначальном положении.

### Дверца загрузки и барабан

После каждой стирки выполняйте следующие действия.

- Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в барабане.



- Если отверстие в сифоне засорилось, прочистите его с помощью зубочистки.
- i** Наличие посторонних металлических предметов в машине может привести к образованию пятен ржавчины. В этих случаях: Очищайте барабан с помощью средства для чистки нержавеющей стали. Никогда не пользуйтесь металлическими или проволочными мочалками.

### Корпус и панель управления

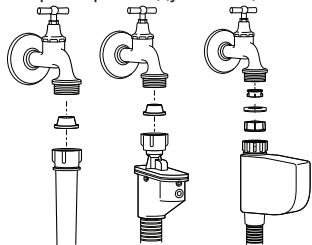
При необходимости выполняйте следующие действия.

- Протирайте наружные панели машины мыльной водой или мягким моющим средством. Вытирайте их насухо мягкой тканью.
- Для чистки панели управления пользуйтесь только мягкой влажной тканью.

**⚠** Никогда не применяйте жесткую губку или абразивный материал. Это может повредить окрашенные и пластмассовые детали.

### Фильтры подачи воды

Фильтры находятся на конце каждого впускного патрубке для воды на задней стенке машины, а также на конце каждого заливного шланга, в месте подсоединения к водопроводному крану. Эти фильтры предотвращают попадание в машину посторонних веществ и грязи из воды. По мере загрязнения фильтры следует очищать.



- Закройте краны.
- Снимите гайки заливных шлангов для очистки поверхностей фильтров во впускных патрубках соответствующей щеткой.
- Если фильтры сильно загрязнены, их можно вытащить плоскогубцами и почистить.
- Извлеките фильтры из прямых концов заливных водяных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.
- Аккуратно установите прокладки и фильтры на место и затяните гайки шлангов вручную.

### Слив остатка воды и чистка фильтра насоса

Система фильтра в вашей машине предотвращает засорение крыльчатки насоса твердыми предметами, такими как пуговицы, монеты и волокна ткани во время слива воды из машины. Это обеспечивает нормальный слив воды и продление срока службы насоса.

- Если машине не удается выполнить слив, возможно, засорен фильтр насоса. Фильтр следует чистить раз в 2 года или при каждом засорении. Для чистки фильтра насоса следует слить воду.

Кроме того, воду следует полностью сливать в следующих случаях:

- перед транспортировкой машины (например, при переезде);
- если существует опасность замерзания.

Для чистки загрязненного фильтра и слива воды:

1 - Выньте вилку из розетки для отключения машины от сети.

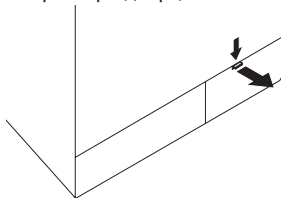
**⚠** В машине может находиться вода, нагретая до 90°C. Поэтому, во избежание ожога, фильтр следует чистить только после того, как вода внутри охладится.

2 - Снимите крышку фильтра. Крышка фильтра может состоять из одной или двух частей, в зависимости от модели вашей машины.

Если она состоит из двух частей, нажмите на выступ крышки фильтра вниз и извлеките ее, потянув на себя.

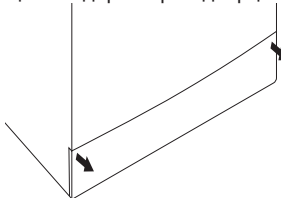
**i** Если ваша машина встраиваемой модели, она

не имеет фильтра дверцы.



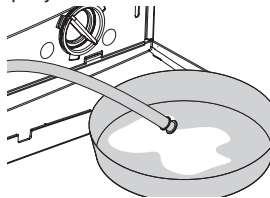
Если она состоит из одной части, возьмите ее с двух сторон и снимите крышку, потянув к себе.

**i** Фильтр дверцы можно снять, слегка нажав вниз отверткой предохранительную пластинку через щель над фильтром дверцы.



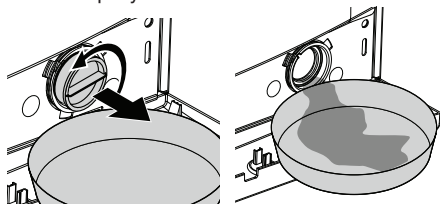
3 - Некоторые наши модели машин снабжены аварийным сливным шлангом. На других машинах такой шланг отсутствует.

Если машина оснащена аварийным сливным шлангом, выполните следующие действия, как показано на рисунке ниже.



- Достаньте сливной шланг насоса из отсека.
- Поместите вместительную емкость под конец шланга. Слейте воду в емкость, вынув пробку на конце шланга. Если объем воды превышает емкость контейнера, закройте шланг пробкой, слейте воду из емкости, после чего возобновите процесс слива.
- По завершении слива воды закройте конец шланга пробкой и уложите шланг обратно на место.

Если машина не оснащена аварийным сливным шлангом, выполните следующие действия, как показано на рисунке ниже.



- Для слива воды из фильтра установите вместительную емкость перед фильтром.
- Ослабьте фильтр насоса (против часовой стрелки), пока вода не начнет поступать

через отверстие. Направьте поток воды в установленный перед фильтром контейнер. Пролитую воду можно собрать впитывающей тряпкой.

- Когда воды не останется, выверните фильтр насоса, пока он полностью не освободится, и извлеките его.
- Очистите внутреннюю часть фильтра от осадков, а также пространство вокруг крыльчатки насоса в случае попадания волокон.
- Если машина имеет струйную систему,

убедитесь в том, что фильтр установлен на место в корпусе насоса. Не прилагайте чрезмерные усилия при установке фильтра в корпус. Фильтр должен быть полностью вдвинут в корпус, в противном случае вода может протекать через крышку фильтра.

4 – Закройте крышку фильтра.

Закройте двухкомпонентную крышку фильтра машины, нажав на ее выступ.

Закройте неразъемную крышку фильтра машины, установив нижние выступы в соответствующие положения, и нажав на нижнюю часть крышки.

## 6 Рекомендации по устранению неисправностей

| Причина  | Объяснение / Рекомендация   |
|--|---|
| Невозможно включить или выбрать программу.   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, машина переключилась в режим самозащиты из-за неисправности инфраструктуры (напр., напряжение сети, давление воды и т.п.).</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните сброс, нажав кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд (см. раздел «Отмена программы»).</li> </ul>   |
| Протечка воды под днищем машины.   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможны неисправности шлангов или фильтра насоса.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте надежность установки прокладок в заливных шлангах.</li> <li>• Плотно подсоедините шланг к крану.</li> <li>• Убедитесь, что фильтр насоса полностью закрыт.</li> </ul>  |
| Машина остановилась вскоре после запуска программы.  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина может временно остановиться из-за падения напряжения в сети.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Она возобновит работу после возврата напряжения на нормальный уровень.</li> </ul>  |
| Машина постоянно выполняет отжим. Отсутствует обратный отсчет оставшегося времени (в моделях с дисплеем).  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, в машине неравномерно распределено белье.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане.</li> <li>• Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.</li> <li>• Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.</li> </ul> |
| Машина непрерывно выполняет стирку. Отсутствует обратный отсчет оставшегося времени (в моделях с дисплеем).  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• В случае остановки обратного отсчета при заливке воды:</li> <li>• Таймер не начнет обратный отсчет, пока в машину не будет залито достаточное количество воды.</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина будет ожидать, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать плохих результатов стирки из-за недостатка воды. Затем таймер начнет обратный отсчет.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• В случае остановки обратного отсчета на стадии нагревания воды:</li> <li>• Обратный отсчет не начнется, пока не будет достигнута температура, выбранная для программы.</li> </ul> |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• В случае остановки обратного отсчета на стадии отжима:</li> <li>• Возможно, в машине неравномерно распределено белье.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане.</li> <li>• Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.</li> <li>• Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.</li> </ul> |
| Пена выливается из распределителя моющих средств   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Использовано слишком много моющего средства.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Размешайте 1 столовую ложку смягчителя в 0,5 литра воды и залейте ее в отделение основной стирки выдвижного контейнера для моющих средств.</li> </ul>  |



## 7 Технические характеристики

|   |              |
|---|--------------|
| Модели  | WMI 71241    |
| Максимальная вместимость белья для стирки (кг). | 7            |
| Высота (см)                                     | 84           |
| Ширина (см)                                     | 60           |
| Глубна (см)                                     | 54           |
| Вес нетто (±4 кг).                              | 69           |
| Электропитание (В/Гц).                          | 230 V / 50Hz |
| Потребляемый ток (А)                            | 10           |
| Мощность (Вт)                                   | 2200         |
| Цикл отжима (макс об./мин.)                     | 1200         |

Технические характеристики данной машины могут изменяться без предварительного уведомления в целях повышения качества изделия. Рисунки в данном руководстве являются схематичными и могут не полностью соответствовать вашему изделию.

Значения, указанные на этикетках машины и в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. В зависимости от условий эксплуатации и окружающей среды данные значения могут изменяться.



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.

Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

|                    |                     |                           |                     |                         |                 |                |                    |                                     |                  |
|--------------------|---------------------|---------------------------|---------------------|-------------------------|-----------------|----------------|--------------------|-------------------------------------|------------------|
|                    |                     |                           |                     |                         |                 |                |                    |                                     |                  |
| Темные ткани       | Темные ткани        | Синтетика                 | Хлопок              | Предварите льная стирка | Основная стирка | Полоскание     | Стирка             | Отжим                               | Деликатные ткани |
|                    |                     |                           |                     |                         |                 |                |                    |                                     |                  |
| Слив               | Противосмина емость | Одеяло                    | Блокировка от детей | Ручная стирка           | Детское белье   | Хлопок Эконом. | Шерстяные изделия  | Экспресс 14 Супер короткая экспресс | Ежедневн.        |
|                    |                     |                           |                     |                         |                 |                |                    |                                     |                  |
| Ежедневн. экспресс | Остановка с водой   | Пуск / Пауза              | Без отжима          | Быстрая стирка          | Завершена       | Холодная       | Температура        | Очистка барабана                    | Нижнее белье     |
|                    |                     |                           |                     |                         |                 |                |                    |                                     |                  |
| Смешанные 40       | Супер 40            | Дополнительное полоскание | Освежить            | Рубашки                 | Джинсы          | Спорт          | Отсроченная стирка | Интенсивная                         |                  |